

aiwa®

Japan est1951

CDT-200

BOOMBOX

PORTABLE STEREO CD/MP3/USB/BT PLAYER
WITH FM DIGITAL RADIO & ALARM CLOCK

INSTRUCTION MANUAL

EN

KASUTUSJUHEND

ET

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

BG

KÄYTTÖOHJE

FI

NÁVOD K POUŽITÍ

CS

MANUEL D'INSTRUCTIONS

FR

INSTRUKTIONSMANUAL

DA

VODIČ

HR

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

EL

MANUALE DI ISTRUZIONI

IT

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES

+14



EN ENGLISH

Important safety instructions read carefully and keep for future reference. Household use only. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

BG БЪЛГАРСКИ

Важни инструкции за безопасност прочетете внимателно и запазете за по-късна употреба. Само за домашна употреба. **ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.**

CS ČEŠTINA

Důležitá bezpečnostní pokyny pečlivě si přečtěte a uchovávejte pro budoucí použití. Pouze pro domácí použití. **ULOŽTE TYTO POKYNY.**

DA DÅNSK

Vigtige sikkerhedsinstruktioner læses omhyggeligt og opbevares til fremtidig reference. Kun til husholdningsbrug. **GEM DISSE INSTRUKTIONER.**

DE DEUTSCHSPRACHIGE

Wichtige Sicherheitsanweisungen sorgfältig lesen und aufbewahren. Nur für den Hausgebrauch. **SPEICHERN SIE DIESE ANWEISUNGEN.**

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας διαβάστε προσεκτικά και κρατήστε για μελλοντική αναφορά. Οικιακή χρήση μόνο. **ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**

ES ESPAÑOL

Léa atentamente las instrucciones de seguridad importantes y guárdelas para futuras consultas. Solo para uso doméstico. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

ET EESTI

Olulised ohutusjuhised lugege hoolikalt läbi ja hoidke neid edaspidiseks kasutamiseks. Ainult majapidamises kasutamiseks. **SÄLVESTAGE NEED JUHISED.**

FI SUOMEN

Tärkeät turvallisuusohjeet lue huolellisesti ja säilytä tullevalle käyttöä varten. Vain kotitalouskäyttöön. **TALLENNÄ NÄMÄ OHJEET.**

FR FRANÇAISE

Consignes de sécurité importantes à lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure. Usage domestique uniquement. **ENREGISTREZ CES INSTRUCTIONS.**

HR HRVATSKI

Važno sigurnosne upute pažljivo pročitajte i spremite za kasniju upotrebu. Samo za kućnu upotrebu. **SPREMITI OVE UPUTE.**

HU MAGYAR

Főzőbiztonsági utasítások olvassa el figyelmesen, és tartsa meg későbbi felhasználás céljából. Csak háztartási használatra. **MENTSE EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.**

IT ITALIANA

Importanti istruzioni di sicurezza leggere attentamente e conservare per riferimento futuro. Solo per uso domestico. **SALVARE QUESTE ISTRUZIONI.**

LT LIETUVIŲ

Svarbios saugos instrukcijos atidžiai perskaitykite ir

saugokit atidžiai. Naudoti tik buitje. **ISSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.**

LV LATVIEŠU

Svarīgi drošības norādījumi uzmanīgi izlasiet un saglabāt turpmākai izmantošanai. Tikai mājkalniecībai. **SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.**

MT MALTIJA

Aqra siew istruzzjonijiet importanti ta' sikurezza u zomm għar-referenza fil-futur. Użu domestiku biss. **ISSEJVIJA DAWN L-ISTRUZZJONIJET.**

NL NEDERLANDSE

Belangrijke veiligheidsinstructies zorgvuldig lezen en bewaren voor toekomstig gebruik. Alleen voor huishoudelijk gebruik. **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.**

NO NORSK

Viktige sikkerhetsinstruksjoner les nøye og ta vare på dem for fremtidig referanse. Kun husholdningsbruk. **TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE.**

PL POLSKI

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu w przyszłości. Wyłącznie do użytku domowego. **ZAPISZ TE INSTRUKCJE.**

PT PORTUGUESA

Instruções de segurança importantes. Leia atentamente e guarde para referência futura. Uso doméstico somente. **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.**

RO ROMÂNĂ

Instrucțiuni importante de siguranță citiți cu atenție și păstrați pentru referințe ulterioare. Numai pentru uz casnic. **SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.**

RU РУССКИЙ

Важные инструкции по технике безопасности внимательно прочитайте и сохраните для дальнейшего использования. Только для домашнего использования. **СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.**

SK SLOVENČINA

Dôležité bezpečnostné pokyny pozorne si prečítajte a uchovajte pre budúce použitie. Iba na použitie v domácnosti. **ULOŽTE TIETO POKYNY.**

SL SLOVENSKI

POMEMBNA varnostna navodila natančno preberite in shranite za poznejšo uporabo. Samo za gospodinjstvo uporabo. **SHRANITE TA NAVODILA.**

SR СРПСКИ

Важна безбедносна упутства pažljivo прочитajte и сачувајте за будућу употребу. Само за кућну употребу. **САЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА.**

SV SVENSKAN

Viktiga säkerhetsanvisningar. Läs noggrant och behåll för framtida referens. Endast för hushållsbruk. **SPARA DESSA INSTRUKTIONER.**

TR TÜRK

Önemli güvenlik talimatları dikkatle okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Sadece ev kullanımı için. **BU YÖNERGELERİ KAYDEDİN.**

WHAT'S IN THE BOX?

8

BG-Какво има в кутията? **CS**-Co je v té krabici? **DA**-Hvad er der i kassen? **DE**-Was ist in der Box? **EL**-Τι υπάρχει στο κουτί; **ES**-¿Qué hay en la caja? **ET**-Mis karbis on? **FI**-Mitä laatikossa on? **FR**-Qu'y a-t-il dans la boîte? **HR**-Što je u kutiji? **HU**-Mi van a dobozban? **IT**-Cosa c'è nella scatola? **LT**-Kas yra dėžutėje? **LV**-Kas ir kastē? **MT**-X'hemm fil-kaxxa? **NL**-Wat zit er in de doos? **NO**-Hva er i esken? **PL**-Co jest w pudełku? **PT**-O que há na caixa? **RO**-Ce e în cutie? **RU**-Что в коробке? **SK**-Čo je v krabici? **SL**-Kaj je v škatli? **SR**-Šta je u kutiji? **SV**-Vad finns i lådan? **TR**-Kutunun içinde ne var?

CONNECTION TO THE MAINS

10

BG-Връзка към мрежата **CS**-Připojení k síti **DA**-Tilslutning til lysnettet **DE**-Anschluss an das Stromnetz **EL**-Σύνδεση με το δίκτυο **ES**-Conexión a la red **ET**-Ühendus vooluvõrku **FI**-Yhteys verkkovirtaan **FR**-Raccordement au secteur **HR**-Priključak na električnu mrežu **HU**-Csatlakozás a hálózathoz **IT**-Collegamento alla rete elettrica **LT**-Prijungimas prie maitinimo tinklo **LV**-Savienojums ar elektrotīklu **MT**-Konnessjoni mal-mains **NL**-Aansluiting op het lichtnet **NO**-Tilkobling til strømmettet **PL**-Podłączenie do sieci **PT**-Conexão à rede elétrica **RO**-Conectarea la rețea **RU**-Подключение к электросети **SK**-Pripojenie k elektrickej sieti **SL**-Priključitev na električno omrežje **SR**-Прикључивање на električnu mrežu **SV**-Anslutning till elnätet **TR**-Şebeke bağlantısı.

BATTERY OPERATION

11

BG-Работа на батерията **CS**-Provoz baterie **DA**-Batteridrift **DE**-Batteriebetrieb **EL**-Λειτουργία μπαταρίας **ES**-Funcionamiento con pilas **ET**-Aku töö **FI**-Akun toiminta **FR**-Fonctionnement sur batterie **HR**-Rad baterije **HU**-Az akkumulátor működése **IT**-Funzionamento a batteria **LT**-Baterijos veikimas **LV**-Akkumulātorā darbība **MT**-Thaddim tal-batterija **NL**-Werking van de batterij **NO**-Batteridrift **PL**-Działanie baterii **PT**-Funcionamento da bateria **RO**-Funcționarea bateriei **RU**-Работа от батареи **SK**-Prevádzka batérie **SL**-Delovanje baterije **SR**-Rad baterije **SV**-Batteridrift **TR**-Pille çalışma.

FRONT VIEW

14

BG-Изглед отпред **CS**-Čelní pohled **DA**-Set forfra **DE**-Vorderansicht **EL**-μπροστινή όψη **ES**-Vista frontal **ET**-Eestvaade **FI**-Edessä näkymä **FR**-Vue de face **HR**-Pogled srijeda **HU**-Előlnézet **IT**-Vista frontale **LT**-Vaizdas iš priekio **LV**-Priekšējais skats **MT**-Quddiem dehra **NL**-Voorzicht **NO**-Sett forfra **PL**-Widok z przodu **PT**-Vista frontal **RO**-Vedere frontală **RU**-Вид спереди **SK**-Pohľad spredu **SL**-Pogled od spredaj **SR**-Предњи поглед **SV**-Framifrån **TR**-Önden görünüm.

SIDE VIEW

18

BG-Страничен изглед **CS**-Boční pohled **DA**-Set fra siden **DE**-Seitenansicht **EL**-Πλάγια όψη **ES**-Vista lateral **ET**-Külgvaade **FI**-Sivunäkymä **FR**-Vue latérale **HR**-Bočni pogled **HU**-Oldalnézet **IT**-Vista laterale **LT**-Vaizdas iš šono **LV**-Sānu skats **MT**-Mill-ġenb dehra **NL**-Zijgezicht **NO**-Sett fra siden **PL**-Widok z boku **PT**-Vista lateral **RO**-Vedere laterală **RU**-Вид сбоку **SK**-Bočný pohľad **SL**-Stranski pogled **SR**-Поглед са стране **SV**-Sidovy **TR**-Yandan görünüm.

REAR VIEW

20

BG-Задно виждане **CS**-Pohled zezadu **DA**-Set bagfra **DE**-Rückansicht **EL**-Οπίσθια όψη **ES**-Vista trasera **ET**-Tagarivaade **FI**-Peruutus **FR**-Vue arrière **HR**-Pogled straga **HU**-Hátsó nézet **IT**-Vista posteriore **LT**-Galinis vaizdas **LV**-Atpakaļskats **MT**-Wara view **NL**-Achteraanzicht **NO**-Bakfra **PL**-Widok z tyłu **PT**-Vista traseira **RO**-Vedere din spate **RU**-Вид сзади **SK**-Pohľad zozadu **SL**-Pogled od zadaj **SR**-Поглед позади **SV**-Bakifrån **TR**-Arka görünüm.

POWER ON / STANDBY / ECHO SYSTEM

22

BG-Захранване на / режим на готовност / ехо система **CS**-Zapnutí / pohotovostní režim / systém echo **DA**-Tænd / standby / echo system **DE**-Einschalten / standby / echosystem **EL**-Ενεργοποίηση /

αναμονή / σύστημα ηχούς **ES**-Encendido / modo de espera / sistema eco **ET**-Tolde sisse / ooterežiim / kajasüsteem **FI**-Virta päälle / valmiustila / echo järjestelmä **FR**-Système marche / veille / echo **HR**-Uključivanje / stanje pripravnosti / echo sustav **HU**-Bekapcsolás / készenlét / echo rendszer **IT**-Accensione / standby / sistema echo **LT**-Ijungimo / budėjimo / aido sistema **LV**-ieslēgšanas / gaidīšanas režīma / atbalss sistēma **MT**-Qawwa fuq / riżerva / sistema ta'eku **NL**-Inschakelen / stand-by / echosysteem **NO**-Strøm på / standby / ekko-system **PL**-Włączanie zasilania / czuwanie / system echo **PT**-Ligar / em espera / sistema echo **RO**-Pornire / standby / sistem ecou **RU**-Включение питания / режим ожидания / эхо-система **SK**-Systém zapnutia / pohotovostného režimu / ozveny **SL**-Vkllop / stanje pripravljenosti / echo sistem **SR**-Включение питания / режим ожидания / эхо-система **SV**-Ström på / standby / echo-system **TR**-Güç açık / bekleme / yankı sistemi.

BLUETOOTH OPERATION

27

BG-Блутут операция **CS**-Provoz bluetooth **DA**-Bluetooth-drift **DE**-Bluetooth-betrieb **EL**-Λειτουργία bluetooth **ES**-Funcionamiento por bluetooth **ET**-Bluetoothi kasutamine **FI**-Bluetooth-toiminto **FR**-Fonctionnement bluetooth **HR**-Rad na ainsuin **HU**-Bluetooth működés **IT**-Funzionamento bluetooth **LT**-Bluetooth veikimas **LV**-Bluetooth darbība **MT**-Operazzjoni bluetooth **NL**-Werking van bluetooth **NO**-Bluetooth-drift **PL**-Obsługa bluetooth **PT**-Operação bluetooth **RO**-Funcționarea bluetooth **RU**-Работа на bluetooth **SK**-Prevádzka bluetooth **SL**-Delovanje bluetooth **SR**-Блуетоот рад **SV**-Bluetooth-drift **TR**-Bluetooth İşlemi.

CD OPERATION

31

BG-Операция **CS**-Operace CD **DA**-CD-betjening **DE**-CD-betrieb **EL**-Λειτουργία CD **ES**-Operación de CD **ET**-CD toiming **FI**-CD-toiminto **FR**-OPÉRATION CD **HR**-Upravljanje CD-om **HU**-CD kezelés **IT**-Operazione CD **LT**-CD operacija **LV**-CD darbība **MT**-Operazzjoni KD **NL**-CD-Bediening **NO**-CD-Drift **PL**-Operacja CD **PT**-Operação CD **RO**-Operare CD **RU**-Работа с компакт-диском **SK**-Prevádzka CD **SL**-Delovanje CD-ja **SR**-Рад са цд-ом **SV**-CD-funktion **TR**-CD işlemi.

SELECT THE TRACKS

37

BG-Изберете песни **CS**-Vyberte skladby **DA**-Vælg sporene **DE**-Wählen sie die tracks aus **EL**-Επιλέξτε τα κομμάτια **ES**-Seleccione las pistas **ET**-Valige rajad **FI**-Valitse kappaleet **FR**-Sélectionnez les pistes **HR**-Odaberite pjesme **HU**-Válassza ki a számokat **IT**-Seleziona le tracce **LT**-Pasirinkite takelius **LV**-Izvēlieties dziesmas **MT**-Aghżel il-bnjarji **NL**-De nummers selecteren **NO**-Velg sporene **PL**-Wybierz ścieżki **PT**-Seleccione as faixas **RO**-Selectați piesele **RU**-Выберите треки **SK**-Vyberte skladby **SL**-Izberite skladbe **SR**-Изаберите нумере **SV**-Välj spår **TR**-Parçaları seçin.

REPEAT PLAYBACK (MP3 CD/USB ONLY)

40

BG-Повторете Възпроизвеждането (Само Mp3 Компактдиск/Флашка) **CS**-Opakované přehrávání (Pouze Mp3 Cd/Usb) **DA**-Gentag Afspilning (Kun Mp3 Cd/Usb) **DE**-Wiedergabe Wiederholen (Nur Mp3-Cd/Usb) **EL**-Επανάληψη Αναπαραγωγής (Μόνο Mp3 Cd/Usb) **ES**-Reproducción Repetida (Solo Cd Mp3/Usb) **ET**-Taasesituse Kordamine (Ainult Mp3 Cd/Usb) **FI**-Toista Toisto (Vain Mp3 Cd/Usb) **FR**-Lecture Répétée (Cd Mp3/Usb Uniquement) **HR**-Ponovna Reprodukција (Samo Mp3 Cd/Usb) **HU**-Lejátszás Ismétlése (Csak Mp3 Cd/Usb Esetén) **IT**-Ripetere La Riproduzione (Mp3 Cd/Usb Solo) **LT**-Pakartokite Atkūrimą (Tik Mp3 Cd/Usb) **LV**-Atkārtojiet Atskaņošanu (Tikai Mp3 Cd/Usb) **MT**-Irrepeti L-Plejbek (Mp3 Kd/Usb Biss) **NL**-Herhaalde Weergave (Alleen Mp3 Cd/Usb) **NO**-Gjenta Avspilling (Kun Mp3 Cd/Usb) **PL**-Powtórz Odtwarzanie (Tylko Mp3 Cd/Usb) **PT**-Repitir A Reprodução (Apenas Mp3 Cd/Usb) **RO**-Redare Repetată (Numai Cd Mp3/Usb) **RU**-Повторное Воспроизведение (Только Mp3 Cd/Usb) **SK**-Opakované Prehrávanie (Iba Mp3 Cd/Usb) **SL**-Ponovite Predvajanje (Samo Mp3 Cd/Usb) **SR**-Поновна Репродукција (Само Мп3 Цд/Усб) **SV**-Upprepa Uppspelinngen (Endast Mp3 Cd/Usb) **TR**-Tekrar Oynatma (Yalnızca Mp3 Cd/Usb).

PROGRAMMED PLAYBACK (MP3 CD/USB)

45

BG-Програмирано възпроизвеждане (MP3 компактдиск/флашка) **CS**-Programované přehrávání (MP3 CD/USB) **DA**-Programmeret afspilning (MP3 CD/USB) **DE**-Programmierte

Wiedergabe (MP3-CD/USB) **EL**-Προγραμματισμένη αναπαραγωγή (MP3 CD/USB) **ES**-Reproducción programada (MP3 CD/USB) **ET**-Programmeeritud taasesitus (MP3 CD/USB) **FI**-Ohjelmoitu toisto (MP3 CD/USB) **FR**-Lecture programmée (CD MP3/USB) **HR**-Programirana reprodukcija (MP3 CD/USB) **HU**-Programozott lejátszás (MP3 CD/USB) **IT**-Riproduzione programmata (MP3 CD/USB) **LT**-Užprogramuotas atkūrimas (MP3 CD/USB) **LV**-Programmēta atskaņošana (MP3 CD/USB) **MT**-Daqq programmati (MP3 CD/USB) **NL**-Geprogrammeerde weergave (MP3 CD/USB) **NO**-Programmet avspilling (MP3 CD/USB) **PL**-Zaprogramowane odtwarzanie (MP3 CD/USB) **PT**-Reprodução programada (MP3 CD/USB) **RO**-Redare programată (MP3 CD/USB) **RU**-Запрограммированное воспроизведение (MP3 CD/USB) **SK**-Programované prehrávanie (MP3 CD/USB) **SL**-Programirano predvajanje (MP3 CD/USB) **SR**-Програмирана репродукција (MP3 ЦД/УСБ) **SV**-Programerad uppspelning (MP3 CD/USB) **TR**-Programlanmış oynatma (MP3 CD/USB).

CD RESUME FUNCTION 54

BG-Функция за възобновяване на компактдиска **CS**-Funkce obnovení cd **DA**-Cd-genoptagelsesfunktion **DE**-Cd-resume-funktion **EL**-Λειτουργία συνέχισης cd **ES**-Función de reanudación de cd **ET**-Cd resume funktsioon **FI**-Cd resume-toiminto **FR**-Fonction de reprise du cd **HR**-Značajka nastavka cd-a **HU**-Cd resume funkció **IT**-Cd resume funzione **LT**-Cd atnaujinimo funkcija **LV**-Cd atsākt funkcija **MT**-Cd jerga funzjoni **NL**-Cd resume functie **NO**-Cd resume-funksjon **PL**-Funkcja wznowienia cd **PT**-Função do resumo do cd **RO**-Funcția de reluare a cd-ului **RU**-Функция возобновления работы компакт-диска **SK**-Funkcia obnovenia cd **SL**-Funkcija nadaljevanja cd-ja **SR**-Функција наставака цд-а **SV**-Cd återuppta funktion **TR**-Cd devam fonksiyonu.

USB OPERATION 59

BG-Операция флашка **CS**-Provoz USB **DA**-USB-betjening **DE**-USB-Betrieb **EL**-Λειτουργία USB **ES**-Funcionamiento por USB **ET**-USB-õperatsioon **FI**-USB-toiminta **FR**-Fonctionnement USB **HR**-USB operacija **HU**-USB működés **IT**-Funzionamento USB **LT**-USB operacija **LV**-USB darbība **MT**-Operazzjoni USB **NL**-USB bediening **NO**-USB-drift **PL**-Obsługa USB **PT**-Operação USB **RO**-Operare USB **RU**-Работа по USB **SK**-Prevádzka USB **SL**-Delovanje USB **SR**-УСБ рад **SV**-USB-Drift **TR**-USB işlemi.

FM RADIO OPERATION 64

BG-Fm радио операция **CS**-Provoz rádia Fm **DA**-Fm - radiodrift **DE**-Fm-radio-betrieb **EL**-Λειτουργία ραδιοφώνου Fm **ES**-Operación de radio Fm **ET**-Fm-raadio töö **FI**-Fm - radiotoiminta **FR**-Fonctionnement de la radio Fm **HR**-Fm kontrola radija **HU**-Fm rádió működése **IT**-Funzionamento radio Fm **LT**-Fm radijo veikimas **LV**-Fm radio darbība **MT**-Fm operazzjoni tar-radju **NL**-Fm radio bediening **NO**-Drift av Fm-radio **PL**-Fm operacja radiowa **PT**-Operação de rádio Fm **RO**-Funcționarea radio Fm **RU**-Работа Fm-радио **SK**-Prevádzka rádia Fm **SL**-Delovanje Fm radia **SR**-Fm радио контрола **SV**-Fm-radio drift **TR**-Fm radyo operasyonu.

PRESET STATION 68

BG-Предварително настроена станция **CS**-Přednastavená stanice **DA**-Forudindstillet station **DE**-Voreingestellter sender **EL**-Προκαθορισμένος σταθμός **ES**-Presintonce la emisora **ET**-Eelseadistatud Jaam **FI**-Esiasetettu asema **FR**-Station préréglée **HR**-Unaprijed postavljena stanica **HU**-Előre beállított állomás **IT**-Stazione preimpostata **LT**-Iš anksto nustatyta stotis **LV**-Iepriekš iestatīta stacija **MT**-Stazzjón issettjät minn gabel **NL**-Preset station **NO**-Forhåndsinnstilt stasjon **PL**-Preset station **PT**-Estação predefinida **RO**-Stație presetată **RU**-Предустановленная станция **SK**-Prednastavená stanica **SL**-Prednastavljena postaja **SR**-Унапред инсталирана станица **SV**-Förinställd station **TR**-Önceden ayarlanmış istasyon.

PRESET RECALL STATION

71

BG-Предварително зададено припомняне **CS**-Přednastavené vyvolání **DA**-Forudindstillet tilbagekaldelse **DE**-Preset-rückruf **EL**-Προκαθορισμένη ανάκληση **ES**-Recuperación preestablecida **ET**-Eelseadistatud tagasikutsumine **FI**-Esiasetettu takaisinkutsu **FR**-Rappel pré-réglé **HR**-Prethodni poziv **HU**-Előre beállított visszahívás **IT**-Preset richiamo **LT**-Iš anksto nustatytas atsaukimas **LV**-Iepriekš iestatīta atsaukšana **MT**-Irtirar minn qabel **NL**-Preset herinnering **NO**-Forhåndsinnstilt tilbakekalling **PL**-Preset recall **PT**-Recall predefinido **RO**-Rechemare stabilită **RU**-Предварительный вызов **SK**-Prednastavené vyvolanie **SL**-Prednastavljeni odposlici **SR**-Прелиминарни позив **SV**-Förinställd återkallelse **TR**-Önceden ayarlanmış geri çağırma.

AUX INPUT

73

BG-Вход **CS**-Vstup aux **DA**-Input **DE**-Aux-eingang **EL**-Εισαγωγή aux **ES**-Entrada auxiliar **ET**-Aux. sisend **FI**-Aux **FR**-Entrée auxiliaire **HR**-Aux ulaz **HU**-Aux bemenet **IT**-Ingresso aux **LT**-Papildoma įvestis **LV**-Aux levads **MT**-Input aux **NL**-Aux-invoer **NO**-Aux-inngang **PL**-Wejście aux **PT**-Entrada aux **RO**-Intrare aux **RU**-Вход aux **SK**-Aux vstup **SL**-Pomožni vhod **SR**-Аукс улаз **SV**-Aux-Ingång **TR**-Aux girişi.

TIME SETUP

77

BG-Настройка на времето **CS**-Nastavení času **DA**-Time setup **DE**-Zeiteinstellung **EL**-Ρύθμιση ώρας **ES**-Configuración de tiempo **ET**-Aja seadistamine **FI**-Time setup **FR**-Configuration de l'heure **HR**-Postavka vremena **HU**-Időbeállítás **IT**-Tempo di installazione **LT**-Laiko nustatymas **LV**-Laika iestatīšana **MT**-Hin setup **NL**-Tijd instelling **NO**-Tidsoppsett **PL**-Konfiguracja czasu **PT**-Configuração da hora **RO**-Configurarea timpului **RU**-Настройка времени **SK**-Nastavenie času **SL**-Nastavitev časa **SR**-Подешавање времена **SV**-Tidsinställning **TR**-Zaman ayarı.

ALARM SETUP

82

BG-Настройка на алармата **CS**-Nastavení alarmu **DA**-Alarmopsætning **DE**-Alarm-setup **EL**-Ρύθμιση συναγερμού **ES**-Configuración de alarma **ET**-Alarmi seadistamine **FI**-Hälytysasetukset **FR**-Configuration de l'alarme **HR**-Postavljanje alarma **HU**-Riasztás beállítása **IT**-Allarme setup **LT**-Allarmo nustatymas **LV**-Trauksmes iestatīšana **MT**-Sétup ta'allarm **NL**-Alarm setup **NO**-Alarmoppsett **PL**-Konfiguracja alarmu **PT**-Configuração do alarme **RO**-Setarea alarmei **RU**-Настройка будильника **SK**-Nastavenie alarmu **SL**-Nastavitev alarma **SR**-Подешавање аларма **SV**-Larminställning **TR**-Alarm ayarı.

SNOOZE FUNCTION

88

BG-Функция за отлагане **CS**-Funkce odložení **DA**-Udsæt funktion **DE**-Schlummerfunktion **EL**-Λειτουργία αναβολής **ES**-Función de repetición **ET**-Korduse funktsioon **FI**-Torkkutoiminto **FR**-Fonction de répétition **HR**-Funkcija odgode **HU**-Szundi funkció **IT**-Funzione snooze **LT**-Snuodimo funkcija **LV**-Atlikšanas funkcija **MT**-Snooze funzjoni **NL**-Snooze functie **NO**-Slumrefunksjon **PL**-Funkcja drzemki **PT**-Função snooze **RO**-Funcția de amânare **RU**-Функция повтора **SK**-Funkcia odloženia budenia **SL**-Funkcija dremeža **SR**-Функција одлагања **SV**-Snooze-funktion **TR**-Erteleme fonksiyonu.

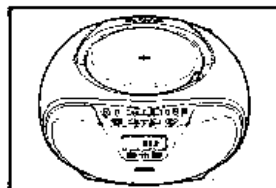
SET THE SLEEP TIMER

91

BG-Задайте таймера за заспиване **CS**-Nastavení časovače vypnutí **DA**-Indstil sleep timer **DE**-Sleep-timer einstellen **EL**-Ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη ύπνου **ES**-Ajuste del temporizador de apagado **ET**-Seadke unetaimer **FI**-Set the sleep timer **FR**-Régler la minuterie de mise en veille **HR**-Postavite tajmer mirovanja na **HU**-Az elalváskapcsoló beállítása **IT**-Impostare il timer di spegnimento **LT**-Nustatykite miego laikmatį **LV**-Iestatiet miega taimerī **MT**-Iisettja l-timer sleep **NL**-De slaaptimer instellen **NO**-Still inn sleep timer **PL**-Ustaw timer uśpienia **PT**-Definir o temporizador **RO**-Setarea temporizatorului de repaus **RU**-Установите таймер сна **SK**-Nastavenie časovača spánku **SL**-Nastavite časovnik spanja **SR**-Подесите тајмер за спавање **SV**-Ställ in insomningstimeren **TR**-Uyku zamanlayıcısını ayarlama.



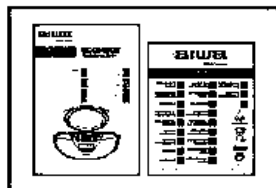
WHAT'S IN THE BOX?



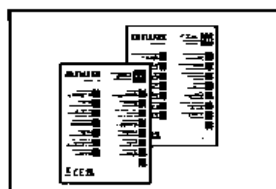
1 Portable Boombox.



2 AC-Cord
(Detachable Type).



3 Instruction manual
& Reference Guide.



4 Warranty sheet &
Declaration of
conformity.

BG БЪЛГАРСКИ

КАКВО ИМА В КУТИЯТА?

1: Портативен Бумбокс.
2: Променлив кабел (подвижен тип). **3:** Ръководство за употреба и справочник. **4:** Гаранционен лист и Декларация за съответствие.

CS ČEŠTINA

CO JE V TÉ KRABICI? **1:** Přenosný Boombox. **2:** AC-kabel (odnímatelný typ). **3:** Návod k použití a referenční příručka. **4:** Záruční list a prohlášení o shodě.

DA DÅNSK

HVAD ER DER I KASSEN?

1: Bærbar Boombox. **2:** AC-ledning (aftagelig Type). **3:** Brugsanvisning & referencevejledning. **4:** Garantiark og overensstemmelseserklæring.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

WAS IST IN DER BOX?

1: Tragbare Boombox.
2: Netzkabel (abnehmbarer Typ). **3:** Bedienungsanleitung &

Referenzhandbuch. **4:** Garantieblatt & Konformitätserklärung.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ; **1:** Φορητό Boombox. **2:** Εναλλασσόμενο ρεύμα-σχοινί (αποσπασίμος τύπος). **3:** Εγχειρίδιο οδηγιών & οδηγός αναφοράς. **4:** Φύλλο εγγύησης & Δήλωση συμμόρφωσης.

ES ESPAÑOL

¿QUÉ HAY EN LA CAJA? **1:** Boombox portátil. **2:** Cable de CA (Tipo desmontable). **3:** Manual de instrucciones y Guía de referencia. **4:** Hoja de garantía y Declaración de conformidad.

ET EESTI

MIS KARBIS ON? **1:** Kaasaskantav Boombox. **2:** Vahelduvvoolu juhe (eemaldatav tüüp). **3:** Kasutusjuhend ja juhend. **4:** Garantiileht ja vastavusdeklaratsioon.

FI SUOMEN

MITÄ LAATIKOSSA ON?

1: Kannettava Boombox. **2:** AC-Johto (irrotettava tyyppi). **3:** Käyttöohje & Reference Guide. **4:** Takuulomake ja vaatimustenmukaisuusvakuutus.

FR FRANÇAISE

QU'Y A-T-IL DANS LA BOÎTE?

1: Boombox portable. **2:** Cordon secteur (Type détachable). **3:** Manuel d'instructions et Guide de Référence. **4:** Fiche de garantie & Déclaration de conformité.

HR HRVATSKI

ŠTO JE U KUTIJI? 1: Prijenosni Boombox. **2:** AC kabel (Odvojivi Tip). **3:** Priručnik za uporabu i referentni priručnik. **4:** Jamstveni list i Izjava o sukladnosti.

HU MAGYAR

MI VAN A DOBOZBAN? 1: Hordozható Boombox. **2:** AC-kábel (leveshető Típus). **3:** Használati útmutató & referencia útmutató. **4:** Garancialevél és megfelelőségi nyilatkozat.

IT ITALIANA

COSA C'È NELLA SCATOLA?

1: Portatile Boombox. **2:** AC-Cavo (tipo staccabile). **3:** Manuale di istruzioni e guida di riferimento. **4:** Scheda di garanzia e dichiarazione di conformità.

LT LIETUVIŲ

KAS YRA DĖŽUTĖJE? 1: Nešiojami Bumo Dėžutė. **2:** Kintamosios srovės laidas (nuimamas tipas). **3:** Naudojimo instrukcija ir informacinis vadovas. **4:** Garantijos lapas ir atitikties deklaracija.

LV LATVIEŠU

KAS IR KASTĒ? 1: Portatīvais Boombox. **2:** Mainstrāvas vads (noņemams Tips). **3:** Lietošanas instrukcija un uzzīņu rokasgrāmata. **4:** Garantijas lapa un atbilstības deklarācija.

MT MALTJA

X'HEMM FIL-KAXXA? 1: Boombox Portabbli. **2:** Kavilji u çavi. **3:** Manwal tal-istruzzjonijiet u Gwida

Ta'Referenza. **4:** Il-folja tal-garanzija u D-Dikjarazzjoni tal-konformita.

NL NEDERLANDSE

WAT ZIT ER IN DE DOOS? 1: Draagbare Boombox. **2:** AC-Cord (afneembaar type). **3:** Gebruiksaanwijzing & referentiegid. **4:** Garantieblad & Conformiteitsverklaring.

NO NORSK

HVA ER I ESKEN? 1: Bærbar Boombox. **2:** AC-Ledning (Avtakbar Type). **3:** Bruksanvisning Og Referansehåndbok. **4:** Garantiark og Samsvarserklæring.

PL POLSKI

CO JEST W PUDEŁKU? 1: Przenośny Boombox. **2:** Przewód AC (Odłączany). **3:** Instrukcja obsługi i przewodnik referencyjny. **4:** Karta gwarancyjna i Deklaracja zgodności.

PT PORTUGUESA

O QUE ESTÁ NA CAIXA? 1: Boombox Portátil. **2:** Cabo CA (Tipo destacável). **3:** Manual de Instruções e guia de referência. **4:** Folha de garantia e declaração de Conformidade.

RO ROMÂNĂ

CE E ÎN CUTIE? 1: Boombox Portabil. **2:** Cablu de curent alternativ (tip detaşabil). **3:** Manual de instrucţiuni şi Ghid de referinţă. **4:** Fişa de garanţie şi Declaraţia de conformitate.

RU РУССКИЙ

ЧТО В КОРОБКЕ? 1: Портативный Бумбокс. **2:** ШНУР переменного тока (Съемный тип). **3:** Руководство по эксплуатации и справочное руководство. **4:** Гарантийный лист и декларация соответствия.

SK SLOVENČINA

ČO JE V KRABÍCI? 1: Prenosný Boombox. **2:** AC kábel (odnímateľný typ). **3:** Návod na použitie a referenčná príručka. **4:** Záručný list a vyhlásenie o zhode.

SL SLOVENSKI

KAJ JE V ŠKATLI? 1: Prenosni Boombox. 2: AC-kabel (snemljiv Tip). 3: Navodila za uporabo in referenčni vodnik. 4: Garancijski list in izjava o skladnosti.

SR СРПСКИ

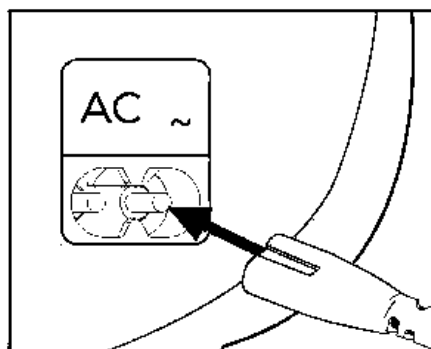
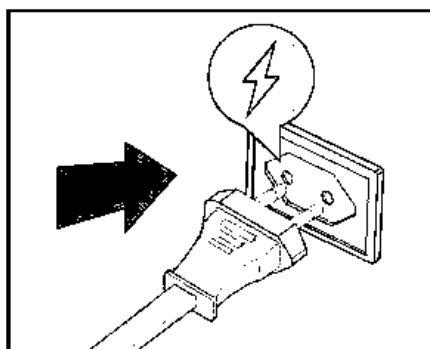
ŠTA JE U KUTIJI? 1: Prenosni Boombox. 2: Kabel naizmjenične struje (odvojivi tip). 3: Uputstvo za upotrebu i referentni priručnik. 4: Garantni list i izjava o usaglašenosti.

SV SVENSKAN

VAD FINNS I LÅDAN? 1: Bärbar Boombox. 2: AC-sladd (avtagbar typ). 3: Bruksanvisning och Referensguide. 4: Garantblad och försäkran om överensstämmelse.

TR TÜRK

KUTUNUN İÇİNDE NE VAR? 1: Taşınabilir Boombox. 2: AC kablosu (Çıkarılabilir Tip). 3: Kullanım kılavuzu ve Referans Kılavuzu. 4: Garanti belgesi ve Uygunluk beyanı.

**CONNECTION TO THE MAINS****1****2**

BG БЪЛГАРСКИ
ВРЪЗКА КЪМ МРЕЖАТА

CS ČEŠTINA
PŘIPOJENÍ K SÍTI

DA DÅNSK
TILSLUTNING TIL LYSNETTET

DE DEUTSCHSPRACHIGE
ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ

ES ESPAÑOL
CONEXIÓN A LA RED

ET EESTI
ÜHENDUS VOOLÜVÕRKU

FI SUOMEN
YHTEYS VERKKOVIRTAAN

FR FRANÇAISE
RACCORDEMENT AU SECTEUR

HR HRVATSKI
PRIKLJUČAK NA ELEKTRIČNU
MREŽU

HU MAGYAR
CSATLAKOZÁS A HÁLÓZATHOZ

IT ITALIANA
**COLLEGAMENTO ALLA RETE
ELETTRICA**

LT LIETUVIŲ
**PRIDUNGIMAS PRIE MAITINIMO
TINKLO**

LV LATVIEŠU
SAVIENOJUMS AR ELEKTROTĪKLU

MT MALTA
KONNESSJONI MAL-MAINS

NL NEDERLANDSE
AANSLUITING OP HET LICHTNET

NO NORSK
TILKOBLING TIL STRØMNETTET

PL POLSKI
PODŁĄCZENIE DO SIECI

PT PORTUGUESA
CONEXÃO À REDE ELÉTRICA

RO ROMÂNĂ
CONECTAREA LA REȚEA

RU РУССКИЙ
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

SK SLOVENČINA
PRÍPOJENIE K ELEKTRICKEJ SIETI

SL SLOVENSKI
**PRIKLJUČITEV NA ELEKTRIČNO
OMREŽJE**

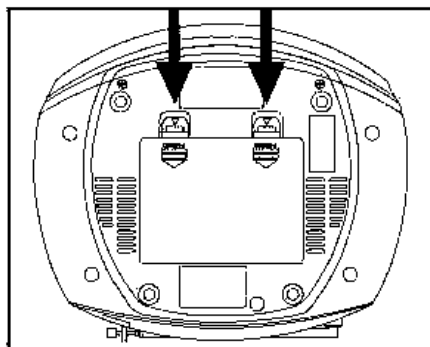
SR СРПСКИ
**ПРИКЉУЧИВАЊЕ НА
ЕЛЕКТРИЧНУ МРЕЖУ**

SV SVENSKAN
ANSLUTNING TILL ELNÄTET

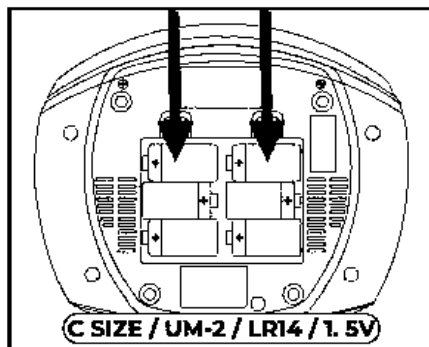
TR TÜRK
ŞEBEKE BAĞLANTISI



BATTERY OPERATION



- 1** Remove the battery compartment cover carefully.



- 2** Install 6 x "C" size batteries (UM-2 or equivalent) while observing the correct polarities. Replace the battery compartment cover.

BG БЪЛГАРСКИ

РАБОТА НА БАТЕРИЯТА

1: Внимателно отстранете капака на отделението за батерията.

2: Инсталирайте батерии с размер 6 x "C" (UM-2 или еквивалентен), като спазвате правилните полярности. Сменете капака на отделението за батерията.

CS ČEŠTINA

PROVOZ BATERIE 1: Opatrně sejměte kryt prostoru pro baterie.

2: Nainstalujte baterie velikostí 6 x "C" (UM-2 nebo ekvivalentní) při dodržení správné polaroty. Vyměňte kryt prostoru pro baterie.

DA DANSK

BATTERIDRIFT 1: Fjern dækslet til batterirummet forsigtigt. **2:** Installer 6 "C"-batterier (UM-2 eller tilsvarende), mens du observerer de korrekte polariteter. Udskift dækslet til batterirummet.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

BATTERIEBETRIEB

1: Entfernen Sie vorsichtig die Batteriefachabdeckung.

2: Installieren Sie 6 Batterien der Größe "C" (UM-2 oder gleichwertig) unter Beachtung der korrekten Polaritäten. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1: Αφαιρέστε προσεκτικά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

2: Τοποθετήστε 6 μπαταρίες μεγέθους x "C" (UM-2 ή ισοδύναμες), ενώ παρατηρείτε τις σωστές πολικότητες. Αντικαταστήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

ES ESPAÑOL

FUNCIONAMIENTO CON PILAS

1: Retire la tapa del compartimento de las pilas con cuidado. **2:** Instale 6 pilas de tamaño "C" (UM-2 o

equivalente) mientras observa las polaridades correctas. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

ET EESTI

AKU TÖÖ 1: Eemaldage patareipesa kaas ettevaatlikult. **2:** Paigaldage 6 x "C" suurusega patareid (UM-2 või samaväärne), jälgides samal ajal õigeid polaarsusi. Pange patareipesa kaas tagasi.

FI SUOMEN

AKUN TOIMINTA 1: Irrota paristokötelön kansi varovasti. **2:** Asenna 6 x "C" kokoisia paristoja (UM-2 tai vastaava) ja noudata samalla oikeita polariteetteja. Vaihda paristokötelön kansi.

FR FRANÇAISE

FONCTIONNEMENT SUR

BATTERIE 1: Retirez le couvercle du compartiment à piles avec précaution. **2:** Installez 6 piles de taille "C" (UM-2 ou équivalent) tout en respectant les polarités correctes. Remplacez le couvercle du compartiment à piles.

HR HRVATSKI

RAD BATERIJE 1: Pažljivo uklonite poklopac baterije. **2:** Ugradite 6 baterija tipa "C" (UM-2 ili ekvivalent), poštujući ispravan polaritet. Vratite poklopac baterije.

HU MAGYAR

AZ AKKUMULÁTOR MŰKÖDÉSE

1: Óvatosan távolítsa el az elemtartó fedelét. **2:** Helyezzen be 6 x "C" méretű elemet (UM-2 vagy azzal egyenértékű), miközben figyelni a helyes polaritást. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét.

IT ITALIANA

FUNZIONAMENTO A BATTERIA

1: Rimuovere con attenzione il coperchio del vano batteria. **2:** Installare 6 batterie di dimensioni "C" (UM-2 o equivalenti) osservando

le polarità corrette. Sostituire il coperchio del vano batteria.

LT LIETUVIŲ

BATERIJOS VEIKIMAS 1: Atsargiai nuimkite akumuliatoriaus skyriaus dangtį. **2:** Įdėkite 6 "C" dydžio baterijas (UM-2 arba lygiavertės), stebėdami teisingą poliškumą. Uždėkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.

LV LATVIEŠU

AKUMULATORA DARBĪBA 1: Uzmanīgi noņemiet akumulatora nodalījuma vāku. **2:** Uzstādiet 6 x "C" izmēra baterijas (UM-2 vai līdzvērtīgas), ievērojot pareizās polaritātes. Normāniet akumulatora nodalījuma vāku.

MT MALTIJA

THADDIM TAL-BATTERIJA 1: Neñhi l-ghatu tal-kompartiment tal-batterija b'attenzjoni. **2:** Installa 6 x "C" daqs batteriji (UM-2 jew ekwivalenti) waqt li tosserva l-polarities korretta. Ibdel il-kopertura tal-kompartiment tal-batterija.

NL NEDERLANDSE

WERKING VAN DE BATTERIJ

1: Verwijder voorzichtig het deksel van het batterijvak. **2:** Plaats 6 x "C" formaat batterijen (UM-2 of gelijkwaardig) en let daarbij op de juiste polariteit. Plaats het deksel van het batterijvak terug.

NO NORSK

BATTERIDRIFT 1: Fjern dekslet til batterirommet forsiktig. **2:** Installer 6 x "C" -batterier (UM-2 eller tilsvarende) mens du observerer de riktige polaritetene. Sett på plass dekslet til batterirommet.

PL POLSKI

DZIAŁANIE BATERII 1: Ostrożnie zdjąć pokrywę komory baterii. **2:** Zainstaluj 6 baterii o rozmiarze "C" (UM-2 lub równoważny), przestrzegając prawidłowych polaryzacji. Wymień pokrywę komory baterii.

PT PORTUGUESA

FUNCIONAMENTO DA BATERIA

1: Remova cuidadosamente a tampa do compartimento das pilhas. **2:** Instale 6 pilhas do tamanho "C" (UM-2 ou equivalente), observando as polaridades correctas. Recoloque a tampa do compartimento das pilhas.

RO ROMÂNĂ

FUNCȚIONAREA BATERIEI

1: Scoateți cu atenție capacul compartimentului bateriei. **2:** Instalați 6 baterii de dimensiune "C" (UM-2 sau echivalent) respectând polaritățile corecte. Înlocuiți capacul compartimentului bateriei.

RU РУССКИЙ

РАБОТА ОТ БАТАРЕИ 1: Осторожно снимите крышку батарейного отсека. **2:** Установите 6 батареек типа "C" (UM-2 или эквивалент), соблюдая правильную полярность. Установите на место крышку батарейного отсека.

SK SLOVENČINA

PREVÁDZKA BATÉRIE 1: Opätne odstráňte kryt priestoru pre batérie. **2:** Nainštalujte batérie veľkosti 6 x "C" (UM-2 alebo ekvivalentné) pri dodržaní správnej polarity. Nasadte späť kryt priestoru pre batérie.

SL SLOVENSKI

DELOVANJE BATERIJE 1: Previdno odstranite pokrov prostora za baterije. **2:** Namestite 6 baterij velikosti "C". (UM-2 ali enakovredno), pri tem pa upoštevajte pravilne polarnosti. Zamenjajte pokrov prostora za baterije.

SR СРПСКИ

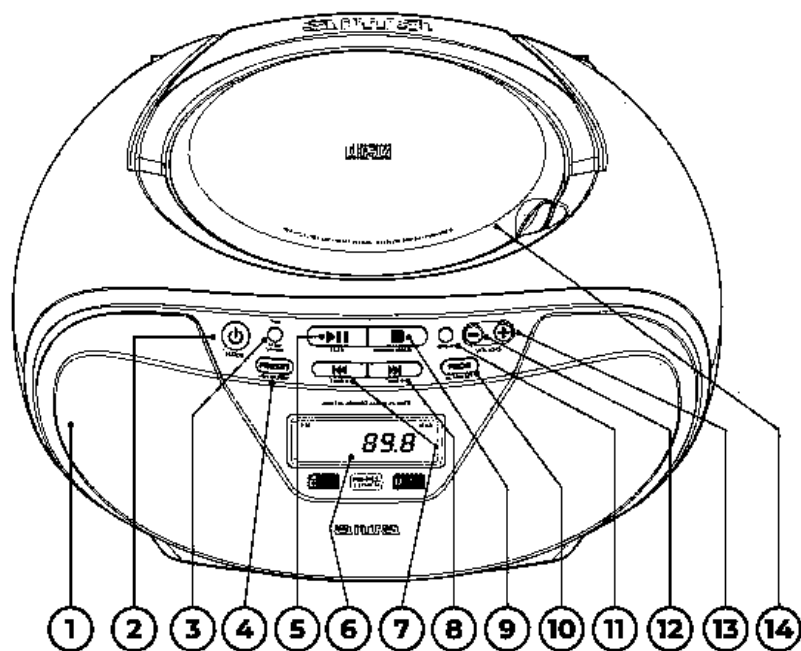
РАД БАТЕРИЈЕ 1: Пажљиво уклоните поклопац батерије. **2:** Инсталирајте 6 "C" батерија (UM-2 или еквивалент), поштујући правилан поларитет. Вратите поклопац батерије.

SV SVENSKAN

BATTERIDRIFT 1: Ta försiktigt bort batterifackets lock. **2:** Installera 6 x "C"-batterier (UM-2 eller motsvarande) medan du observerar rätt polariteter. Sätt tillbaka batterifackets lock.

TR TÜRK

PİLE ÇALIŞMA 1: Pil bölümü kapağını dikkatlice çıkarın. **2:** Doğru polariteleri gözlemliken 6 x "C" boyutunda pil (UM-2 veya eşdeğeri) takın. Pil bölümü kapağını yerine takın.

**FRONT VIEW**

1 SPEAKER

2 ⏻ STANDBY / MODE / ALARM OFF

3 TIME / SLEEP / SNOOZE

4 PRESET / +10 / FOLDER+

5 ▶|| PLAY / PAUSE / SCAN

6 LCD DISPLAY

7 ◀◀ (PREVIOUS) / TUNE -

8 ▶▶ (NEXT) / TUNE +

9 ■ (STOP) / MONO-STEREO

10 PROGRAM / ALARM

11 REPEAT

12 VOLUME DOWN

13 VOLUME UP

14 CD DOOR

BG БЪЛГАРСКИ

ИЗГЛЕД ОТПРЕД 1: Говорител.
2: готовност / режим / изключване на алармата. **3:** Време / Сън / Дрямка.
4: Предварително Зададена / +10 / Папка+. **5:** Възпроизвеждане / пауза. **6:** ЖК-Дисплей. **7:** Предишна / настройка -. **8:** Следваща / мелодия +. **9:** Стоп / моно-стерео.
10: Програма / аларма. **11:** Повторете.
12: Намали звука. **13:** Увеличи звука.
14: Вратата на диска.

CS ČEŠTINA

ČELNÍ POHLED 1: Řečník.
2: Pohotovostní režim / režim / Alarm vypnutý. **3:** Čas / Spánek/Odložení.
4: Předvolba / +10 / Složka+. **5:** Play / pauza. **6:** LCD displej. **7:** Předchozí / naladit -. **8:** Další / naladit +. **9:** Stop / mono-stereo. **10:** Program / alarm. **11:** Opakujte. **12:** Snížení hlasitosti. **13:** Hlasitost. **14:** Dveře CD.

DA DÅNSKY

SET FORFRA 1: Højttaler. **2:** Standby / tilstand / Alarm slukket. **3:** Tid / Søvn / Udsæt. **4:** Forudindstillet / +10 / Mapper+. **5:** Afspil / pause. **6:** LCD-skærm. **7:** Forrige / tune -. **8:** Næste / tune +. **9:** Stop / mono-stereo. **10:** Program / alarm. **11:** Gentag. **12:** Lydstyrke ned. **13:** Volumen op. **14:** CD-dør.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

VORDERANSICHT 1: Lautsprecher.
2: Standby / Modus / Alarm aus. **3:** Zeit / Schlaf / Schlummer. **4:** Voreinstellung / +10 / Ordner +. **5:** Wiedergabe / Pause. **6:** LCD-Anzeige. **7:** Zurück / tune -. **8:** Nächster / Melodie +. **9:** Stopp / Mono-Stereo. **10:** Programm / Alarm. **11:** Wiederholen. **12:** Lautstärke verringern. **13:** Lautstärke erhöhen. **14:** CD-Tür.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΟΨΗ 1: Ηχείο.
2: εφεδρικός / τρόπος / συναγερμός μακριά. **3:** Χρόνος / Ύπνος / Αναβολή. **4:** Προκαθορισμένο /

+10 / Φάκελος+. **5:** Αναπαραγωγή / παύση. **6:** Οθόνη LCD. **7:** Προηγούμενο / συντονιστείτε -. **8:** Επόμενο / συντονιστείτε +. **9:** Stop / mono-stereo. **10:** Πρόγραμμα / συναγερμός. **11:** Επανάλαβετε. **12:** Μείωση έντασης. **13:** Αύξηση έντασης. **14:** Πόρτα CD.

ES ESPAÑOL

VISTA FRONTAL 1: Altavoz.
2: Modo de espera / Modo / Alarma desactivada. **3:** Tiempo / Sueño / Repetición. **4:** Preset / +10 / Carpeta+. **5:** Reproducción / pausa. **6:** Pantalla LCD. **7:** Anterior / sintonizar -. **8:** Siguierte / sintonizar +. **9:** Stop / mono-estéreo. **10:** Programa / alarma. **11:** Repetir. **12:** Bajar el volumen. **13:** Subir el volumen. **14:** Puerta de CD.

ET EESTI

EESTVAADE 1: Kõneleja. **2:** Ooterežiim / režiim / äratus välja lülitatud. **3:** Aeg / Uni / Edasilükkamine. **4:** Eelseadistatud / +10 / Kaust+. **5:** Esita / paus. **6:** LCD ekraan. **7:** Eelmine / tune -. **8:** Järgmine / tune +. **9:** Stop / mono-stereo. **10:** Programm / alarm. **11:** Korda. **12:** Helitugevuse vähendamise. **13:** Helitugevuse suurendamine. **14:** CD uks.

FI SUOMEN

EDESSÄ NÄKYMÄ 1: Puhuja.
2: Valmiustila / tila / hälytys pois päältä. **3:** Aika / Uni / Torkku. **4:** Esiasetettu / +10 / Kansio+. **5:** Toista / tauko. **6:** nestekidenäyttö **7:** Edellinen / virittä -. **8:** Seuraava / virittä +. **9:** Stop / mono-stereo. **10:** Ohjelma / hälytys. **11:** Toista. **12:** Äänenvoimakkuutta pienennetään. **13:** Volume up. **14:** CD-ovi.

FR FRANÇAISE

VUE DE FACE 1: Orateur. **2:** Veillé / Mode / Alarme éteinte. **3:** Heure / Sommeil / Snooze. **4:** Préréglage / +10 / Dossier+. **5:** Lecture / pause. **6:** Écran LCD. **7:** Précédent / tune -. **8:** Suivant / tune +. **9:** Stop / mono-stéréo.

10: Programme / alarme. **11:** Répétez.
12: Volume vers le bas. **13:** Volume vers le haut. **14:** Porte CD.

HR HRVATSKI

POGLED SPRIJEDA 1: Zvučnik.
2: Stanje pripravnosti / način / alarma je isključen. **3:** Vrijeme / Spavanje / Ponavljanje. **4:** Unaprijed Postavljeno / +10 / Mapa+. **5:** Reprodukcijska / pauza. **6:** LCD zaslon. **7:** Prethodna / prilagodba -. **8:** Dalje / prilagodba +. **9:** Stop / mono stereo. **10:** Program / alarm. **11:** Ponovite. **12:** Smanjite glasnoću. **13:** Povećajte glasnoću. **14:** Vrata CD-a.

HU MAGYAR

ELŐLÉNYEZET 1: Hangszóró.
2: Készletlenti / üzemmód / riasztás-ki. **3:** Idő / Alvás / Szundli. **4:** Előre / +10 / Mappa+. **5:** Lejátszás / szünet. **6:** LCD kijelző. **7:** Előző / tune -. **8:** Következő / tune +. **9:** Stop / mono-sztereó. **10:** Program / riasztás. **11:** Ismételd meg a. **12:** Hangerő le. **13:** Hangerő fel. **14:** CD ajtó.

IT ITALIANA

VISTA FRONTALE 1: Altoparlante.
2: Standby / Modalità / Allarme spento. **3:** Tempo / Sonno / Snooze. **4:** Preset / +10 / Cartella+. **5:** Riproduzione / pausa. **6:** Esposizione LCD. **7:** Precedente / tune -. **8:** Avanti / tune +. **9:** Stop / mono-stereo. **10:** Programma / allarme. **11:** Ripetere. **12:** Volume giù. **13:** Volume su. **14:** Porta CD.

LT LIETUVIŲ

VAIZDAS IŠ PRIEKIO 1: Garsiakalbis.
2: Budėjimo režimas / režimas / alarmas išjungtas. **3:** Laikas / Miegas / Atidėjimas. **4:** Iš Anksto Nustatytas / +10 / Aplankas+. **5:** Grąti / pauzė. **6:** LCD ekranas. **7:** Ankstesnis / melodija -. **8:** Kitas / melodija +. **9:** Sustabdyti / mono-stereo. **10:** Programa / signalizacija. **11:** Pakartokite. **12:** Garsumo sumažinimas. **13:** Apimtis iki. **14:** CD durys.

LV LATVIEŠU

PRIEKŠĒJAIS SKATS 1: Runātājs.
2: Gaidīšanas režīms / režīms / trauksme izslēgta. **3:** Laiks / Gulēt / Atlikt. **4:** Iepriekš iestatīts / +10 / Mape+. **5:** Apskaņot / pauze. **6:** LCD displejs. **7:** Iepriekšējais / tune -. **8:** Nākamais / melodija +. **9:** Stop / mono-stereo. **10:** Programma / signalizācija. **11:** Atkārtojiet. **12:** Skatuma samazināšana. **13:** Skatuma palielināšana. **14:** CD durvis.

MT MALTIJA

QUDDIEM DEHRA 1: Speaker.
2: Standby / Mode / alarm off. **3:** Min / Irqad / Snooze. **4:** Issettjati Minn Qabel / +10 / Fowlder+. **5:** Ilghab / pause. **6:** B'daqqa wahda. **7:** Precedenti / intunazzjoni -. **8:** Li jmiss / intunazzjoni +. **9:** Stop / mono-stereo. **10:** Programm / alarm. **11:** Irrepeti. **12:** Volum' li isfel. **13:** Volum sa. **14:** L-ebda bieba ta'servizz.

NL NEDERLANDSE

VOORZICHT 1: Luidspreker. **2:** Standby / Modus / Alarm uit. **3:** Tijd / Slaap / Snooze. **4:** Preset / +10 / Map+. **5:** Afspelen / pauze. **6:** LCD display. **7:** Vorige / afstemmen -. **8:** Volgende / afstemmen +. **9:** Stop / mono-stereo. **10:** Programma / alarm. **11:** Herhalen. **12:** Volume omlaag. **13:** Volume omhoog. **14:** CD deur.

NO NORSK

SETT FORFRA 1: Høyttaler. **2:** Standby / Modus / Alarm av. **3:** Tid / Sovn / Snooze. **4:** Forhåndsinnstilt / +10 / Mappe+. **5:** Spill av / pause. **6:** LCD-skjerm. **7:** Forrige / tune -. **8:** Neste / tune +. **9:** Stopp / mono-stereo. **10:** Program / alarm. **11:** Gjenta. **12:** Volum ned. **13:** Volum opp. **14:** CD-dør.

PL POLSKI

WIDOK Z PRZODU 1: Mówca.
2: Standby / Mode / alarm off. **3:** Czas / Sen / Drzemka. **4:** Preset / +10 / Folder+. **5:** Odtwarzanie / pauza. **6:** Wyświetlacz LCD. **7:** Poprzedni /

tune -. **8:** Następný / tune +. **9:** Stop / mono-stereo. **10:** Program / alarm. **11:** Powtór. **12:** Zmniejszenie głośności. **13:** Volume up. **14:** Drzwi CD.

PT PORTUGUESA

VISTA FRONTAL 1: Orador. **2:** Espera / Modo / alarme desligado. **3:** Tempo / Sono / Soneca. **4:** Predefinição / +10 / Pasta +. **5:** Reprodução / pausa. **6:** Visor LCD. **7:** Anterior / tune -. **8:** Seguinte / afinação +. **9:** Stop / mono-stereo. **10:** Programa / alarme. **11:** Repetir. **12:** Volume para baixo. **13:** Aumentar o Volume. **14:** Porta do CD.

RO ROMÂNĂ

VEDERE FRONTALĂ 1: Speaker. **2:** Standby / modul / alarma oprit. **3:** Timp / Somn / Amănare. **4:** Presetare / +10 / Dosar+. **5:** Redare / pauză. **6:** Ecran LCD. **7:** Anterior / ton -. **8:** Următorul / ton +. **9:** Oprire / mono-stereo. **10:** Program / alarmă. **11:** Repetați. **12:** Volumul în jos. **13:** Volum în sus. **14:** Ușa CD-ului.

RU РУССКИЙ

ВИД СПЕРЕДИ 1: Динамик. **2:** Режим ожидания / Режим / Тревоги выключен. **3:** Время / Сон / Повтор. **4:** Предустановка / +10 / Папка+. **5:** Воспроизведение / пауза. **6:** ЖК-дисплей. **7:** Предыдущий / настройка -. **8:** Следующий / настройка +. **9:** Остановка / моно-стерео. **10:** Программа / сигнал тревоги. **11:** Повторите. **12:** Уменьшите громкость. **13:** Увеличьте громкость. **14:** Дверь компакт-диска.

SK SLOVENČINA

POHĽAD SPREDU 1: Rečník. **2:** Pohotovostný režim / režim / Alarm vypnutý. **3:** Čas / Spánok / Odloženie. **4:** Predvoľba / +10 / Príčina+. **5:** Prehrať / Pozastaviť. **6:** LCD displej. **7:** Predchádzajúci / naladiť -. **8:** Ďalej / naladiť +. **9:** Stop / mono-stereo.

10: Program / alarm. **11:** Opakujte. **12:** Zníženie hlasitosti. **13:** Zvýšenie hlasitosti. **14:** CD dvere.

SL SLOVENSKI

POGLED OD SPREDAJ 1: Govornik. **2:** Stanje pripravljenosti / Način / izklop alarma. **3:** Čas / Spanje / Dremež. **4:** Prednastavitev / +10 / Mapa +. **5:** Predvajanje / premor. **6:** LCD zaslon. **7:** Prejšnja / tune -. **8:** Naprej / tune +. **9:** Stop / mono-stereo. **10:** Program / alarm. **11:** Ponovite. **12:** Glasnost navzdol. **13:** Povečanje glasnosti. **14:** CD vrata.

SR СРПСКИ

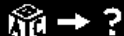
ПРЕДЊИ ПОГЛЕД 1: Звучник. **2:** режим приправности / режим / аларма је искључен. **3:** Време / Спавање / Понављање. **4:** Унапред Подешено / +10 / Фолдер+. **5:** Репродукција / пауза. **6:** ЛЦД екран. **7:** Претходна / подешавање -. **8:** Следећи / подешавање +. **9:** Стоп / моно-стерео. **10:** Програм / аларм. **11:** Поновите. **12:** Смањите јачину звука. **13:** Појачајте јачину звука. **14:** ЦД врата.

SV SVENSKAN

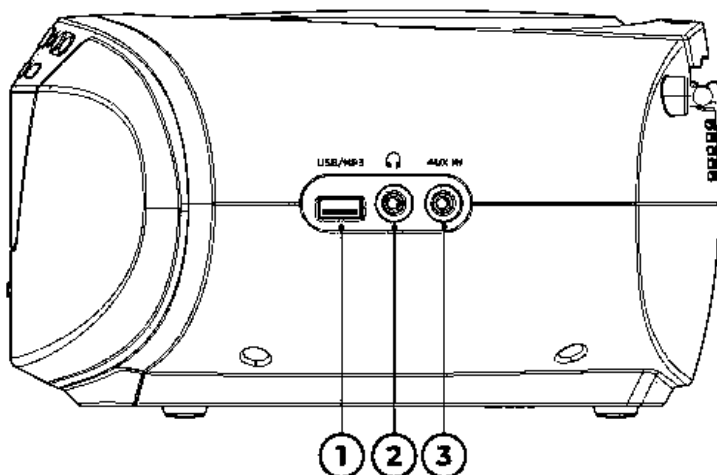
FRAMFRÅN 1: Högtalare **2:** Standby / läge / Alarm av. **3:** Tid / sömn / snooze. **4:** Föreställning / +10 / mapp+. **5:** Spela / pausa **6:** LCD-skärm **7:** Föregående / tune -. **8:** Nästa / tune + **9:** Stopp / mono-stereo **10:** Program / larm. **11:** Upprepa **12:** Volym ner **13:** Volym upp **14:** CD-dörr.

TR TÜRK

ÖNDEN GÖRÜNÜM 1: Konuşmacı. **2:** Bekleme / mod / alarm kapalı. **3:** Zaman / uyku / erteleme. **4:** Ön ayar / +10 / Klasör +. **5:** Oynat / duraklat. **6:** LCD ekran. **7:** Önceki / ayar -. **8:** Sonraki / ayar +. **9:** Durdur / mono-stereo. **10:** Program / alarm. **11:** Tekrarlayın. **12:** Ses kısma. **13:** Ses seviyesi. **14:** CD kapısı.



SIDE VIEW



- 1** USB JACK
- 2** 3.5MM EARPHONE JACK
- 3** 3.5MM AUX-IN JACK

BG БЪЛГАРСКИ

СТРАНИЧЕН ИЗГЛЕД 1: Флашка джак. **2:** 3,5 мм жак за слушалки. **3:** 3,5 мм в Жак.

CS ČEŠTINA

BOČNÍ POHLED 1: USB konektor. **2:** 3,5 mm konektor pro sluchátka. **3:** 3,5 mm Aux-in Jack.

DA DÅNSKY

SET FRA SIDEN 1: USB-stik. **2:** 3,5 mm stik til øretelefoner. **3:** 3,5 mm stik.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

SEITENANSICHT 1: USB-Buchse. **2:** 3,5-mm-Kopfhöreranschluss. **3:** 3,5-mm-Aux-Eingangsbuchse.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΠΛΑΓΙΑ ΟΨΗ 1: Υποδοχή USB. **2:** Υποδοχή ακουστικών 3,5 mm. **3:** 3,5 mm AUX-IN Jack.

ES ESPAÑOL

VISTA LATERAL 1: Conector USB. **2:** Conector para auriculares de 3,5 mm. **3:** Conector de entrada auxiliar de 3,5 mm.

ET EESTI

KÜLGVADE 1: USB pesa. **2:** 3,5 mm kõrvaclappide pesa. **3:** 3,5 mm Aux-IN pesa.

FI SUOMEN

SIVUNÄKYMÄ 1: USB-liitin. **2:** 3,5 mm kuulokeliitäntä. **3:** 3,5 mm Aux-In Jack.

FR FRANÇAISE

VUE LATÉRALE 1: Prise USB. **2:** prise pour écouteurs 3,5 mm. **3:** prise auxiliaire 3,5 mm.

HR HRVATSKI

BOČNI POGLLED 1: Konektor USB.

2: 3,5 mm priključak za slušalice.

3: Priključak od 3,5 mm.

HU MAGYAR

OLDALNÉZET 1: USB csatlakozó.

2: 3,5 mm-es fülhallgató csatlakozó.

3: 3,5 mm-es Aux-In csatlakozó.

IT ITALIANA

VISTA LATERALE 1: Presa USB.

2: 3,5 mm jack del trasduttore auricolare. **3:** presa aux-in da 3,5 mm.

LT LIETUVIŲ

VAIZDAS IŠ ŠONO 1: USB lizdas.

2: 3,5 mm ausinių lizdas. **3:** 3,5 mm Aukš-in lizdas.

LV LATVIEŠU

SĀNU SKATS 1: USB ligzda. **2:** 3,5 mm austiņu ligzda. **3:** 3,5 mm Aux - In ligzda.

MT MALTIJA

MILL-ĠENB DEHRA 1: USB So.

2: Earphone 3.5 mm ġakk. **3:** 3.5 mm Aux - input gakk.

NL NEDERLANDSE

ZIJGEZICHT 1: USB-aansluiting.

2: 3,5 mm oortelefoonaansluiting.

3: 3,5 mm Aux-in aansluiting.

NO NORSK

SETT FRA SIDEN 1: USB-Kontakt.

2: 3,5 mm hodetelefonkontakt.

3: 3,5 mm Aux-Inngang.

PL POLSKI

WIDOK Z BOKU 1: USB Jack.

2: Gniazdo słuchawkowe 3.5 mm.

3: 3.5 mm AUX-IN Jack.

PT PORTUGUESA

VISTA LATERAL 1: Tornado USB.

2: Conector para auscultadores de 3,5 mm. **3:** Entrada Auxiliar de 3,5 mm.

RO ROMÂNĂ

VEDERE LATERALĂ 1: Mufă USB.

2: Mufă pentru căști de 3,5 mm.

3: Jack Aux-in de 3,5 mm.

RU РУССКИЙ

ВИД СБОКУ 1: Разъем USB.

2: разъем для наушников 3,5 мм.

3: Разъем Aux-in 3,5 мм.

SK SLOVENČINA

BOČNÝ POHĽAD 1: USB konektor.

2: 3,5 mm konektor pre slúchadlá.

3: 3,5 mm Aux-In Jack.

SL SLOVENSKI

STRANSKI POGLED 1: USB priključek.

2: 3,5 mm priključek za slušalke.

3: 3,5 mm pomožni priključek.

SR СРПСКИ

ПОГЛЕД СА СТРАНЕ 1: УСБ

конектор. **2:** 3,5 мм прикључак за слушалице. **3:** АУКС-ин 3,5 мм конектор.

SV SVENSKAN

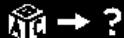
SIDOVY 1: USB-uttag.

2: 3,5 mm hörlursuttag. **3:** 3,5 mm Aux-IN-uttag.

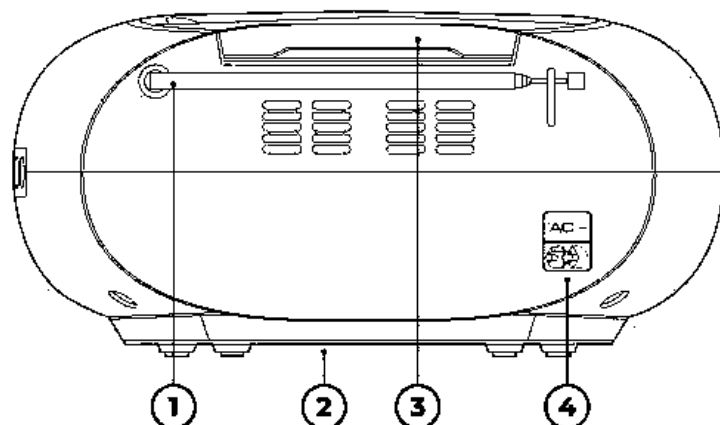
TR TÜRK

YANDAN GÖRÜNÜM 1: USB Girişi.

2: 3,5mm kulaklık Jaki. **3:** 3,5 mm Aux giriş Jaki.



REAR VIEW



1 FM ANTENNA

2 BATTERY COMPARTMENT

3 HANDLE

4 AC SOCKET

BG БЪЛГАРСКИ

ЗАДНО ВИЖДАНЕ 1: FM антена,
2: отделение за батерията, **3:** дръжка,
4: гнездо за променлив ток.

CS ČEŠTINA

POHLED ZE ZADU 1: FM anténa,
2: přihrádka na baterie, **3:** Rukojeť,
4: AC zásuvka.

DA DÄNSK

SET BAGFRA 1: FM-antenne,
2: Batterirum, **3:** håndtag, **4:** AC-stik.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

RÜCKANSICHT 1: UKW-Antenne,
2: Batteriefach, **3:** Griff,
4: Wechselstrom-Sockel.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΟΠΙΣΘΙΑ ΟΨΗ 1: κεράτι FM,
2: Διαμέρισμα μπαταριών, **3:** λαβή,
4: υποδοχή εναλλασσόμενου
ρεύματος.

ES ESPAÑOL

VISTA TRASERA 1: Antena FM.

2: Compartimento de las pilas,
3: Mango, **4:** Toma de corriente alterna.

ET EESTI

TAGANTVAADE 1: FM antenn,
2: patareipesa, **3:** käepide,
4: vahelduvvoolu pistikupesa.

FI SUOMEN

PERUUTUS 1: FM-antenni,
2: Paristokotelo, **3:** kahva, **4:** AC
pistorasia.

FR FRANÇAISE

VUE ARRIÈRE 1: Antenne FM,
2: Compartiment à piles, **3:** Poignée,
4: Prise secteur.

HR HRVATSKI

POGLED STRAGA 1: FM-antena,
2: odjeljak za baterije, **3:** Ručka, **4:** AC
utičnica.

HU MAGYAR

HÁTSÓ NÉZET 1: FM antenna,
2: elemtartó rekesz, **3:** fogantyú,
4: AC aljzat.

IT ITALIANA

VISTA POSTERIORE 1: antenna FM.
2: Vano batteria. **3:** Maniglia. **4:** Presa CA.

LT LIETUVIŲ

GALINIS VAIZDAS 1: FM antena.
2: akumuliatoriaus skyrius. **3:** Rankena.
4: kintamosios srovės lizdas.

LV LATVIEŠU

ATPAKĀLSKATA 1: FM antena.
2: akumulatora nodalījums. **3:** rokturis.
4: AC ligzda.

MT MALTIJA

WARA VIEW 1: FM antenna.
2: kompartment Tal-Batterija.
3: Immanigġja. **4:** sokli TAL-KA.

NL NEDERLANDSE

ACHTERAANZICHT 1: FM-antenne.
2: Batterijvak. **3:** Handvat.
4: Stopcontact.

NO NORSK

BAKFRA 1: FM-antenne. **2:** Batterirom.
3: Håndtak. **4:** Stikkontakt.

PL POLSKI

WIDOK Z TYŁU 1: antena FM.
2: Komora baterii. **3:** Uchwyt.
4: gniazdo AC.

PT PORTUGUESA

VISTA TRASEIRA 1: antena FM.

2: Compartimento da Bateria.
3: Punho. **4:** tomada CA.

RO ROMÂNĂ

VEDERE DIN SPATE 1: Antena FM.
2: compartimentul bateriei. **3:** Mâner.
4: priză de curent alternativ.

RU РУССКИЙ

ВИД СЗАДИ 1: FM-антенна.
2: Батарейный отсек. **3:** Ручка.
4: Розетка переменного тока.

SK SLOVENČINA

POHĽAD ZOZADU 1: FM anténa.
2: priehradka na batérie. **3:** rukoväť.
4: AC zásuvka.

SL SLOVENSKI

POGLED OD ZADAJ 1: FM antena.
2: predal za baterije. **3:** ročaj. **4:** AC vtičnica.

SR СРПСКИ

ПОГЛЕД ПОЗАДИ 1: ФМ антена.
2: одељак за батерије. **3:** оловка.
4: утичница за наизменичну струју.

SV SVENSKAN

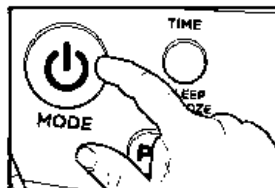
BAKFRÅN 1: FM-antenn.
2: Batterifack. **3:** Hanter. **4:** AC-uttag.

TR TÜRK

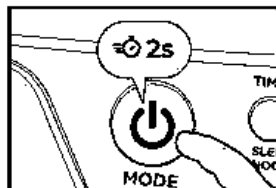
ARKA GÖRÜNÜM 1: FM anteni. **2:** Pil bölmesi. **3:** Kolu. **4:** AC soketi.



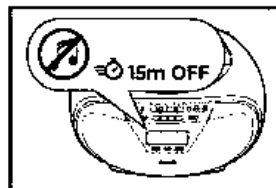
POWER ON / STANDBY / ECO SYSTEM



- 1** To turn on the unit, click the STANDBY / MODE button (2) on the front panel.



- 2** To put the unit into standby mode, press and hold the STANDBY / MODE button (2) for 2 seconds, to turn it back on, click the STANDBY / MODE button 1 time.



- 3** ECO SYSTEM (energy saving). When the audio playback is inactive for 15 minutes, it will turn off automatically. To activate the unit again press the STANDBY / MODE button (2).

BG БЪЛГАРСКИ

ЗАХРАНВАНЕ ВКЛЮЧЕНО / ГОТОВНОСТ / ЕКО СИСТЕМА

1: За да включите устройството, щракнете върху бутона РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ / РЕЖИМ (2) на предния панел. **2:** за да поставите устройството в режим на готовност, натиснете и задръжте бутона РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ / РЕЖИМ (2) за 2 секунди, за да го включите отново, кликнете върху бутона РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ / РЕЖИМ 1 път. **3:** ЕКО СИСТЕМА (енергоспестяване). Когато възпроизвеждането на аудио е неактивно в продължение на 15 минути, то ще се изключи автоматично. За да активирате устройството отново, натиснете бутона РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ / РЕЖИМ (2).

CS ČEŠTINA

ZAPNUTÍ / POHOTOVOSTNÍ REŽIM / ECO SYSTÉM 1: Chcete-li přístroj zapnout, klikněte na tlačítko POHOTOVOSTNÍ REŽIM / REŽIM (2) na předním panelu. **2:** Chcete-li jednotku uvést do pohotovostního režimu, stiskněte a podržte tlačítko

POHOTOVOSTNÍ REŽIM / REŽIM (2) po dobu 2 sekund, pro opětovné zapnutí klikněte na tlačítko POHOTOVOSTNÍ REŽIM / REŽIM 1krát. **3:** ECHO SYSTÉM (úspora energie). Když je přehrávání zvuku neaktivní po dobu 15 minut, automaticky se vypne. Chcete-li jednotku znovu aktivovat, stiskněte tlačítko POHOTOVOSTNÍ REŽIM / REŽIM (2).

DA DANSK

TÆND / STANDBY / ECO SYSTEM

1: For at tænde enheden skal du klikke på knappen STANDBY / MODE (2) på frontpanelet. **2:** for at sætte enheden i standbytilstand skal du trykke på knappen STANDBY / MODE (2) og holde den nede i 2 sekunder, for at tænde den igen skal du klikke på knappen STANDBY / MODE 1 gang. **3:** ECHO SYSTEM (energibesparelse). Når lydafspilningen er inaktiv i 15 minutter, slukkes den automatisk. Tryk på knappen STANDBY / MODE (2) for at aktivere enheden igen.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

EINSCHALTEN / STANDBY / ECO-SYSTEM 1: Um das Gerät

einzuschalten, klicken Sie auf die Taste **STANDBY / MODUS (2)** auf der Vorderseite. **2:** Um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen, halten Sie die Taste **STANDBY / MODUS (2)** 2 Sekunden lang gedrückt. Um es wieder einzuschalten, klicken Sie 1 Mal auf die Taste **STANDBY / MODUS**. **3:** **ECHO-SYSTEM** (Energieeinsparung). Wenn die Audiowiedergabe 15 Minuten lang inaktiv ist, wird sie automatisch ausgeschaltet. Um das Gerät wieder zu aktivieren, drücken Sie die Taste **STANDBY / MODUS (2)**.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΔΥΝΑΜΗ ON / STANDBY / ECO ΣΥΣΤΗΜΑ 1: Για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα, κάντε κλικ στο κουμπί **ANAMONHΣ / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (2)** στον μπροστινό πίνακα. **2:** για να θέσετε τη μονάδα σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **ANAMONHΣ / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (2)** για 2 δευτερόλεπτα, για να την ενεργοποιήσετε ξανά, κάντε κλικ στο κουμπί **ANAMONHΣ / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 1** φορά. **3:** **ΣΥΣΤΗΜΑ ΗΧΟΥΣ** (εξοικονόμηση ενέργειας). Όταν η αναπαραγωγή ήχου είναι ανενεργή για 15 λεπτά, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη μονάδα πατήστε το κουμπί **ANAMONHΣ / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (2)**.

ES ESPAÑOL

ENCENDIDO / MODO DE ESPERA / SISTEMA ECO 1: Para encender la unidad, haga clic en el botón del panel frontal **MODO DE ESPERA / MODO (2)**. **2:** Para poner la unidad en modo de espera, mantenga presionado el botón **MODO DE ESPERA / MODO (2)** durante 2 segundos, para volver a encenderlo, haga clic en el botón **MODO DE ESPERA / MODO 1** vez. **3:** **SISTEMA ECO** (ahorro de energía). Cuando la reproducción de audio esté inactiva durante 15 minutos, se apagará automáticamente. Para volver a

activar la unidad, pulse el botón **MODO DE ESPERA / MODO (2)**.

ET EESTI

TOIDE SISSE / OOTEREŽIIM / ÕKOSÜSTEEM 1:

Seadme sisselülitamiseks klõpsake esipaneeli nuppu **OOTEREŽIIM / REŽIIM (2)**. **2:** seadme ooterežiimi viimiseks vajutage ja hoidke nuppu **OOTEREŽIIM / REŽIIM (2)** 2 sekundit all, selle uuesti sisselülitamiseks klõpsake nuppu **OOTEREŽIIM / REŽIIM 1** kord. **3:** **ECHO-SÜSTEEM** (energiasääst). Kui heli taasesitus on 15 minutit passiivne, lülitub see automaatselt välja. Seadme uuesti aktiveerimiseks vajutage nuppu **OOTEREŽIIM / REŽIIM (2)**.

FI SUOMEN

VIRTA PÄÄLLE / VALMIUSTILA / ECO-JÄRJESTELMÄ 1:

Kytke laite päälle napsauttamalla etupaneelin **VALMIUSTILA / TILA**-painiketta (2). **2:** laitteen valmiustilaan, Paina ja pidä **VALMIUSTILA / TILA** - painiketta (2) 2 sekuntia, ottaa sen takaisin, klikkaa **VALMIUSTILA / TILA** - painiketta 1 aika. **3:** **KAIKUJÄRJESTELMÄ** (energiansäästö). Kun äänen toisto ei ole aktiivinen 15 minuutin ajan, se sammuu automaattisesti. Aktivoidaksesi laitteen uudelleen paina **VALMIUSTILA / TILA** - painiketta (2).

FR FRANÇAISE

SYSTÈME MARCHÉ / VEILLE / ECO

1: Pour allumer l'appareil, cliquez sur le bouton **VEILLE / MODE (2)** sur le panneau avant. **2:** Pour mettre l'appareil en mode veille, maintenez enfoncé le bouton **VEILLE / MODE (2)** pendant 2 secondes, pour le rallumer, cliquez sur le bouton **VEILLE / MODE 1** fois. **3:** **SYSTÈME D'ÉCHO** (économie d'énergie). Lorsque la lecture audio est inactive pendant 15 minutes, elle s'éteint automatiquement. Pour réactiver l'appareil, appuyez sur le bouton **VEILLE / MODE (2)**.

HR HRVATSKI

UKLJUČIVANJE / STANJE PRIPRAVNOSTI / EKOLOŠKI

SUSTAV 1: Da biste uključili uređaj, pritisnite gumb PRIPRAVNOSTI / NAČIN RADA (2) na prednjoj strani. **2:** Da biste uređaj prebacili u stanje pripravnosti, pritisnite i držite tipku STANJE PRIPRAVNOSTI / NAČIN RADA (2) 2 sekunde, da biste ga ponovno uključili, pritisnite tipku STANJE PRIPRAVNOSTI / NAČIN RADA 1 put. **3:** ECHO SUSTAV (ušteda energije). Kad je reprodukcija zvuka neaktivna 15 minuta, automatski će se isključiti. Da biste ponovno aktivirali uređaj, pritisnite gumb STANJE PRIPRAVNOSTI / NAČIN RADA (2).

HU MAGYAR

BEKAPCSOLÁS / KÉSZENLÉT / ECO RENDSZER 1: A készülék bekapcsolásához kattintson az előlapon található KÉSZENLÉT / MÓD-gombra (2). **2:** az egység készenlét üzemmódba állításához tartsa lenyomva a KÉSZENLÉT / MÓD gombot (2) 2 másodpercig, hogy újra bekapcsolja, kattintson a KÉSZENLÉT / MÓD gombra 1 alkalommal. **3:** ECHO RENDSZER (energiatakarékos). Ha az audio lejátszás 15 percig inaktív, automatikusan kikapcsol. A készülék újbóli aktiválásához nyomja meg a KÉSZENLÉT / MÓD gombot (2).

IT ITALIANA

ACCENSIONE / STANDBY / ECO SISTEMA 1: Per accendere l'unità, fare clic sul pulsante STANDBY / MODE (2) sul pannello frontale. **2:** Per mettere l'unità in modalità standby, premere e tenere premuto il pulsante STANDBY / MODE (2) per 2 secondi, per riaccenderlo, fare clic sul pulsante STANDBY / MODE 1 volta. **3:** SISTEMA DI ECO (risparmio energetico). Quando la riproduzione audio è inattiva per 15 minuti, si spegne automaticamente. Per attivare nuovamente l'unità premere il tasto STANDBY / MODE (2).

LT LIETUVIŲ

JUNGIMAS / BUDĖJIMO REŽIMAS / ECO SISTEMA 1:

Norėdami įjungti įrenginį, priekiniame skydelyje spustelėkite mygtuką BUDĖJIMO REŽIMAS / REŽIMAS (2). **2:** Norėdami įjungti įrenginį į budėjimo režimą, 2 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką BUDĖJIMO REŽIMAS / REŽIMAS (2). Norėdami jį vėl įjungti, 1 kartą spustelėkite mygtuką BUDĖJIMO REŽIMAS / REŽIMAS. **3:** ECHO SISTEMA (energijos taupymas). Kai garso atkūrimas neaktyvus 15 minučių, jis automatiškai išsijungs. Norėdami vėl įjungti įrenginį, paspauskite mygtuką BUDĖJIMO / REŽIMAS (2).

LV LATVIEŠU

IESLĒGŠANA / GAIDSTĀVE / ECO

SISTĒMA 1: Lai ieslēgtu ierīci, noklikšķiniet uz pogas GAIDĪŠANAS REŽĪMS / REŽĪMS (2) priekšējā panelī. **2:** Lai ierīci ieslēgtu gaidīšanas režīmā, nospiediet un 2 sekundes turiet pogu GAIDĪŠANAS REŽĪMS / REŽĪMS (2), lai to atkal ieslēgtu, 1 reizi noklikšķiniet uz pogas GAIDĪŠANAS REŽĪMS / REŽĪMS. **3:** ECHO SISTĒMA (Enerģijas taupīšana). Kad audio atskaņošana ir neaktīva 15 minūtes, tā automātiski izslēgsies. Lai vēlreiz aktivizētu ierīci, nospiediet pogu GAIDĪŠANAS REŽĪMS / REŽĪMS (2).

MT MALTJA

QAWWA MIXGHULA / STANDBY /

SISTEMA EKOLOGIKA 1: Biex iddawwar fuq l-unità, ikklikkja l-buttuna STENNIDA / MODE (2) fuq il-panew ta' quddiam. **2:** Biex tpoġġi l-unit fil-pożizzjoni ta'stadwa, aghfas u zomm il-buttuna STENNIDA / MODE (2) għal 2 sekondi, biex terġa' tixgħelha, ikklikkja l-buttuna 1 rin STENNIDA / MODE. **3:** SISTEMA EKO (iffrankar ta' enerġija). Meta l-plejbek awdjo huwa inattiv għal 15-il minuta, huwa se itri awtomatikament. Biex tattiva l-unit mill-ġdid aghfas il-buttuna STENNIDA / MODE (2).

NL NEDERLANDSE

AAN / STAND - BY / ECO-SYSTEEM

1: Om het toestel in te schakelen, klikt u op de toets **STANDBY / MODE** (2) op het voorpaneel. **2:** Om het apparaat in stand-by modus te zetten, houdt u de knop **STANDBY / MODE** (2) 2 seconden ingedrukt, om het weer aan te zetten, klikt u 1 keer op de knop **STANDBY / MODE**. **3:** **ECHO-SYSTEM** (energiebesparing). Wanneer de audioweergave gedurende 15 minuten inactief is, wordt het automatisch uitgeschakeld. Om het apparaat weer te activeren drukt u op de toets **STANDBY / MODE** (2).

NO NORSK

STRØM PÅ / STANDBY / ECO

SYSTEM 1: For å slå på enheten, klikk på **STANDBY / MODE** - knapp (2) på frontpanelet. **2:** For å sette enheten i standby-modus, trykk og hold inne **STANDBY / MODE** - knapp (2) i 2 sekunder, for å slå den på igjen, klikk på **STANDBY / MODE** - knapp 1 gang. **3:** **EKKOSYSTEM** (energiparing). Når lydavspillingen er inaktiv i 15 minutter, slås den av automatisk. For å aktivere enheten igjen trykker du på **STANDBY / MODE** - knapp (2).

PL POLSKI

POWER ON / STANDBY / ECO

SYSTEM 1: Aby włączyć urządzenie, kliknij przycisk **STANDBY / MODE** (2) na przednim panelu. **2:** Aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości, naciśnij i przytrzymaj przycisk **STANDBY / MODE** (2) przez 2 sekundy, aby go włączyć, kliknij przycisk **STANDBY / MODE** 1 raz. **3:** **SYSTEM ECHO** (oszczędność energii). Gdy odtwarzanie dźwięku jest nieaktywne przez 15 minut, wyłączy się automatycznie. Aby ponownie aktywować urządzenie, naciśnij przycisk **STANDBY / MODE** (2).

PT PORTUGUESA

LIGAR / EM ESPERA / SISTEMA

ECO 1: Para ligar a unidade, clique no botão **STANDBY / MODE** (2) no painel frontal. **2:** Para colocar a unidade no modo de espera, Pressione e segure o botão **STANDBY / MODE** (2) por 2 segundos, para ligá-lo novamente, clique no botão **STANDBY / MODE** 1 vez. **3:** **SISTEMA ECHO** (economia de energia). Quando a reprodução de áudio estiver inativa durante 15 minutos, desliga-se automaticamente. Para activar novamente a unidade, Prima o botão **STANDBY / MODE** (2).

RO ROMÂNĂ

PORNIRE / STANDBY / SISTEM ECO

1: Pentru a porni unitatea, faceți clic pe butonul **STANDBY / MODE** (2) de pe panoul frontal. **2:** Pentru a pune aparatul în modul standby, apăsați și mențineți apăsat butonul **STANDBY / MODE** (2) timp de 2 secunde; pentru a-l porni din nou, faceți clic pe butonul **STANDBY / MODE** 1 dată. **3:** **ECHO SYSTEM** (economie de energie). Când redarea audio este inactivă timp de 15 minute, se va opri automat. Pentru a activa din nou unitatea, apăsați butonul **STANDBY / MODE** (2).

RU РУССКИЙ

ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ / РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ / ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

1: Чтобы включить устройство, нажмите кнопку **РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ / РЕЖИМ** (2) на передней панели. **2:** Чтобы перевести устройство в режим ожидания, нажмите и удерживайте кнопку **РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ / РЕЖИМ** (2) в течение 2 секунд, чтобы снова включить его, нажмите кнопку **РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ / РЕЖИМ** 1 раз. **3:** **ЭКО-СИСТЕМА** (энергосбережение). Когда воспроизведение звука неактивно в течение 15 минут, оно автоматически выключится. Чтобы снова активировать устройство, нажмите кнопку **РЕЖИМ**

ОЖИДАНИЯ / РЕЖИМ (2).

SK SLOVENČINA

ZAPNUTIE / POHOTOVOSTNÝ

REŽIM / ECO SYSTÉM 1: Ak chcete

jednotku zapnúť, kliknite na tlačidlo POHOTOVOSTNÝ REŽIM / REŽIM (2) na prednom paneli. **2:** Ak chcete jednotku prepnúť do pohotovostného režimu, stlačte a podržte tlačidlo POHOTOVOSTNÝ REŽIM / REŽIM (2) na 2 sekundy, ak ju chcete znova zapnúť, kliknite na tlačidlo POHOTOVOSTNÝ REŽIM / REŽIM 1 krát. **3:** ECHO systém (úspora energie). Keď je prehrávanie zvuku neaktívne 15 minút, Automaticky sa vypne. Ak chcete jednotku znova aktivovať, stlačte tlačidlo POHOTOVOSTNÝ REŽIM / REŽIM (2).

SL SLOVENSKI

VKLOP / STANJE PRIPRAVLJENOSTI

/ EKO SISTEM 1: Če želite vklopiti enoto, kliknite gumb STANJE PRIPRAVLJENOSTI / NAČIN (2) na sprednji plošči. **2:** Če želite enoto preklopiti v stanje pripravljenosti, pritisnite in držite gumb STANJE PRIPRAVLJENOSTI / NAČIN (2) 2 sekundi, da ga ponovno vklopite, kliknite gumb STANJE PRIPRAVLJENOSTI / NAČIN 1 čas. **3:** ECHO SISTEM (varčevanje z energijo). Ko je predvajanje zvoka 15 minut neaktivno, se samodejno izklopi. Za ponovno aktiviranje enote pritisnite gumb STANJE PRIPRAVLJENOSTI / NAČIN (2).

SR СРПСКИ

УКЉУЧИВАЊЕ / СТАЊЕ ПРИПРАВНОСТИ / ЕКОЛОШКИ СИСТЕМ 1:

Да бисте укључили уређај, притисните дугме СТАЊЕ ПРИПРАВНОСТИ (2) на предњој страни. **2:** Да бисте уређај

ставили у стање приправности, притисните и држите дугме СТАЊЕ ПРИПРАВНОСТИ (2) 2 секунде да бисте га поново укључили; притисните дугме СТАЊЕ ПРИПРАВНОСТИ 1 пут. **3:** ECHO СИСТЕМ (уштеда енергије). Када је репродукција звука неактивна 15 минута, аутоматски ће се искључити. Да бисте поново активирали уређај, кликните на дугме СТАЊЕ ПРИПРАВНОСТИ (2).

SV SVENSKAN

STRÖM PÅ / STANDBY / ECO

SYSTEM 1: För att slå på enheten, klicka på knappen STANDBY / MODE (2) på fröntpanelen. **2:** för att sätta enheten i standby-läge, tryck och håll STANDBY / MODE - knappen (2) intryckt i 2 sekunder, för att slå på den igen, klicka på STANDBY / MODE - knappen 1 gång. **3:** ECHO SYSTEM (energibesparing). När ljuduppspelningen är inaktiv i 15 minuter stängs den av automatiskt. För att aktivera enheten igen, tryck på knappen STANDBY / MODE (2).

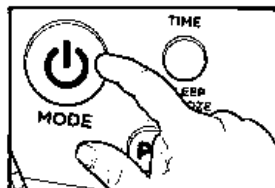
TR TÜRK

GÜÇ AÇIK / BEKLEME / EKO SİSTEMİ

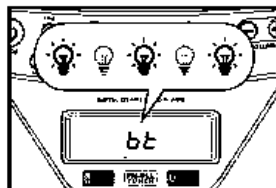
1: Üniteyi açmak için ön paneldeki BEKLEME / MOD düğmesine (2) tıklayın. **2:** Üniteyi bekleme moduna geçirmek için BEKLEME / MOD düğmesini (2) 2 saniye basılı tutun, tekrar açmak için BEKLEME / MOD düğmesini 1 kez tıklayın. **3:** YANKI SİSTEMİ (enerji tasarrufu). Ses çalma 15 dakika boyunca etkin olmadığında, otomatik olarak kapanacaktır. Üniteyi tekrar etkinleştirmek için BEKLEME / MOD (2) düğmesine basın.



BLUETOOTH OPERATION



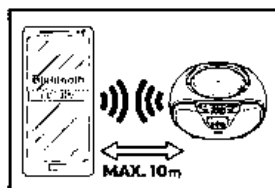
- 1 Press the mode button to select the Bluetooth mode (BT).



- 2 In Bluetooth mode the bt word on the display will flash. Then the micro system will search automatically for Bluetooth devices.



- 3 Turn on the Bluetooth on your device and make it visible to connect with CDT-200.



- 4 The effective range of Bluetooth devices is 10 meters.

BG БЪЛГАРСКИ

БЛУТУТ ОПЕРАЦИЯ 1: Натиснете бутона Режим, за да изберете Блутут режим (BT). **2:** В Блутут режим BT думата на дисплея ще мига. Тогава микро системата ще търси автоматично Блутут устройства. **3:** Включете блутута на вашето устройство и го направете видим за свързване с CDT-200. **4:** Ефективната гама от Блутут устройства е 10 метра.

CS ČEŠTINA

PROVOZ BLUETOOTH 1: Stisknutím tlačítka mode Vyberte Režim Bluetooth (BT). **2:** V režimu bluetooth bude BT slovo na displeji blikat. Poté mikrosystém automaticky vyhledá zařízení bluetooth. **3:** Zapněte na svém zařízení bluetooth a zviditelněte jej pro připojení k CDT-200. **4:** Efektivní dosah zařízení Bluetooth je 10 metrů.

DA DÅNSK

BLUETOOTH-DRIFT 1: Tryk på mode-knappen for at vælge Bluetooth-tilstand (BT). **2:** I bluetooth-tilstand blinker bt-ordet på displayet. Derefter søger mikrosystemet automatisk efter bluetooth-enheder. **3:** Tænd for bluetooth på din enhed, og gør den synlig for at oprette forbindelse til CDT-200. **4:** Det effektive udvalgt af Bluetooth-enheder er 10 meter.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

BLUETOOTH-BETRIEB 1: Drücken Sie die Mode-Taste, um den Bluetooth-Modus (BT) auszuwählen. **2:** Im Bluetooth-Modus blinkt das BT-Wort auf dem Display. Dann sucht das Mikrosystem automatisch nach Bluetooth-Geräten. **3:** Schalten Sie das Bluetooth auf Ihrem Gerät ein und machen Sie es sichtbar, um eine Verbindung mit dem

CDT-200 herzustellen. **4:** Die effektive Reichweite von Bluetooth-Geräten beträgt 10 Meter.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BLUETOOTH

1: Πατήστε το κουμπί mode για να επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth (BT). **2:** Στη λειτουργία bluetooth, η λέξη bt στην οθόνη θα αναβοσβήνει. Στη συνέχεια, το σύστημα micro θα αναζητήσει αυτόματα συσκευές bluetooth. **3:** Ενεργοποιήστε το bluetooth στη συσκευή σας και κάντε το ορατό για σύνδεση με το CDT-200. **4:** Η αποτελεσματική γκάμα συσκευών Bluetooth είναι 10 μέτρα.

ES ESPAÑOL

FUNCIONAMIENTO POR BLUETOOTH

1: Pulse el botón mode para seleccionar el modo Bluetooth (BT). **2:** En el modo bluetooth, la palabra bt en la pantalla parpadeará. A continuación, el micro sistema buscará automáticamente los dispositivos bluetooth. **3:** Encienda el bluetooth en su dispositivo y hágalo visible para conectarse con CDT-200. **4:** El alcance efectivo de los dispositivos Bluetooth es de 10 metros.

ET EESTI

BLUETOOTHI KASUTAMINE

1: Bluetooth-režiimi (BT) valimiseks vajutage režiimi nuppu. **2:** Bluetooth-režiimis vilgub ekraanil olev BT word. Seejärel otsib Mikrosüsteem automaatselt bluetooth-seadmeid. **3:** Lülitage oma seadmes bluetooth sisse ja tehke see CDT-200-ga ühenduse loomiseks nähtavaks. **4:** Bluetooth-seadmete efektiivne vahemik on 10 meetrit.

FI SUOMEN

BLUETOOTH-TOIMINTO 1: Valitse Bluetooth-tila (BT) painamalla tila-painiketta. **2:** Bluetooth-tilassa näytön bt-sähe vilkkuu. Sitten mikrojärjestelmä etsii automaattisesti

bluetooth-laitteita. **3:** Käynnistä bluetooth laitteessa ja tehdä näkyväksi yhteyden CDT-200. **4:** Bluetooth-laitteiden tehokas kantama on 10 metriä.

FR FRANÇAISE

FONCTIONNEMENT BLUETOOTH

1: Appuyez sur le bouton mode pour sélectionner le mode Bluetooth (BT). **2:** En mode bluetooth, le mot bt à l'écran clignote. Ensuite, le système micro recherchera automatiquement les périphériques Bluetooth. **3:** Activez le Bluetooth sur votre appareil et rendez-le visible pour vous connecter au CDT-200. **4:** La portée effective des appareils Bluetooth est de 10 mètres.

HR HRVATSKI

RAD NA AINSUIN 1: Pritisnite gumb za odabir načina rada za odabir načina rada za vrijeme trajanja. **2:** U načinu rada, na zaslonu će treperiti riječ. Mikrosustav će tada automatski pretraživati uređaje za Alinsus. **3:** Uključite svoj uređaj na svoj uređaj i učinite ga vidljivim za povezivanje s vašim CDT-200-om. **4:** Efektivni doomet uređaja Insin je 10 metara.

HU MAGYAR

BLUETOOTH MŰKÖDÉS 1: Nyomja még a mode gombot a Bluetooth mód (BT) kiválasztásához. **2:** Bluetooth módban a kijelzőn megjelenő bt szó villog. Ezután a mikrorendszer automatikusan megkeresi a bluetooth eszközöket. **3:** Kapcsolja be a bluetooth-ot a készüléken, és tegye láthatóvá az CDT-200-hoz való csatlakozást. **4:** A Bluetooth eszközök tényleges hatótávolsága 10 méter.

IT ITALIANA

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

1: Premere il pulsante mode per selezionare la modalità Bluetooth (BT). **2:** In modalità bluetooth la parola bt sul display lampeggia. Quindi il micro

sistema cercherà automaticamente i dispositivi bluetooth. **3:** Accendere il bluetooth sul dispositivo e renderlo visibile per la connessione con CDT-200. **4:** La portata effettiva dei dispositivi Bluetooth è di 10 metri.

LT LIETUVIŲ

BLUETOOTH VEIKIMAS

1: Paspauskite mode mygtuką, kad pasirinktumėte Bluetooth režimą (BT). **2:** Bluetooth režimu ekrane mirksės bt žodis. Tada mikro sistema automatiškai ieškos bluetooth įrenginių. **3:** Įjunkite bluetooth savo prietaise ir padaryti jį matomas prisijungti su CDT-200. **4:** Efektyvus Bluetooth įrenginių diapazonas yra 10 metrų.

LV LATVIEŠU

BLUETOOTH DARBĪBA 1: Nospiediet pogu mode, lai izvēlētos Bluetooth režimu (BT). **2:** Bluetooth režimā BT vārds displejā mirgos. Tad mikro sistēma automātiski meklēs bluetooth ierīces. **3:** Ieslēdziet bluetooth ierīci un padariet to redzamu, lai izveidotu savienojumu ar CDT-200. **4:** Efektīvais Bluetooth ierīču klāsts ir 10 metri.

MT MALTIJA

OPERAZZJONI BLUETOOTH

1: Aghfas il-buttna mode biex taghzel L-Mod Bluetooth (BT). **2:** Fil bluetooth mod il-kelma bt fuq il-wiri se flash. Imbaghad is-sistema mikro se tfittex awtomatikament ghaj apparati bluetooth. **3:** Ixghel il-bluetooth fuq it-taghimir tieghek u jaghmilha vizibbli biex tikkonnnettja ma CDT-200. **4:** Il-firxa effettiva Ta'apparat Bluetooth hija ta'10 metri.

NL NEDERLANDSE

WERKING VAN BLUETOOTH 1: Druk op de modusknoop om de Bluetooth-modus (BT) te selecteren. **2:** In de bluetooth modus knippert het bt woord op het display. Vervolgens zoekt het microstelsel automatisch

naar bluetooth-apparaten. **3:** Zet de bluetooth op uw apparaat aan en maak het zichtbaar om verbinding te maken met de CDT-200. **4:** Het effectieve bereik van Bluetooth-apparaten is 10 meter.

NO NORSK

BLUETOOTH-DRIFT 1: Trykk på mode-knappen for å velge Bluetooth-modus (BT). **2:** I bluetooth-modus vil bt-ordet på displayet blinke. Deretter søker mikrosystemet automatisk etter bluetooth-enheter. **3:** Slå på bluetooth på enheten din og gjør den synlig for å koble til CDT-200. **4:** Det effektive utvalget Av Bluetooth-enheter er 10 meter.

PL POLSKI

OBŚLUGA BLUETOOTH 1: Naciśnij przycisk mode, aby wybrać tryb Bluetooth (BT). **2:** W trybie bluetooth słowo bt na wyświetlaczu będzie migać. Następnie mikro system automatycznie wyszukuje urządzenia bluetooth. **3:** Włącz bluetooth w urządzeniu i spraw, aby połączenie z CDT-200 było widoczne. **4:** Efektywny zasięg urządzeń Bluetooth wynosi 10 metrów.

PT PORTUGUESA

OPERAÇÃO BLUETOOTH 1: Prima o botão mode para seleccionar o modo Bluetooth (BT). **2:** No modo bluetooth, a palavra bt no visor pisca. Em seguida, o micro sistema procurará automaticamente dispositivos bluetooth. **3:** Ligue o bluetooth no seu dispositivo e torne-o visível para se conectar ao CDT-200. **4:** O alcance efetivo dos dispositivos Bluetooth é de 10 metros.

RO ROMÂNĂ

FUNCȚIONAREA BLUETOOTH

1: Apăsăți butonul Mod pentru a selecta modul Bluetooth (BT). **2:** În modul bluetooth, cuvântul bt de pe afișaj va clipi. Apoi, micro.sistemul va căuta automat Dispozitive.

bluetooth. **3:** Porniți bluetooth-ul de pe dispozitiv și faceți-l vizibil pentru a vă conecta cu CDT-200. **4:** Gama efectivă de dispozitive Bluetooth este de 10 metri.

RU РУССКИЙ

РАБОТА ПО BLUETOOTH

1: Нажмите кнопку mode, чтобы выбрать режим Bluetooth (BT). **2:** В режиме bluetooth на дисплее будет мигать слово bt. Затем микросистема автоматически выполнит поиск устройств Bluetooth. **3:** Включите bluetooth на вашем устройстве и сделайте его видимым для подключения к CDT-200. **4:** Эффективная дальность действия устройств Bluetooth составляет 10 метров.

SK SLOVENČINA

PREVÁDZKA BLUETOOTH

1: Stlačením tlačidla mode vyberte režim Bluetooth (BT). **2:** V režime bluetooth bude slovo bt na displeji blikať. Potom mikrosystém automaticky vyhledá zariadenia bluetooth. **3:** Zapnite bluetooth na svojom zariadení a zviditeľnite ho pre pripojenie k CDT-200. **4:** Efektívny dosah zariadení Bluetooth je 10 metrov.

SL SLOVENSKI

DELOVANJE BLUETOOTH 1: Pritisnite gumb mode, da izberete način Bluetooth (BT). **2:** V načinu bluetooth bo bežeda bt na zaslonu utripala. Nato bo mikro sistem samodejno poiskal naprave bluetooth. **3:** Vključite bluetooth v napravi in naj bo vidna

povezava z CDT-200. **4:** Učinkovit doseg naprav Bluetooth je 10 metrov.

SR СРПСКИ

BLUETOOTH РАД 1: Притисните дугме МОДЕ да бисте изабрали Bluetooth (BT) режим. **2:** У Bluetooth режиму, на екрану ће трептати реч BT. Микросистем ће затим аутоматски тражити Bluetooth уређаје. **3:** Укључите Bluetooth на свом уређају и учините га видљивим за повезивање са CDT-200. **4:** Ефективни домет Bluetooth уређаја је 10 метара.

SV SVENSKAN

BLUETOOTH-DRIFT 1: tryck på modeknappen för att välja Bluetooth-läge (BT). **2:** I bluetooth-läge blinkar BT-ordet på displayen. Då söker mikrosystemet automatiskt efter bluetooth-enheter. **3:** Slå på bluetooth på din enhet och gör den synlig för att ansluta till CDT 200. **4:** Det effektiva utbudet av Bluetooth-enheter är 10 meter.

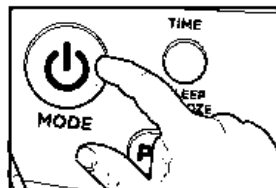
TR TÜRK

BLUETOOTH İLE ÇALIŞMA

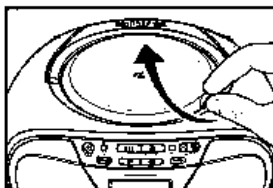
1: Bluetooth modunu (BT) seçmek için mode düğmesine basın. **2:** Bluetooth modunda, ekrandaki bt kelimesi yanıp söner. Mikro sistem daha sonra bluetooth cihazlarını otomatik olarak arayacaktır. **3:** Cihazınızdaki bluetooth'u açın ve CDT-200 'e bağlanmayı görünür hale getirin. **4:** Bluetooth cihazlarının etkili menzili 10 metredir.



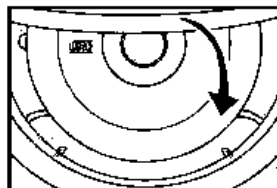
CD OPERATION



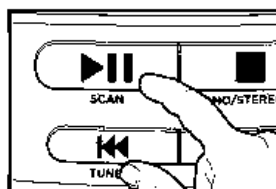
- 1** Press the mode button to select the CD mode.



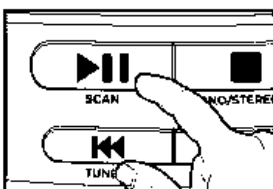
- 2** Lift up the CD door.



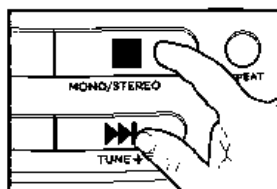
- 3** Load a CD disc with the label facing up. Close the CD door.



- 4** The player starts reading the disc immediately. Press the PLAY / PAUSE button once to start playback if it is not auto start.



- 5** Press again to pause music playback, the playback symbol flashes on the screen to indicate that it is in pause mode. Pressing the button again resumes playback.



- 6** Press the button to stop music playback. The display shows the total number of tracks again.

BG БЪЛГАРСКИ

ОПЕРАЦИЯ 1: Натиснете бутона Режим, за да изберете режим на компактдиск. **2:** Повдигнете вратата на компактдиска. **3:** Заредете диск с етикета обърнат нагоре. Затвори вратата на диска. **4:** Плейърът започва да чете диска веднага. Натиснете бутона за ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ / ПАУЗА веднъж, за да започнете възпроизвеждането, ако не е автоматично стартиране. **5:** Натиснете отново, за да поставите на пауза възпроизвеждането на музика. Символът за възпроизвеждане мига на екрана, за да покаже, че е в режим на пауза. Натискането на бутона отново

възобновява възпроизвеждането.

6: Натиснете бутона, за да спрете възпроизвеждането на музика. Дисплеят показва отново общия брой писти.

CS ČEŠTINA

OPERACE CD 1: Stisknutím tlačítka mode Vyberte režim CD. **2:** Zvedněte dvířka CD. **3:** Vložte disk CD štítkem nahoru. Zavířte dvířka CD. **4:** Přehrávač začne okamžitě číst disk. Jedním stisknutím tlačítka PŘEHRAŤ / POZASTAVIT spustíte přehrávání, pokud není automatické spuštění. **5:** Dalším stisknutím pozastavíte přehrávání hudby, symbol přehrávání bliká na obrazovce, což znamená, že je v režimu pauzy. Dalším stisknutím tlačítka se obnoví přehrávání.

6: Stisknutím tlačítka zastavíte přehrávání hudby. Na displeji se opět zobrazí celkový počet skladeb.

DA DANSK

CD-BETJENING 1: Tryk på mode-knappen for at vælge CD-tilstand. **2:** Løft CD-døren op. **3:** Læg en CD-disk i med etiketten opad. Luk CD-døren. **4:** Afspilleren begynder at læse disken med det samme. Tryk på knappen AFSPIL / PAUSE en gang for at starte afspilningen, hvis den ikke starter automatisk. **5:** Tryk igen for at sætte musikafspilning på pause; afspilningssymbolet blinker på skærmen for at indikere, at det er i pausetilstand. Ved at trykke på knappen igen genoptages afspilningen. **6:** Tryk på knappen for at stoppe musikafspilningen. Displayet viser det samlede antal spor igen.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

CD-BETRIEB 1: Drücken Sie die Mode-Taste, um den CD-Modus auszuwählen. **2:** Heben Sie die CD-Klappe an. **3:** Legen Sie eine CD mit dem Etikett nach oben ein. Schließen Sie die CD-Klappe. **4:** Der Player beginnt sofort mit dem Lesen der Disc. Drücken Sie die WIEDERGABE / PAUSE-Taste einmal, um die Wiedergabe zu starten, wenn es sich nicht um einen automatischen Start handelt. **5:** Drücken Sie erneut, um die Musikwiedergabe anzuhalten. Das Wiedergabesymbol blinkt auf dem Bildschirm, um anzuzeigen, dass es sich im Pausenmodus befindet. Durch erneutes Drücken der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt. **6:** Drücken Sie die Taste, um die Musikwiedergabe zu stoppen. Das Display zeigt wieder die Gesamtzahl der Titel an.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ CD 1: Πατήστε το κουμπί mode για να επιλέξετε τη λειτουργία CD. **2:** σηκώστε την πόρτα του CD. **3:** Τοποθετήστε ένα

δίσκο CD με την ετικέτα στραμμένη προς τα επάνω. Κλείστε την πόρτα του CD. **4:** ο παίκτης αρχίζει να διαβάζει το δίσκο αμέσως. Πατήστε το κουμπί ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ / ΠΑΥΣΗΣ μία φορά για να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή εάν δεν είναι αυτόματα εκκίνηση. **5:** Πατήστε ξανά για παύση της αναπαραγωγής μουσικής, το σύμβολο αναπαραγωγής αναβοσβήνει στην οθόνη για να υποδείξει ότι βρίσκεται σε λειτουργία παύσης. Πατώντας ξανά το κουμπί συνεχίζεται η αναπαραγωγή. **6:** Πατήστε το κουμπί για να διακόψετε την αναπαραγωγή μουσικής. Στην οθόνη εμφανίζεται ξανά ο συνολικός αριθμός κομματιών.

ES ESPAÑOL

OPERACIÓN de CD 1: Presione el botón mode para seleccionar el modo de CD. **2:** Levante la puerta del CD. **3:** Cargue un disco CD con la etiqueta hacia arriba. Cierre la puerta del CD. **4:** El reproductor comienza a leer el disco inmediatamente. Presione el botón REPRODUCIR / PAUSA una vez para iniciar la reproducción si no es inicio automático. **5:** Presione de nuevo para pausar la reproducción de música, el símbolo de reproducción parpadea en la pantalla para indicar que está en modo de pausa. Al pulsar el botón de nuevo se reanuda la reproducción. **6:** Presione el botón para detener la reproducción de música. La pantalla muestra de nuevo el número total de pistas.

ET EESTI

CD TOIMING 1: CD-režiimi valimiseks vajutage nuppu mode. **2:** Tõstke CD uks üles. **3:** Laadige CD-plaat sildiga ülespoole. Sulgege CD uks. **4:** mängija hakkab plaati kohe lugema. Taasesituse alustamiseks vajutage üks kord nuppu Esita / paus, kui see pole automaatselt käivitamine. **5:** muusika taasesituse peatamiseks

vajutage uuesti, ekraanil vilgub taasesituse sümbol, mis näitab, et see on pausirežiimis. Nupu uuesti vajutamine jätkab taasesitust.

6: Muusika taasesituse peatamiseks vajutage nuppu. Ekraanil kuvatakse uuesti lugude koguvarv.

FI SUOMEN

CD-TOIMINTO 1: Valitse CD-tila painamalla mode-painiketta. **2:** Nosta CD-ovi. **3:** Lataa CD-levy, jonka etiketti on ylöspäin. Sulje CD-ovi. **4:** Pelaa alkaa lukea levyä välittömästi. Aloita toisto painamalla TOISTA / KESKEYTÄ-painiketta kerran, jos toisto ei käynnisty automaattisesti. **5:** Paina uudelleen keskeyttääksesi musiikin toiston, toistosymboli vilkkuu näytöllä osoittaaksesi, että se on taukotilassa. Painikkeen painaminen jatkaa toistoa. **6:** Pysäytä musiikin toisto painamalla painiketta. Näyttö näyttää jälleen kappaleiden kokonaismäärän.

FR FRANÇAISE

OPÉRATION CD 1: Appuyez sur le bouton mode pour sélectionner le mode CD. **2:** Soulevez la porte du CD. **3:** Chargez un disque CD avec l'étiquette vers le haut. Fermez la porte du CD. **4:** Le lecteur commence à lire le disque immédiatement. Appuyez une fois sur le bouton LECTURE / PAUSE pour démarrer la lecture si ce n'est pas le démarrage automatique. **5:** Appuyez à nouveau pour mettre en pause la lecture de musique, le symbole de lecture clignote à l'écran pour indiquer qu'il est en mode pause. Appuyer à nouveau sur le bouton reprend la lecture. **6:** Appuyez sur le bouton pour arrêter la lecture de musique. L'écran affiche à nouveau le nombre total de pistes.

HR HRVATSKI

UPRAVLJANJE CD-OM 1: Pritisnite gumb za odabir načina rada za odabir načina rada. **2:** Podignite vrata CD-a. **3:** Umetnite CD s naljepnicom

okrenutom prema gore. Zatvorite vrata CD-a. **4:** Uredaj odmah počinje čitati disk. Pritisnite gumb za REPRODUKCIJU / PAUZU jednom da biste započeli reprodukciju ako se ne pokrene automatski. **5:** Ponovno pritisnite za pauziranje glazbe, simbol reprodukcije treperi na zaslonu, što znači da je u načinu pauze. Ponovnim pritiskom na gumb nastavlja se reprodukcija. **6:** Pritisnite gumb za zaustavljanje reprodukcije glazbe. Na zaslonu se ponovno prikazuje ukupan broj zapisa.

HU MAGYAR

CD KEZELÉS 1: Nyomja meg a mode gombot a CD mód kiválasztásához. **2:** Emelje fel a CD ajtót. **3:** Töltse be egy CD lemezt úgy, hogy a címke felfelé nézzen. Csukja be a CD ajtaját. **4:** A lejátszó azonnal elkezd olvasni a lemezt. Nyomja meg egyszer a Lejátszás / Szünet gombot a lejátszás elindításához, ha az nem automatikus indítás. **5:** Nyomja meg újra a zenelejátszás szüneteltetéséhez, a lejátszás szimbólum villog a képernyőn, jelezve, hogy szünet módban van. A gomb ismételt megnyomásával a lejátszás folytatódik. **6:** nyomja meg a gombot a zenelejátszás leállításához. A kijelzőn ismét megjelenik a műsortárhoz teljes száma.

IT ITALIANA

OPERAZIONE CD 1: Premere il pulsante mode per selezionare la modalità CD. **2:** Sollevare la porta del CD. **3:** Caricare un disco CD con l'etichetta rivolta verso l'alto. Chiudere la porta del CD. **4:** Il lettore inizia a leggere il disco immediatamente. Premere una volta il pulsante PLAY / PAUSE per avviare la riproduzione se non è avvio automatico. **5:** Premere nuovamente per mettere in pausa la riproduzione musicale; il simbolo di riproduzione lampeggia sullo schermo per indicare che è in modalità pausa. Premendo nuovamente il pulsante riprende la

riproduzione. **6:** Premere il pulsante per interrompere la riproduzione di musica. Il display mostra nuovamente il numero totale di tracce.

LT LIETUVIŲ

CD OPERACIJA 1: Paspauskite mode mygtuką, kad pasirinktumėte CD režimą. **2:** Pakelkite CD duris. **3:** Įdėkite CD diską su etikete į viršų. Uždarykite kompaktinio disko dureles. **4:** Grotuvas nedelsdamas pradeda skaityti diską. Paspauskite PALEIDIMO / PAUZES mygtuką vieną kartą, kad pradėtumėte atkūrimą, jei jis nėra automatinis paleidimas. **5:** Dar kartą paspauskite, kad pristabdytumėte muzikos atkūrimą, ekrane mirksi atkūrimo simbolis, rodantis, kad jis veikia pauzės režimu. Dar kartą paspaudus mygtuką, atkūrimas atnaujinamas. **6:** Paspauskite mygtuką, kad sustabdytumėte muzikos atkūrimą. Ekrane vėl rodomas bendras takelių skaičius.

LV LATVIEŠU

CD DARBĪBA 1: Nospiediet pogu mode, lai izvēlētos CD režīmu. **2:** Paceliet CD durvis. **3:** Ievietojiet kompaktiskā disku ar etiķeti uz augšu. Aizveriet CD durvis. **4:** Spēlētājs sāk lasīt disku nekavējoties. Vienreiz nospiediet ATSKAŅOŠANAS / PAUZES pogu, lai sāktu atskaņošanu, ja tā nav automātiska palaišana. **5:** Nospiediet vēlreiz, lai apturētu mūzikas atskaņošanu, ekrānā mirgo atskaņošanas simbols, lai norādītu, ka tas ir pauzes režīmā. Vēlreiz nospiežot pogu, tiek atsākta atskaņošana. **6:** Nospiediet pogu, lai apturētu mūzikas atskaņošanu. Displejā atkal tiek parādīts kopējais dziesmu skaits.

MT MALTIJA

OPERAZZJONI KD 1: Aghfas il-buttuna tal-mod biex tagħzel IL-MOD TA' KD. **2:** Ghalli l-bieb TAL-KD. **3:** Niżżel id-diska TAL-BREJK bit-

tikketta thares'li fuq. Aghlaq il-BIEB. TAC-CD. **4:** L-attur jibda jaqra d-diska immedjatament. Aghfas IL-BUTTUNA DRAMM / PAUSE darba biex tibda plejbek jekk ma jkunx auto tibda. **5:** Aghfas mill-gdid biex nieqaf daqq tal-mużika, is-simbolu daqq flas fuq l-iskrin biex jindika li huwa fil-mod issuspendi. Tagħfas il-buttuna darb'ohra jerga jibda daqq. **6:** Aghfas il-buttuna biex twaqqaf il-plejbek tal-mużika. Il-wiri juri n-numru totali ta' binarji mill-gdid.

NL NEDERLANDSE

CD-BEDIENING 1: Druk op de modusknop om de CD-modus te selecteren. **2:** Til de CD-klep op. **3:** Plaats een CD met het label naar boven. Sluit het CD-klepje. **4:** De speler begint onmiddellijk de CD te lezen. Druk eenmaal op de toets PLAY / PAUSE om het afspelen te starten als het niet automatisch start. **5:** Druk nogmaals om de muziekweergave te pauzeren; het afspeelsymbool knippert op het scherm om aan te geven dat hij in de pauzestand staat. Door nogmaals op de toets te drukken wordt het afspelen hervat. **6:** Druk op de toets om de muziekweergave te stoppen. Het display toont weer het totale aantal tracks.

NO NORSK

CD-DRIFT 1: Trykk på mode-knappen for å velge CD-modus. **2:** Løft OPP CD-døren. **3:** Legg i EN CD-plate med etiketten vendt opp. Lukk CD-døren. **4:** Spilleren begynner å lese platen umiddelbart. Trykk PÅ PLAY / PAUSE-knappen en gang for å starte avspillingen hvis den ikke er automatisk start. **5:** Trykk igjen for å pause musikkavspilling, avspillingssymbolet blinker på skjermen for å indikere at det er i pausemodus. Ved å trykke på knappen igjen gjenopptas avspillingen. **6:** Trykk på knappen for å stoppe musikkavspilling. Displayet viser totalt antall spor igjen.

PL POLSKI

OPERACJA CD 1: Naciśnij przycisk mode, aby wybrać tryb CD.
2: Podnieś drzwi CD. **3:** Załaduj płytę CD z etykietą skierowaną do góry. Zamknij drzwi CD. **4:** Odtwarzacz natychmiast rozpoczyna odczyt płyty. Naciśnij raz przycisk ODTWARZANIA / PAUZY, aby rozpocząć odtwarzanie, jeśli nie jest to automatyczne uruchamianie.
5: Naciśnij ponownie, aby wstrzymać odtwarzanie muzyki, symbol odtwarzania miga na ekranie, aby wskazać, że jest w trybie pauzy. Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wznowienie odtwarzania.
6: Naciśnij przycisk, aby zatrzymać odtwarzanie muzyki. Wyświetlacz ponownie pokazuje całkowitą liczbę ścieżek.

PT PORTUGUESA

OPERAÇÃO CD 1: Prima o botão mode para seleccionar o modo CD.
2: Levante a porta do CD. **3:** Carregar um CD com a etiqueta virada para cima. Feche a porta do CD. **4:** O leitor começa a ler o disco imediatamente. Pressione o botão PLAY / PAUSE uma vez para iniciar a reprodução se não for auto start. **5:** Pressione novamente para pausar a reprodução de música, o símbolo de reprodução pisca na tela para indicar que está no modo de pausa. Pressionar o botão novamente retoma a reprodução. **6:** Pressione o botão para parar a reprodução de música. O visor mostra novamente o número total de faixas.

RO ROMÂNĂ

OPERARE CD 1: Apăsati butonul mode pentru a selecta modul CD.
2: Ridicați ușa CD-ului. **3:** Încărcați un disc CD cu eticheta orientată în sus. Închideți ușa CD-ului. **4:** Playerul începe să citească discul imediat. Apăsati butonul Redare / Pauză o dată pentru a începe redarea dacă nu este pornire automată. **5:** Apăsati din nou pentru a întrerupe redarea

muzicii, simbolul De redare clipește pe ecran pentru a indica faptul că este în modul pauză. Apăsarea din nou a butonului reia redarea. **6:** Apăsati butonul pentru a opri redarea muzicii. Afișajul arată din nou numărul total de piese.

RU РУССКИЙ

РАБОТА С КОМПАКТ-ДИСКОМ

1: Нажмите кнопку mode, чтобы выбрать режим CD. **2:** Поднимите дверцу компакт-диска. **3:** Загрузите компакт-диск этикеткой вверх. Закройте дверцу компакт-диска. **4:** Проигрыватель немедленно начинает чтение диска. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ / ПАУЗЫ один раз, чтобы начать воспроизведение, если оно не запускается автоматически. **5:** Нажмите еще раз, чтобы приостановить воспроизведение музыки, символ воспроизведения мигает на экране, указывая, что он находится в режиме паузы. Повторное нажатие кнопки возобновляет воспроизведение. **6:** Нажмите кнопку, чтобы остановить воспроизведение музыки. На дисплее снова отображается общее количество дорожек.

SK SLOVENČINA

PREVÁDZKA CD 1: Stlačením tlačidla mode vyberte režim CD.
2: Zdvihnite dvierka CD. **3:** Vložte disk CD štítkom nahor. Zatvorte dvierka CD. **4:** Prehrávač začne okamžite čítať disk. Ak nie je automatické spustenie, jedným stlačením tlačidla PREHRÁŤ / POZASTAVIŤ spustíte prehrávanie. **5:** Opätovným stlačením pozastavíte prehrávanie hudby, symbol prehrávania blíká na obrazovke, čo znamená, že je v režime pozastavenia. Opätovným stlačením tlačidla sa obnoví prehrávanie. **6:** stlačením tlačidla zastavíte prehrávanie hudby. Na displeji sa znova zobrazí celkový počet skladieb.

SL SLOVENSKI

DELOVANJE CD-JA 1: Pritisnite gumb **MODE**, da izberete način **CD**.
2: Dvignite vrata **CD**-ja. **3:** Naložite **CD** disk z nalepko obrnjeno navzgor. Zaprite vrata **CD**-ja. **4:** Predvajalnik začne takoj brati disk. Enkrat pritisnite gumb za **PREDVAJANJE / PREMOR**, da začnete predvajanje, če ni samodejni zagon. **5:** Ponovno pritisnite, da zaustavite predvajanje glasbe, na zaslonu utripa simbol za predvajanje, ki označuje, da je v načinu pauze. S ponovnim pritiskom na gumb se predvajanje nadaljuje. **6:** Pritisnite gumb, da ustavite predvajanje glasbe. Na zaslonu se ponovno prikaže skupno število skladb.

SR СРПСКИ

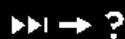
РАД СА ЦД-ОМ 1: Притисните дугме **МОДЕ** да бисте изабрали **ЦД** режим. **2:** Подигните врата **ЦД**-а. **3:** **ЦД** напуните налепницом нагоре. Затворите врата **ЦД**-а. **4:** Плејер одмах започиње читање диска. Притисните дугме за репродукцију / паузу једном да бисте започели репродукцију ако се не покрене аутоматски. **5:** Додирните поново да бисте паузирали музику, симбол за репродукцију трепери на екрану, што указује да је у режиму паузе. Поновним притиском на дугме наставља се репродукција. **6:** Притисните дугме да бисте зауставили репродукцију музике. Екран поново приказује укупан број нумера.

SV SVENSKAN

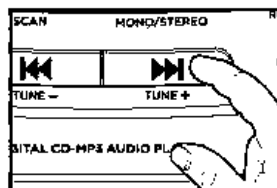
CD-FUNKTION 1: Tryck på mode-knappen för att välja **CD**-läge. **2:** Lyft upp **CD**-luckan. **3:** Ladda **EN** **CD**-skiva med etiketten uppåt. Stäng **CD**-dörren. **4:** Spelaren börjar läsa skivan omedelbart. Tryck på **PLAY / PAUSE**-knappen en gång för att starta uppspelningen om den inte startar automatiskt. **5:** Tryck igen för att pausa musikuppspelning, uppspelningssymbolen blinkar på skärmen för att indikera att den är i pausläge. Om du trycker på knappen igen återupptas uppspelningen. **6:** Tryck på knappen för att stoppa musikuppspelning. Displayen visar det totala antalet spår igen.

TR TÜRK

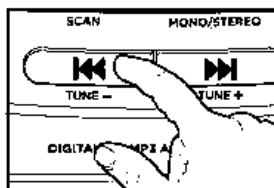
CD İŞLEMİ 1: **CD** modunu seçmek için mode düğmesine basın. **2:** **CD** kapağını kaldırın. **3:** Etiketleri yukarı bakacak şekilde bir **CD** diskini yükleyin. **CD**-kapısını kapatın. **4:** Oyuncu diskini hemen okumaya başlar. Otomatik başlatma değilse oynatmayı başlatmak için **OYNAT / DURAKLAT** düğmesine bir kez basın. **5:** Müzik çalmayı duraklatmak için tekrar basın, çalma simgesi ekranda yanıp sönererek duraklatma durumunda olduğunu gösterir. Düğmeye tekrar basmak oynatmaya devam eder. **6:** Müzik çalmayı durdurmak için düğmeye basın. Ekranda toplam parça sayısı tekrar gösterilir.



SELECT THE TRACKS



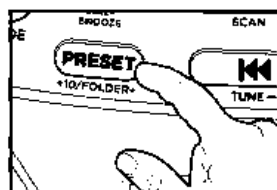
- 1** Press NEXT / TUNE+ button to skip to the next track.



- 2** Press PREVIOUS / TUNE- button to the beginning of the current track.



- 3** To skip 10 tracks in 1 step, press the +10 button.



- 4** For MP3-CD playback, press and hold FOLDER+ button to select the folder.

BG БЪЛГАРСКИ

ИЗБЕРЕТЕ ПЕСНИ 1: Натиснете бутона НАПРЕД / TUNE+, за да преминете към следващата песен. **2:** Натиснете бутона ПРЕДИШНА / TUNE- в началото на текущата песен. **3:** за да пропуснете 10 песни в 1 стъпка, натиснете бутона +10. **4:** за възпроизвеждане на MP3-компактдиск, натиснете и задръжте бутона FOLDER+, за да изберете папката.

CS ČEŠTINA

VYBERTE SKLADBY 1: Stisknutím tlačítka DALŠÍ / TUNE+ přeskočíte na další skladbu. **2:** Stiskněte tlačítko PŘEDCHOZÍ / TUNE- na začátek aktuální skladby. **3:** Chcete-li přeskočit 10 skladeb v 1 kroku, stiskněte tlačítko +10. **4:** pro přehrávání MP3-CD vyberte složku stisknutím a podržením tlačítka FOLDER+.

DA DÅNSK

VÆLG SPORENE 1: Tryk på knappen NÆSTE / TUNE+ for at springe til næste nummer. **2:** Tryk på FORRIGE / TUNE- knappen til begyndelsen af det aktuelle spor. **3:** for at springe over 10 spor i 1 trin, Tryk på +10 knappen. **4:** For MP3-CD afspilning, Tryk og hold FOLDER+ knappen for at vælge mappen.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

WÄHLEN SIE DIE TRACKS AUS
1: Drücken Sie die Taste NÄCHSTEN / TUNE+, um zum nächsten Titel zu springen. **2:** Drücken Sie die Taste VORHERIGEN / TUNE- zum Anfang des aktuellen Titels. **3:** Um 10 Titel in 1 Schritt zu überspringen, drücken Sie die Taste +10. **4:** Halten Sie für die MP3-CD-Wiedergabe die Taste FOLDER+ gedrückt, um den ordner auszuwählen.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΑ ΚΟΜΜΑΤΙΑ

1: Πατήστε το κουμπί ΕΠΟΜΕΝΟ /TUNE+ για να μεταβείτε στο επόμενο κομμάτι. **2:** Πατήστε το κουμπί ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ /TUNE- στην αρχή του τρέχοντος κομματιού. **3:** για να παραλείψετε 10 κομμάτια σε 1 βήμα, πατήστε το κουμπί +10. **4:** για αναπαραγωγή MP3-CD, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί FOLDER+ για να επιλέξετε το φάκελο.

ES ESPAÑOL

SELECCIONE LAS PISTAS 1: Presione el botón SIGUIENTE /TUNE+ para saltar a la siguiente pista. **2:** Presione el botón ANTERIOR /TUNE- hasta el principio de la pista actual. **3:** Para omitir 10 pistas en 1 paso, presione el botón +10. **4:** Para la reproducción de MP3-CD, mantenga presionado el botón FOLDER+ para seleccionar la carpeta.

ET EESTI

VALIGE RAJAD 1: Vajuta JÄRGMINE /TUNE+ nuppu, et lihkuda järgmisele teele. **2:** Vajutage EELMINE /TUNE- nuppu praeguse pala algusesse. **3:** 10 raja vahele jätmiseks 1 sammuga vajutage nuppu +10. **4:** MP3-CD taasesitamiseks vajutage ja hoidke all kausta valimiseks nuppu FOLDER+.

FI SUOMEN

VALITSE KAPPALEET 1: siirry seuraavaan kappaleeseen painamalla SEURAAVA /TUNE+ -painiketta. **2:** Paina EDELLINEN /TUNE- -painiketta nykyisen kappaleen alkuun. **3:** Jos haluat ohittaa 10 kappaletta 1 vaiheessa, paina +10-painiketta. **4:** MP3-CD toisto, paina ja pidä FOLDER+ -painiketta valitaksesi kansion.

FR FRANÇAISE

SÉLECTIONNEZ LES PISTES

1: Appuyez sur le bouton PROCHAIN /TUNE+ pour passer à la piste suivante.

2: Appuyez sur le bouton PRÉCÉDENT /TUNE- au début de la piste en cours.

3: Pour sauter 10 pistes en 1 étape, appuyez sur le bouton +10. **4:** Pour la lecture de CD MP3, maintenez enfoncé le bouton FOLDER+ pour sélectionner le dossier.

HR HRVATSKI

ODABERITE PJESME 1: Pritisnite gumb SLJEDEĆI /TUNE+ da biste prešli na sljedeću pjesmu. **2:** Kliknite gumb PRETHODNA /TUNE- za početak trenutne pjesme. **3:** da biste preskočili 10 pjesama u 1 koraku, pritisnite gumb +10. **4:** za reprodukciju MP3-CD pritisnite i držite gumb FOLDER+ za odabir mape.

HU MAGYAR

VÁLASSZA KI A SZÁMOKAT

1: Nyomja meg a KÖVETKEZŐ /TUNE+ gombot a következő műsorszámra ugráshoz. **2:** Nyomja meg az ELŐZŐ /TUNE- gombot az aktuális szám elejére. **3:** 10 sáv kihagyásához 1 lépésben nyomja meg a +10 gombot. **4:** MP3-CD lejátszáshoz tartsa lenyomva a FOLDER+ gombot a mappa kiválasztásához.

IT ITALIANA

SELEZIONA LE TRACCE 1: Premere il pulsante PROSSIMO /TUNE+ per passare alla traccia successiva. **2:** Premere il pulsante PRECEDENTE /TUNE- all'inizio della traccia corrente. **3:** Per saltare 10 tracce in 1 passaggio, premere il pulsante +10. **4:** Per la riproduzione di MP3-CD, premere e tenere premuto il pulsante FOLDER+ per selezionare la cartella.

LT LIETUVIŲ

PASIRINKITE TAKELIUS 1: Paspauskite mygtuką KITAS /TUNE+, kad pereltumėte prie kito takelio. **2:** Paspauskite mygtuką ANKŠTESNIS /TUNE- iki dabartinio takelio pradžios. **3:** norėdami praleisti 10 takelių 1 veiksmu, paspauskite mygtuką +10. **4:** jei norite atkurti MP3-CD,

paspauskite ir palaikykite mygtuką FOLDER+, kad pasifinktumėte aplanką.

LV LATVIEŠU

IZVĒLIETIES DZIESMAS 1: nospiediet NĀKAMAIS / TUNE+ pogu, lai pārietu uz nākamo dziesmu. **2:** Nospiediet IEPRIEKŠĒJAIS / TUNE- pogu, lai sākamā pašreizējo dziesmu. **3:** lai izlaistu 10 ierakstus 1 soli, nospiediet pogu +10. **4:** MP3-CD atskaņošanai nospiediet un turiet pogu FOLDER+, lai atlasītu mapi.

MT MALTAJA

AGHŻEL IL-BINARJI 1: Aghfas LI JMISS / TUNE+ buttuna biex taqbez il-binarju li jmiss. **2:** Aghfas PRECEDENTI / TUNE- buttuna għall-bidu tal-binarju attwali. **3:** biex skip 10 binarji fil-pass 1, aghfas il-buttuna +10. **4:** għall-plejbek MP3-CD, aghfas u żomm buttuna FOLDER+ blex tagħżei il-fowlder.

NL NEDERLANDSE

DE NUMMERS SELECTEREN 1: Druk op VOLGENDE / TUNE+ om naar het volgende fragment te gaan. **2:** Druk op VORIGE / TUNE- om naar het begin van het huidige nummer te gaan. **3:** Druk op de toets +10 om 10 tracks in 1 stap over te slaan. **4:** Voor MP3-CD weergave houdt u de FOLDER+ toets ingedrukt om de folder te selecteren.

NO NORSK

VELG SPORENE 1: Trykk på NESTE / TUNE+ - knappen for å hoppe til neste spor. **2:** Trykk på FORRIGE / TUNE- - knappen til begynnelsen av gjeldende spor. **3:** for å hoppe over 10 spor i 1 trinn, trykk på +10 - knappen. **4:** for mp3-CD-avspilling, trykk og hold FOLDER+ - knappen for å velge mappen.

PL POLSKI

WYBIERZ ŚCIEŻKI 1: Naciśnij przycisk NASTĘPNY / TUNE+, aby przejść do następnego utworu. **2:** Naciśnij przycisk POPRZEDNI

/TUNE- na początku bieżącego utworu. **3:** aby pominąć 10 utworów w 1 kroku, naciśnij przycisk +10.

4: Aby odtwarzać MP3-CD, Naciśnij i przytrzymaj przycisk FOLDER+, aby wybrać folder.

PT PORTUGUESA

SELECIONE AS FAIXAS 1: Prima o botão PROXIMO / TUNE+ para passar para a faixa seguinte. **2:** Prima o botão ANTERIOR / TUNE- para o início da faixa actual. **3:** para saltar 10 faixas em 1 passo, prima o botão +10. **4:** para a reprodução de MP3-CD, prima e mantenha premido o botão FOLDER+ para seleccionar a pasta.

RO ROMÂNĂ

SELECTATI PIESELE 1: Apăsati butonul ÎNAINTE / TUNE+ pentru a trece la piesa următoare. **2:** Apăsati butonul ANTERIOR / TUNE- la începutul piesei curente. **3:** pentru a sări peste 10 piese în 1 pas, apăsați butonul +10. **4:** pentru redarea MP3-CD, apăsați și mențineți apăsat butonul FOLDER+ pentru a selecta folderul.

RU РУССКИЙ

ВЫБЕРИТЕ ТРЕКИ 1: Нажмите кнопку СЛЕДУЮЩИЙ / TUNE+, чтобы перейти к следующему треку. **2:** Нажмите кнопку ПРЕДЫДУЩИЙ / TUNE- для начала текущего трека. **3:** Чтобы пропустить 10 дорожек за 1 шаг, нажмите кнопку +10. **4:** Для воспроизведения MP3-CD нажмите и удерживайте кнопку FOLDER+, чтобы выбрать папку.

SK SLOVENČINA

VYBERTE SKLADBY 1: Stlačením tlačidla ĎALŠÍ / TUNE+ preskočíte na ďalšiu skladbu. **2:** Stlačte tlačidlo PREDCHÁDZAJÚCI / TUNE- na začiatok aktuálnej skladby. **3:** Ak chcete preskočiť 10 skladieb v 1 kroku, stlačte tlačidlo +10. **4:** pre prehrávanie MP3-CD stlačte a podržte tlačidlo FOLDER+ a vyberte priečinok.

SL SLOVENSKI

IZBERITE SKLADBE 1: Pritisnite gumb **NAPREJ / TUNE+**, da preskočite na naslednjo skladbo. **2:** Pritisnite gumb **PREJŠNJA / TUNE-** na začetku trenutne skladbe. **3:** Če želite preskočiti 10 skladb v 1 koraku, pritisnite gumb **+10**. **4:** za predvajanje MP3-CD-ja pritisnite in držite gumb **FOLDER+**, da izberete mapo.

SR СРПСКИ

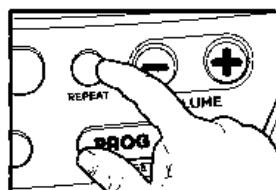
ИЗАБЕРИТЕ НУМЕРЕ 1: Притисните дугме **СЛЕДЕЋИ / TUNE+** да бисте прешли на следећу нумеру. **2:** Кликните на дугме **ПРЕТХОДНА / TUNE-** да бисте започели тренутну нумеру. **3:** Да бисте прескочили 10 нумера у 1 кораку, притисните дугме **+10**. **4:** Да бисте репродуковали МП3-ЦД, притисните и држите дугме **FOLDER+** да бисте изабрали фасциклу.

SV SVENSKAN

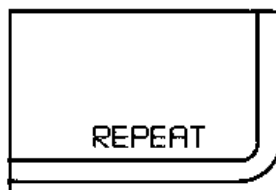
VÄLJ SPÅR 1: Tryck på knappen **NÄSTA / TUNE+** för att hoppa till nästa spår. **2:** Tryck på **FÖREGÅENDE / TUNE-** - knappen till början av det aktuella spåret. **3:** för att hoppa över 10 spår i 1 steg. Tryck på **+ 10**-knappen. **4:** för MP3-CD-uppspelning, tryck och håll **FOLDER+** - knappen för att välja mappen.

TR TÜRK

PARÇALARI SEÇİN 1: Bir sonraki parçaya geçmek için **SONRAKI / TUNE+** düğmesine basın. **2:** Geçerli parçanın başına **ÖNCEKİ / TUNE-** düğmesine basın. **3:** 1 adımda 10 parçayı atlamak için **+10** düğmesine basın. **4:** MP3-CD çalma için, klasörü seçmek için **FOLDER+** düğmesini basılı tutun.

**REPEAT PLAYBACK (MP3 CD/USB ONLY)**

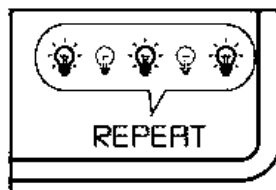
- 1** Press the **REPEAT** button to select different repeat modes.



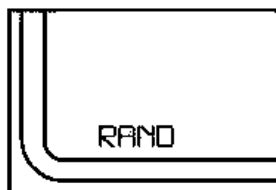
- 2** Repeat: Repeat the track you are playing, the **REPEAT** icon will appear on the screen.



- 3** Repeat all: All tracks will be played continuously. **REPEAT ALL** will appear on the screen.



- 4** Repeat folder: The current folder will be repeated continuously. The **REPEAT** icon flashes on the screen.



- 5** Repeat randomly: The tracks will be played randomly. The **RAND** icon is displayed on the screen.

BG БЪЛГАРСКИ

ПОВТОРЕТЕ

ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕТО (САМО МРЗ КОМПАКТДИСК/ФЛАШКА)

1: Натиснете бутона "REPEAT" за да изберете различни повтарящи се режими. **2:** Повторете: повторете песента, която играете; иконата "REPEAT" ще се появи на екрана. **3:** Повторете всички: всички песни ще се играят непрекъснато. "REPEAT ALL" ще се появи на екрана. **4:** Повторете папка: текущата папка ще се повтаря непрекъснато. Иконата "REPEAT" мига на екрана. **5:** Повторете на случаен принцип: песните ще се играят на случаен принцип. Иконата "RAND" се показва на екрана.

CS ČEŠTINA

OPAKOVÁNÉ PŘEHRAVÁNÍ (POUZE MP3 CD/USB)

1: Stiskněte tlačítko "REPEAT" chcete-li vybrat různé režimy opakování. **2:** Opakovat: opakujte skladbu, kterou hrajete, na obrazovce se zobrazí ikona REPEAT. **3:** opakujte vše: Všechny skladby budou přehrávány nepřetržitě. Na obrazovce se objeví "REPEAT ALL". **4:** Opakujte složku: aktuální složka se bude opakovat nepřetržitě. Na obrazovce bliká ikona "REPEAT". **5:** Opakujte náhodně: skladby budou přehrávány náhodně. Na obrazovce se zobrazí ikona "RAND".

DA DÅNSKY

GENTAG AFSPILNING (KUN MP3 CD /USB)

1: Tryk på knappen "REPEAT" for at vælge forskellige gentagelsstilstande. **2:** Gentag: gentag det spor, du spiller, ikonet "REPEAT" vises på skærmen. **3:** Gentag alle: alle spor afspilles kontinuerligt. "REPEAT ALL" vises på skærmen. **4:** Gentag mappe: den aktuelle mappe gentages kontinuerligt. Ikonet "REPEAT" blinker på skærmen. **5:** Gentag tilfældigt: sporene vil blive spillet tilfældigt. Ikonet "RAND" vises på skærmen.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

WIEDERGABE WIEDERHOLEN

(NUR MP3-CD/USB) 1: Drücken Sie die Taste "REPEAT" um verschiedene Wiederholungsmodi auszuwählen. **2:** Wiederholen: Wiederholen Sie den Titel, den Sie gerade abspielen. Das Symbol "REPEAT" wird auf dem Bildschirm angezeigt. **3:** Alle wiederholen: Alle Titel werden kontinuierlich abgespielt. Auf dem Bildschirm wird "REPEAT ALL" angezeigt. **4:** Ordner wiederholen: Der aktuelle Ordner wird fortlaufend wiederholt. Das Symbol "REPEAT" blinkt auf dem Bildschirm. **5:** Zufällig wiederholen: Die Titel werden zufällig abgespielt. Das Symbol "RAND" wird auf dem Bildschirm angezeigt.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(ΜΟΝΟ ΜΡ3 CD/USB) 1: Πατήστε το κουμπί "REPEAT" για να επιλέξετε διαφορετικές λειτουργίες επανάληψης. **2:** Επανάληψη: επαναλάβετε το κομμάτι που παίζετε, το εικονίδιο "REPEAT" θα εμφανιστεί στην οθόνη. **3:** Επανάληψη όλων: Όλα τα κομμάτια θα αναπαραχθούν συνεχώς. "REPEAT ALL" θα εμφανιστεί στην οθόνη. **4:** Επανάληψη φακέλου: ο τρέχων φάκελος θα επαναλαμβάνεται συνεχώς. Το εικονίδιο "REPEAT" αναβοσβήνει στην οθόνη. **5:** Επαναλάβετε τυχαία: τα κομμάτια θα αναπαραχθούν τυχαία. Το εικονίδιο "RAND" εμφανίζεται στην οθόνη.

ES ESPAÑOL

REPRODUCCIÓN REPETIDA

(SOLO CD MP3/USB) 1: Presione el botón "REPEAT" para seleccionar diferentes modos de repetición. **2:** Repetir: Repita la pista que está reproduciendo, el ícono "REPEAT" aparecerá en la pantalla. **3:** Repetir todo: Todas las pistas se reproducirán de forma continua. "REPEAT ALL" aparecerá en la pantalla. **4:** Repetir carpeta: La carpeta actual se repetirá

continuamente. El icono "REPEAT" parpadea en la pantalla. **5:** Repetir al azar. Las pistas se reproducirán al azar. El icono "RAND" se muestra en la pantalla.

ET EESTI

TAASESITUSE KORDAMINE (AINULT MP3 CD/USB) 1: Vajutage nuppu "REPEAT" erinevate kordusrežiimide valimiseks. **2:** Korda: korrake pala, mida mängite, ekraanile ilmub ikoon "REPEAT". **3:** korrake kõiki: kõiki lugusid mängitakse pidevalt. Ekraanile ilmub "REPEAT ALL". **4:** korda kausta: praegust kausta korratakse pidevalt. Ekraanil vilgub ikoon "REPEAT". **5:** korrake juhuslikult: lugusid mängitakse juhuslikult. Ekraanil kuvatakse ikoon "RAND".

FI SUOMEN

TOISTA TOISTO (VAIN MP3 CD/USB) 1: Paina "REPEAT" - painiketta voit valita eri toistotiloja. **2:** Toista: toista soittamasi kappale, näytölle ilmestyy "REPEAT" - kuvake. **3:** Toista kaikki: kaikki kappaleet toistetaan jatkuvasti. Näytölle ilmestyy "REPEAT ALL". **4:** Toista kansio: nykyinen kansio toistetaan jatkuvasti. "REPEAT" - kuvake vilkkuu näytöllä. **5:** Toista satunnaisesti: kappaleet soitetaan satunnaisesti. "RAND" - kuvake näkyy näytöllä.

FR FRANÇAISE

LECTURE RÉPÉTÉE (CD MP3/USB UNIQUEMENT) 1: Appuyez sur le bouton "REPEAT" pour sélectionner différents modes de répétition. **2:** Répéter: Répétez la piste que vous jouez, l'icône "REPEAT" apparaîtra à l'écran. **3:** Répéter tout: Toutes les pistes seront lues en continu. "REPEAT ALL" apparaîtra à l'écran. **4:** Répéter le dossier: Le dossier actuel sera répété en continu. L'icône "REPEAT" clignote à l'écran. **5:** Répéter au hasard: Les pistes seront jouées au hasard. L'icône "RAND" s'affiche à l'écran.

HR HRVATSKI

PONOVNA REPRODUKCIJA (SAMO MP3 CD/USB) 1: Kliknite gumb "REPEAT" za odabir različitih načina ponavljanja. **2:** Ponavljanje: ponovite pjesmu koja se reproducira, na zaslonu će se pojaviti ikona "REPEAT". **3:** Ponovite sve: sve pjesme će se reproducirati kontinuirano. Na zaslonu će se pojaviti poruka "REPEAT ALL". **4:** Ponovite mapu: trenutna mapa će se kontinuirano ponavljati. Na zaslonu treperi ikona "REPEAT". **5:** Ponovite nasumično: pjesme će se reproducirati nasumično. Na zaslonu se prikazuje ikona "RAND".

HU MAGYAR

LEJÁTSZÁS ISMÉTLÉSE (CSAK MP3 CD/USB ESETÉN) 1: Nyomja meg a "REPEAT" gombot különböző ismétlési módok kiválasztása. **2:** Ismétlés: ismételd meg a lejátszott számot, az "REPEAT" ikon megjelenik a képernyőn. **3:** Összes ismétlése: az összes számot folyamatosan játszza le. A képernyőn megjelenik az "REPEAT ALL". **4:** Ismételd meg a mappát: az aktuális mappa folyamatosan megismétlődik. Az "REPEAT" ikon villog a képernyőn. **5:** Ismételd meg véletlenszerűen: a zeneszámok véletlenszerűen kerülnek lejátszásra. A képernyőn megjelenik a "RAND" ikon.

IT ITALIANA

RIPIETERE LA RIPRODUZIONE (MP3 CD/USB SOLO) 1: Premere il tasto "REPEAT" per selezionare diverse modalità di ripetizione. **2:** Ripeti: ripeti la traccia che stai giocando, l'icona "REPEAT" apparirà sullo schermo. **3:** Ripeti tutto: Tutte le tracce verranno riprodotte continuamente. "REPEAT ALL" apparirà sullo schermo. **4:** Ripeti cartella: la cartella corrente verrà ripetuta continuamente. L'icona "REPEAT" lampeggia sullo schermo. **5:** Ripetere in modo casuale: Le tracce saranno riprodotte in modo casuale. L'icona "RAND" viene visualizzata sullo schermo.

LT LIETUVIŲ

PAKARTOKITE ATKŪRIMĄ (TIK MP3 CD/USB)

1: Paspauskite mygtuką "REPEAT" norėdami pasirinkti skirtingus kartojimo režimus.
2: Pakartokite: pakartokite grojamą takelį, ekrane pasirodys piktograma "REPEAT". **3:** Pakartokite visus: visi takeliai bus grojami nuolat. Ekrane pasirodys "REPEAT ALL".
4: pakartokite aplanką: dabartinis aplankas bus kartojamas nuolat. Ekrane mirksi piktograma "REPEAT".
5: Pakartokite atsitiktinai: takeliai bus grojami atsitiktinai. Ekrane rodoma piktograma "RAND".

LV LATVIEŠU

ATKĀRTOJĒT ATSKAŅOŠANU

(TIKAI MP3 CD/USB) 1: Nospiediet pogu "REPEAT" lai izvēlētos dažādus atkārtšanas režimūs. **2:** Atkārtot: atkārtojiet atskaņoto ierakstu, ekrānā parādīsies ikona "REPEAT".
3: Atkārtojiet visu: Visas dziesmas tiks atskaņotas nepārtraukti. Ekrānā parādīsies "REPEAT ALL". **4:** Atkārtot mape: pašreizējā mape tiks atkārtots nepārtraukti. Ekrānā mirgo ikona "REPEAT". **5:** Atkārtojiet nejauši: dziesmas tiks atskaņotas nejauši. Ekrānā tiek parādīta ikona "RAND".

MT MALTIJA

IRREPETI L-PLEJBK (MP3 KD/USB BISS)

1: Aghfas il-buttuna "REPEAT" biex taghzel modi ripetuti differenti.
2: Irrepeti: Irrepeti l-binarju lnti qed jilaghbu, l-ikona "REPEAT" se jidhru fuq l-iskrin.
3: Irrepeti kollha: binarji kollha se tintlaghab kontinwament. "REPEAT ALL" se jidhru fuq l-iskrin.
4: Irrepeti fowlder: il-fowlder kurrenti se jigi ripetut kontinwament. L-ikona "REPEAT" fwawar fuq l-iskrin.
5: Irrepeti saltwarjament: it-trekkis se jinqara b'mod każwali, l-ikona "RAND" hija murija fuq l-iskrin.

NL NEDERLANDSE

HERHAALDE WEERGAVE (ALLEEN MP3 CD/USB) 1: Druk op de toets.

"REPEAT" om de verschillende herhaalmodi te selecteren.

2: Herhalen: Herhaal de track die u afspeelt, het "REPEAT" icoon verschijnt op het scherm. **3:** Alles herhalen: Alle tracks worden continu afgespeeld, "REPEAT ALL" verschijnt op het scherm. **4:** Map herhalen: De huidige map wordt voortdurend herhaald. Het pictogram "REPEAT" knippert op het scherm. **5:** Herhaal in willekeurige volgorde: De tracks zullen willekeurig worden afgespeeld. Het pictogram "RAND" verschijnt op het scherm.

NO NORSK

GJENTA AVSPILLING (KUN MP3 CD/USB)

1: Trykk på "REPEAT" - knappen for å velge forskjellige gjenta moduser. **2:** Gjenta: Gjenta sporet du spiller, "REPEAT" - ikonet vises på skjermen. **3:** Gjenta alle: alle sporene vil bli spilt kontinuerlig. "REPEAT ALL" vises på skjermen. **4:** Gjenta mappe: den gjeldende mappen gjentas kontinuerlig. Ikonet "REPEAT" blinker på skjermen. **5:** Gjenta tilfeldig: sporene vil bli spilt tilfeldig. "RAND" - ikonet vises på skjermen.

PL POLSKI

POWTÓRZ ODTWARZANIE (TYLKO MP3 CD/USB) 1: Naciśnij przycisk

"REPEAT" aby wybrać różne tryby powtarzania. **2:** Powtórz: powtórz odtwarzany utwór, na ekranie pojawi się ikona "REPEAT". **3:** Powtórz wszystkie: wszystkie utwory będą odtwarzane w sposób ciągły. "REPEAT ALL" pojawi się na ekranie. **4:** Powtórz folder: bieżący folder będzie powtarzany w sposób ciągły. Na ekranie miga ikona "REPEAT". **5:** Powtórz losowo: utwory będą odtwarzane losowo. Ikona "RAND" jest wyświetlana na ekranie.

PT PORTUGUESA

REPETIR A REPRODUÇÃO (APENAS MP3 CD/USB) 1: Prima o botão

"REPEAT" para seleccionar diferentes

modos de repetição. **2:** Repetir: repita a faixa que está a reproduzir, aparecerá no ecrã o ícone "REPEAT". **3:** Repetir tudo: todas as faixas serão reproduzidas continuamente. "REPEAT ALL" aparecerá no ecrã. **4:** repetir pasta: a pasta actual será repetida continuamente. O ícone "REPEAT" pisca no ecrã. **5:** repetir aleatoriamente: as faixas serão reproduzidas aleatoriamente. O ícone "RAND" é apresentado no ecrã.

RO ROMÂNĂ

REDARE REPETATĂ (NUMAI CD MP3/USB) 1: Apăsați butonul "REPEAT" pentru a selecta diferite moduri de repetare. **2:** Repetare: repetați piesa pe care o redați, pictograma "REPEAT" va apărea pe ecran. **3:** Repetați toate: toate piesele vor fi redade continuu. "REPEAT ALL" va apărea pe ecran. **4:** Repetați dosarul: dosarul curent va fi repetat continuu. Pictograma "REPEAT" clipește pe ecran. **5:** Repetați aleatoriu: piesele vor fi redade aleatoriu. Pictograma "RAND" este afișată pe ecran.

RU РУССКИЙ

ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (ТОЛЬКО MP3 CD/USB)

1: Нажмите кнопку "REPEAT" для выбора различных режимов повтора. **2:** Повтор: Повторите воспроизводимый трек, на экране появится значок "REPEAT". **3:** Повторить все: Все треки будут воспроизводиться непрерывно. На экране появится надпись "REPEAT ALL". **4:** Повторите папку: Текущая папка будет повторяться непрерывно. На экране мигает значок "REPEAT". **5:** Повторите в случайном порядке: треки будут воспроизводиться в случайном порядке. На экране отображается значок "RAND".

SK SLOVENČINA

OPAKOVANÉ PREHRÁVANIE (IBA

MP3 CD/USB) 1: Stlačte tlačidlo "REPEAT" ak chcete vybrať rôzne režimy opakovania. **2:** Opakovať: opakujte skladbu, ktorú prehrávate, na obrazovke sa zobrazí ikona "REPEAT". **3:** Opakovať všetko: Všetky skladby sa budú prehrávať nepretržite. Na obrazovke sa zobrazí "REPEAT ALL". **4:** opakovať priečinok: aktuálny priečinok sa bude opakovať nepretržite. Na obrazovke blíká ikona "REPEAT". **5:** Opakujte náhodne: skladby sa budú hrať náhodne. Na obrazovke sa zobrazí ikona "RAND".

SL SLOVENSKI

PONOVITE PREDVAJANJE (SAMO MP3 CD/USB) 1: Pritisnite gumb "REPEAT" Za izbiro različnih načinov ponavljanja. **2:** Ponovitev: ponovite skladbo, ki jo predvajate, na zaslonu se prikaže ikona "REPEAT". **3:** Ponovite vse: Vse skladbe se bodo predvajale neprekinjeno. Na zaslonu se prikaže "REPEAT ALL". **4:** ponovi mapo: trenutna mapa se bo ponavljala neprekinjeno. Na zaslonu utripa ikona "REPEAT". **5:** Ponovite naključno: skladbe bodo predvajane naključno. Na zaslonu se prikaže ikona "RAND".

SR СРПСКИ

ПОНОВНА РЕПРОДУКЦИЈА (САМО МПЗ ЦД/УСБ)

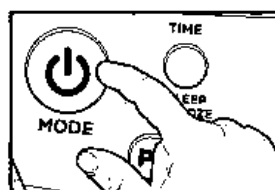
1: Притисните дугме "REPEAT" да бисте изабрали различите режиме понављања. **2:** Понављање: поновите нумеру која се репродукује, на екрану ће се појавити икона "REPEAT". **3:** Поновите све: све нумере ће се непрекидно репродуковати. На екрану ће се појавити натпис "REPEAT ALL". **4:** Поновите фасциклу: тренутна фасцикла ће се непрекидно понављати. Икона "REPEAT" трепери на екрану. **5:** Поновите насумичним редоследом: нумере ће се репродуковати насумичним редоследом. На екрану се приказује икона "RAND".

SV SVENSKAN**UPPREPA UPPSPELNINGEN**

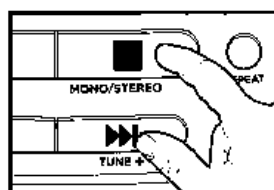
(ENDAST MP3 CD/USB) 1: Tryck på "REPEAT" - knappen för att välja olika upprepningslägen. **2:** Upprepa: upprepa spåret du spelar, ikonen "REPEAT" visas på skärmen. **3:** Upprepa alla: alla spår spelas kontinuerligt. "REPEAT ALL" visas på skärmen. **4:** Upprepa mapp: den aktuella mappen upprepas kontinuerligt. Ikonen "REPEAT" blinkar på skärmen. **5:** Upprepa slumpmässigt: spåret spelas slumpmässigt. Ikonen "RAND" visas på skärmen.

TR TÜRK**TEKRAR OYNATMA (YALNIZCA MP3**

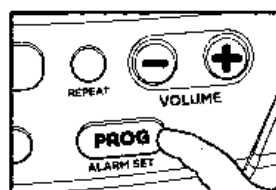
CD/USB) 1: "REPEAT" düğmesine basını farklı tekrarlama modlarını seçmek için. **2:** Tekrarla: Çaldığınız parçayı tekrarlayın, ekranda "REPEAT" simgesi görünecektir. **3:** Tümünü tekrarla: Tüm parçalar sürekli çalınacaktır. Ekranda "REPEAT ALL" görünecektir. **4:** Klasörü tekrarla: Geçerli klasör sürekli olarak tekrarlanacaktır. Ekranda "REPEAT" simgesi yanıp söner. **5:** Rastgele tekrarlama: Parçalar rastgele çalınacaktır. Ekranda "RAND" simgesi görüntülenir.

**PROGRAMMED PLAYBACK (MP3 CD/USB)**

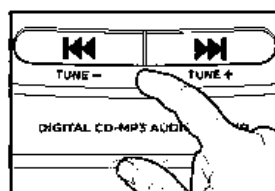
- 1** Select the USB or CD option with the MODE button.



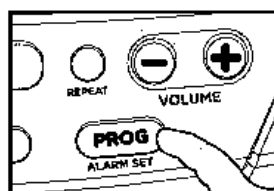
- 2** Make sure the unit is not playing a disc by pressing the STOP button.



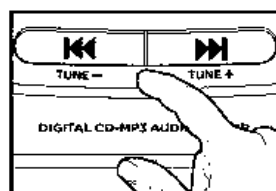
- 3** Press the PROG button to activate the programming. The PROG indicators will flash on the display.



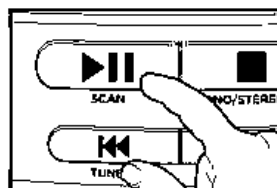
- 4** Press the buttons PREVIOUS or NEXT to select the first track to be programmed.



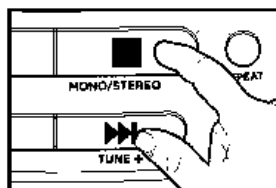
- 5** Press the PROG button again to store and advance to the next scheduled track. The program sequence indication changes to PO2 momentarily waiting for your next input.



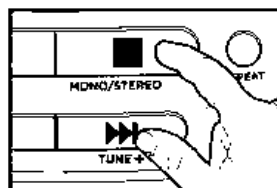
- 6** Repeat the above steps to program more tracks. A maximum of 20 CD tracks/ 99 MP3 tracks can be programmed.



- 7** Press the button to start the scheduled playback.



- 8** You can press the button to end the scheduled playback.



- 9** To delete a program, during the stop mode, press the button twice or open the CD door.

BG БЪЛГАРСКИ

ПРОГРАМИРАНО ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ (MP3 КОМПАКТДИСК/ФЛАШКА)

1: Изберете опцията флашка или флашка с бутона "MODE".
2: Уверете се, че устройството не възпроизвежда диск, като натиснете бутона Стоп.
3: Натиснете бутона, за да активирате програмата. Прог индикаторите ще светнат на дисплея.
4: Натиснете бутоните ПРЕДИШЕН или СЛЕДВАЩ. За да изберете първата песен, която да бъде програмирана.
5: Натиснете бутона "PROG" отново, за да съхранявате и преминете към следващата планирана песен. Индикацията за последователността на програмата се променя на "P02" в очакване на следващия ви вход.
6: повторете горните стъпки, за да програмирате повече песни. Максимум 20 компактдиска / 99 MP3 песни могат да бъдат програмирани.
7: Натиснете бутона, за да започнете планираното възпроизвеждане.
8: можете да натиснете бутона, за да прекратите планираното възпроизвеждане.
9: За да изтриете програма, по време на режима на спиране, натиснете бутона два пъти или отворете вратата на компактдиска.

CS ČEŠTINA

PROGRAMOVANÉ PŘEHŘÁVÁNÍ (MP3 CD/USB) 1: Pomocí tlačítka "MODE" Vyberte možnost USB

nebo CD. **2:** Ujistěte se, že jednotka nepřehrává disk stisknutím tlačítka stop. **3:** Stisknutím tlačítka PROG aktivujete programování. Na displeji budou blikat indikátory PROG. **4:** Stisknutím tlačítek PŘEDCHOZÍ nebo DALŠÍ vyberte první skladbu, která má být naprogramována. **5:** Znovu stiskněte tlačítko "PROG" pro uložení a postup na další naplánovanou stopu. Indikace sekvence programu se na okamžik změní na "P02" a čeká na váš další vstup. **6:** Opakujte výše uvedené kroky pro naprogramování více skladeb. Lze naprogramovat maximálně 20 skladeb CD / 99 skladeb MP3. **7:** Stisknutím tlačítka zahájíte plánované přehrávání. **8:** Můžete stisknout tlačítko pro ukončení naplánovaného přehrávání. **9:** Chcete-li program smazat, během režimu zastavení stiskněte dvakrát tlačítko nebo otevřete dvířka CD.

DA DÄNSK

PROGRAMMERET AFSPLING

(MP3 CD/USB) **1:** Vælg USB-eller CD-Indstillingen med knappen "MODE".
2: Sørg for, at enheden ikke afspiller en disk ved at trykke på stopknappen.
3: Tryk på knappen PROG for at aktivere programmeringen. PROG-indikatorerne blinker på displayet.
4: Tryk på knapperne FORRIGE eller NÆSTE for at vælge det første spor, der skal programmeres. **5:** Tryk på knappen "PROG" igen for at gemme og gå videre til det næste planlagte.

spor. Programsekvensindikationen skifter til "P02" og venter øjeblikkeligt på din næste indgang. **6:** Gentag ovenstående trin for at programmere flere spor. Der kan maksimalt programmeres 20 CD-spor / 99 MP3-spor. **7:** Tryk på knappen for at starte den planlagte afspilning. **8:** Du kan trykke på knappen for at afslutte den planlagte afspilning. **9:** For at slette et program skal du under stoptilstand trykke to gange på knappen eller åbne CD-døren.

DE DEUTSCHSPRACHIGE PROGRAMMIERTE WIEDERGABE (MP3-CD/USB) **1:** Wählen Sie die USB- oder CD-Option mit der Taste "MODE". **2:** Stellen Sie sicher, dass das Gerät keine Disc abspielt, indem Sie die STOPP-Taste drücken. **3:** Drücken Sie die Taste PROG, um die Programmierung zu aktivieren: Die PROG-Anzeigen blinken auf dem Display. **4:** Drücken Sie die Tasten ZURÜCK oder WEITER, um den ersten zu programmierenden Titel auszuwählen. **5:** Drücken Sie erneut die Taste "PROG", um den nächsten geplanten Titel zu speichern und zum nächsten geplanten Titel zu wechseln. Die Programmablaufanzeige wechselt zu P02 und wartet kurz auf Ihre nächste Eingabe. **6:** Wiederholen Sie die obigen Schritte, um weitere Titel zu programmieren. Es können maximal 20 CD-Titel/99 MP3-Titel programmiert werden. **7:** Drücken Sie die Taste, um die geplante Wiedergabe zu starten. **8:** Sie können die Taste drücken, um die geplante Wiedergabe zu beenden. **9:** Um ein Programm zu löschen, drücken Sie im Stoppmodus die Taste zweimal oder öffnen Sie die CD-Klappe.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ (MP3 CD/USB) **1:** Επιλέξτε την επιλογή USB ή CD με το κουμπί "MODE".

2: Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα δεν παίζει δίσκο πατώντας το κουμπί διακοπής. **3:** Πατήστε το κουμπί PROG για να ενεργοποιήσετε τον προγραμματισμό. Οι ενδείξεις PROG θα αναβοσβήσουν στην οθόνη. **4:** Πατήστε το κουμπί ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ ή ΕΠΟΜΕΝΟ για να επιλέξετε το πρώτο κομμάτι που θα προγραμματιστεί. **5:** Πατήστε ξανά το κουμπί "PROG" για να αποθηκεύσετε και να προχωρήσετε στο επόμενο προγραμματισμένο κομμάτι. Η ένδειξη ακολουθίας προγράμματός, αλλάζει σε "P02" περιμένοντας στιγμιαία την επόμενη είσοδό σας. **6:** Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να προγραμματίσετε περισσότερα κομμάτια. Μπορούν να προγραμματιστούν έως και 20 κομμάτια CD/ 99 κομμάτια MP3. **7:** Πατήστε το κουμπί για να ξεκινήσει η προγραμματισμένη αναπαραγωγή. **8:** μπορείτε να πατήσετε το κουμπί για να τερματίσετε την προγραμματισμένη αναπαραγωγή. **9:** για να διαγράψετε ένα πρόγραμμα, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας διακοπής, πατήστε το κουμπί δύο φορές ή ανοίξτε την πόρτα του CD.

ES ESPAÑOL REPRODUCCIÓN PROGRAMADA (MP3 CD/USB) **1:** Seleccione la opción USB o CD con el botón "MODE". **2:** Asegúrese de que la unidad no esté reproduciendo un disco presionando el botón detener. **3:** Pulse el botón PROG para activar la programación. Los indicadores PROG parpadearán en la pantalla. **4:** Presione los botones ANTERIOR o SIGUIENTE para seleccionar la primera pista a programar. **5:** Presione el botón "PROG" nuevamente para almacenar y avanzar a la siguiente pista programada. La indicación de secuencia de programa cambia a "P02" momentáneamente esperando su próxima entrada. **6:** Repita los.

pasos anteriores para programar más pistas. Se puede programar un máximo de 20 pistas de CD/99 pistas de MP3. **7:** Presione el botón para iniciar la reproducción programada. **8:** Puede pulsar el botón para finalizar la reproducción programada. **9:** Para borrar un programa, durante el modo de parada, pulse el botón dos veces o abra la puerta del CD.

ET EESTI

PROGRAMMEERITUD TAASESITUS (MP3 CD/USB) 1: Valige suvand USB või CD nupuga "MODE". **2:** Veenduge, et seade ei mängi plaati, vajutades nuppu stop. **3:** Programmeerimise aktiveerimiseks vajutage nuppu PROG. PROG-indikaatorid vilguvad ekraanil. **4:** Vajutage nuppe EELMINE või JÄRGMINE, et valida esimene programmeeritav pala. **5:** Vajutage uuesti nuppu "PROG", et salvestada ja liikuda järgmisele ajastatud rajale. Programmi järjestuse tähis muutub "P02" - ks, oodates hetkeks teie järgmist sisendit. **6:** Korrake ülaltoodud samme, et programmeerida rohkem lugusid. Programmeerida saab maksimaalselt 20 CD-lugu / 99 MP3-Lugu. **7:** Ajastatud taasesituse alustamiseks vajutage nuppu. **8:** Ajastatud taasesituse lõpetamiseks võite vajutada nuppu. **9:** Programmi kustutamiseks vajutage Stopp-režiimi ajal nuppu kaks korda või avage CD-uks.

FI SUOMEN

OHJELMOITU TOISTO (MP3 CD/USB) 1: Valitse USB-tai CD-valitsoehto "MODE" - painikkeella. **2:** Varmista, että laite ei pelaa levyä painamalla stop-painiketta. **3:** Aktivoi ohjelmoitu painamalla PROG-painiketta. PROG-indikaattorit vilkkuvat näytöllä. **4:** Valitse ensimmäinen ohjelmoitava raita painamalla painikkeita EDELLINEN tai SEURAAVA. **5:** Paina "PROG" - painiketta uudelleen tallentaaksesi ja edetäksesi

seuraavaan ajoitettuun kappaleeseen. Ohjelman sekvenssimerkintä muuttuu "P02" hetkellisesti odottaa seuraavaa syöttöä. **6:** Toista edellä mainitut vaiheet ohjelmoidaksesi lisää kappaleita. Enintään 20 CD-raitaa / 99 MP3-raitaa voidaan ohjelmoida. **7:** Aloita ajoitettu toisto painamalla painiketta. **8:** Voit lopettaa ajoitetun toiston painamalla painiketta. **9:** Jos haluat poistaa ohjelman pysäytystilan aikana, paina painiketta kahdesti tai avaa CD-ovi.

FR FRANÇAISE

LECTURE PROGRAMMÉE (CD MP3/USB) 1: Sélectionnez l'option USB ou CD avec le bouton "MODE". **2:** Assurez-vous que l'appareil ne lit pas de disque en appuyant sur le bouton d'arrêt. **3:** Appuyez sur le bouton PROG pour activer la programmation. Les indicateurs de PROG clignoteront sur l'écran. **4:** Appuyez sur les boutons PRÉCÉDENT ou SUIVANT pour sélectionner la première piste à programmer. **5:** Appuyez à nouveau sur le bouton "PROG" pour enregistrer et passer à la prochaine piste programmée. L'indication de séquence de programme passe à "P02" en attendant momentanément votre prochaine entrée. **6:** Répétez les étapes ci-dessus pour programmer plus de pistes. Un maximum de 20 pistes CD/99 pistes MP3 peut être programmé. **7:** Appuyez sur le bouton pour démarrer la lecture programmée. **8:** Vous pouvez appuyer sur le bouton pour mettre fin à la lecture programmée. **9:** Pour supprimer un programme, pendant le mode d'arrêt, appuyez deux fois sur le bouton ou ouvrez la porte du CD.

HR HRVATSKI

PROGRAMIRANA REPRODUKCIJA (MP3 CD/USB) 1: Odaberite opciju USB ili CD pomoću gumba "MODE". **2:** Provjerite da uređaj ne reproducira disk pritisком na gumb za

zaustavljanje. **3:** Pritisnite gumb IP da biste aktivirali programiranje. Svjetla programa će treptati na zaslonu. **4:** Pritisnite gumb PRETHODNO ili SLJEDEĆE da biste odabrali prvu pjesmu za programiranje. **5:** Ponovno pritisnite gumb "PROG" da biste spremili i prešli na sljedeću zakazanu pjesmu. Indikacija programskog slijeda odmah se mijenja u "P02" u očekivanju vašeg sljedećeg unosa. **6:** Ponovite gornje korake za programiranje više pjesama. Može se programirati maksimalno 20 staza za CD / 99 staza za MP3. **7:** Pritisnite gumb za početak zakazane reprodukcije. **8:** Možete pritisnuti gumb da biste dovršili zakazanu reprodukciju. **9:** Da biste deinstalirali program, u načinu zaustavljanja dvaput pritisnite gumb ili otvorite vrata CD-a.

HU MAGYAR

PROGRAMOZÓTT LEJÁTSZÁS (MP3 CD/USB) 1: Válassza ki az USB vagy CD opciót a "MODE" gombbal. **2:** Ellenőrizze, hogy a készülék nem játszik le lemezt a stop gomb megnyomásával. **3:** Nyomja meg a PROG gombot a programozás aktiválásához. A PROG jelzőfények villogni fognak a kijelzőn. **4:** Nyomja meg az ELŐZŐ vagy a KÖVETKEZŐ gombot az első programozandó műsorszám kiválasztásához. **5:** Nyomja meg ismét a "PROG" gombot a következő ütemezett műsorszám tárolásához és továbblépéséhez. A programsorozat jelzése "P02" - re változik, amely egy pillanatra várja a következő bemenetet. **6:** Ismételje meg a fenti lépéseket további műsorszámok programozásához. Legfeljebb 20 CD / 99 MP3 zeneszám programozható. **7:** Nyomja meg a gombot az ütemezett lejátszás elindításához. **8:** Az ütemezett lejátszás befejezéséhez nyomja meg a gombot. **9:** EGY program törléséhez stop módban nyomja meg kétszer a

gombot, vagy nyissa ki a CD ajtót.

IT ITALIANA

RIPRODUZIONE PROGRAMMATA (MP3 CD/USB) 1:

Selezionare l'opzione USB o CD con il pulsante "MODE". **2:** Assicurarsi che l'unità non stia riproducendo un disco premendo il pulsante stop. **3:** Premere il pulsante PROG per attivare la programmazione. Gli indicatori PROG lampeggeranno sul display. **4:** Premere i pulsanti PRECEDENTE o SUCCESSIVO per selezionare la prima traccia da programmare. **5:** Premere nuovamente il pulsante "PROG" per memorizzare e passare alla traccia successiva programmata. L'indicazione della sequenza del programma cambia in "P02" in attesa momentaneamente del tuo prossimo input. **6:** Ripetere i passaggi precedenti per programmare più tracce. È possibile programmare un massimo di 20 tracce CD/99 tracce MP3. **7:** Premere il pulsante per avviare la riproduzione programmata. **8:** È possibile premere il pulsante per terminare la riproduzione programmata. **9:** Per eliminare un programma, durante la modalità stop, premere due volte il pulsante o aprire la porta del CD.

LT LIETUVIŲ

UŽPROGRAMUOTAS ATKŪRIMAS (MP3 CD/USB) 1:

Mygtuku "MODE" pasirinkite parinktį USB arba CD. **2:** Įsitinkite, kad įrenginys nepaleidžia disko, paspausdami sustabdyimo mygtuką. **3:** Paspauskite PROG mygtuką, kad suaktyvintumėte programavimą. PROG indikatoriai mirksės ekrane. **4:** Paspauskite mygtukus ANKSTESNIS arba KITAS, kad pasirinktumėte pirmąjį užprogramuotą takelį. **5:** Dar kartą paspauskite mygtuką "PROG", kad išsaugotumėte ir pereitumėte prie kito suplanuoto takelio. Programos sekos indikacija pasikeičia į "P02", akimirksniu laukiant kito įsū įvesties.

6: Pakartokite aukščiau nurodytus veiksmus, kad užprogramuotumėte daugiau takelių. Galima užprogramuoti ne daugiau kaip 20 CD takelių/ 99 MP3 takelių. **7:** Paspauskite mygtuką, kad pradėtumėte suplanuotą atkūrimą. **8:** Galite paspausti mygtuką, kad baigtumėte suplanuotą atkūrimą. **9:** Norėdami ištrinti programą, sustabdyimo režimu du kartus paspauskite mygtuką arba atidarykite kompaktinio disko dureles.

LV LATVIEŠU

PROGRAMMĒTA ATSKAŅOŠANA (MP3 CD/USB)

1: Izvēlieties USB vai CD opciju ar pogu "MODE". **2:** Pārlecinieties, ka ierīce netiek atskaņota disku, nospiežot pogu stop. **3:** Nospiediet pogu PROG, lai aktivizētu programmēšanu. Displejā mirgos PROG indikatori. **4:** Nospiediet pogas IEPRIEKŠĒJAIS vai NĀKAMAIS, lai izvēlētos pirmo ieprogrammējamo ierakstu. **5:** Vēlreiz nospiediet pogu "PROG", lai saglabātu un pārietu uz nākamo plānoto celiņu. Programma secība norāde mainās uz "P02" momentāni gaida savu nākamo ievadi. **6:** Atkārtojiet iepriekš minētās darbības, lai programmētu vairāk dziesmu. Var ieprogrammēt ne vairāk kā 20 CD ierakstus/ 99 MP3 ierakstus. **7:** Nospiediet pogu, lai sāktu plānoto atskaņošanu. **8:** Jūs varat nospiegt pogu, lai pārtrauktu plānoto atskaņošanu. **9:** Lai izdzēstu programmu, apturēšanas režīmā divreiz nospiediet pogu vai atveriet kompaktdiska durvis.

MT MALTIJA

DAQQ PROGRAMMATI (MP3 CD/USB) **1:** Aghzel l-ghazla usb jew VD bil-buttuna "MODE". **2:** Kun zgur li l-unit ma jkunx qed jilghab diska billi taghfas il-buttuna waqqaf. **3:** Aghfas il-buttuna PROG biex tattiva l-pprogrammar. L-indikatur li TAL-PROG se jteptep fuq il-wiri. **4:** Aghfas il-buttuni PRECEDENTI jew LI JMISS biex taghzel l-ewwel moghdija

li ghandha tigi pprogrammata. **5:** Aghfas IL - "PROG" buttuna darb'ohra biex jahzn u javvanzaw ghall-binarij skedat li jmiss. L-indikazzjoni sekwenza programmi bidliet ghal "P02" mumentarjament stennija ghall-input li jmiss tieghlek. **6:** Irrepeti l-passi ta'hawn fuq ghall-programmi binarij aktar. Massimu ta'20 binarij mobbli/ 99 MP3 jistghu jigu pprogrammati. **7:** Aghfas il-buttuna biex tibda l-daqq skedati. **8:** Inti tista taghfas IL - buttuna biex jtemmu l-daqq skedati. **9:** Biex thassar programmi, waqt il-miud stop, aghfas il-buttuna darbtejn jew tiftah il-bieb CD.

NL NEDERLANDSE

GEPROGRAMMEERDE WEERGAVE (MP3 CD/USB)

1: Selecteer de USB of CD optie met de "MODE" toets. **2:** Zorg ervoor dat het apparaat geen disc afspeelt door op de stopknop te drukken. **3:** Druk op de PROG-knop om de programmering te activeren. De prog-indicatoren knipperen op het display. **4:** Druk op de knoppen PREVIOUS of NEXT om het eerste te programmeren fragment te selecteren. **5:** Druk nogmaals op de toets "PROG" om op te slaan en door te gaan naar het volgende geprogrammeerde fragment. De aanduiding van de programनावolgorde verandert tijdelijk in "P02" in afwachting van uw volgende invoer. **6:** Herhaal de bovenstaande stappen om meer tracks te programmeren. U kunt maximaal 20 CD tracks/ 99 MP3 tracks programmeren. **7:** Druk op de toets om de geprogrammeerde weergave te starten. **8:** U kunt op de toets drukken om de geprogrammeerde weergave te beëindigen. **9:** Om een programma te wissen, drukt u tijdens de stopmodus tweemaal op de toets of opent u het CD-klepje.

NO NORSK

PROGRAMMERT AVSPILLING

(MP3 CD/USB) 1: Velg USB-eller CD-alternativet med "MODE" - knappen. **2:** Kontroller at enheten ikke spiller av en plate ved å trykke på stoppknappen. **3:** Trykk PÅ PROG-knappen for å aktivere programmeringen. PROG-indikatorene vil blinke på displayet. **4:** Trykk på knappene FORRIGE eller NESTE for å velge det første sporet som skal programmeres. **5:** Trykk på "PROG" - knappen igjen for å lagre og gå videre til neste planlagte spor. Programsekvensindikasjonen endres til "P02" og venter øyeblikkelig på neste inngang. **6:** Gjenta trinnene ovenfor for å programmere flere spor. Maksimalt 20 CD-spor/ 99 MP3-spor kan programmeres. **7:** Trykk på knappen for å starte den planlagte avspillingen. **8:** Du kan trykke på knappen for å avslutte den planlagte avspillingen. **9:** For å slette et program, trykk på knappen to ganger eller åpne CD-døren under stoppmodus.

PL POLSKI

ZAPROGRAMOWANE ODTWARZANIE (MP3 CD/USB)

1: Wybierz opcję USB lub CD za pomocą przycisku "MODE". **2:** Upewnij się, że urządzenie nie odtwarza płyty, naciskając przycisk stop. **3:** Naciśnij przycisk PROG, aby aktywować programowanie. Wskaźniki PROG będą migać na wyświetlaczu. **4:** Naciśnij przyciski POPRZEDNI lub NASTĘPNY, aby wybrać pierwszą ścieżkę do zaprogramowania. **5:** Naciśnij ponownie przycisk "PROG", aby zapisać i przejść do następnego zaplanowanego utworu. Wskazanie sekwencji programu zmienia się na "P02" chwilowo czekając na następne wejście. **6:** Powtórz powyższe kroki, aby zaprogramować więcej ścieżek. Można zaprogramować maksymalnie 20 ścieżek CD/ 99 ścieżek MP3. **7:** Naciśnij przycisk, aby rozpocząć zaplanowane odtwarzanie. **8:** Możesz nacisnąć przycisk, aby zakończyć

zaplanowane odtwarzanie. **9:** Aby usunąć program, w trybie stop naciśnij dwukrotnie przycisk lub otwórz drzwi CD.

PT PORTUGUESA

REPRODUÇÃO PROGRAMADA

(MP3 CD/USB) 1: Selecione a opção USB ou CD com o botão "MODE". **2:** Certifique-se de que a unidade não está a reproduzir um disco premindo o botão stop. **3:** Prima o botão PROG para activar a programação. Os indicadores PROG piscarão no visor. **4:** Prima os botões ANTERIOR ou SEGUINTE para seleccionar a primeira faixa a programar. **5:** Prima novamente o botão "PROG" para armazenar e avançar para a próxima faixa programada. A indicação da sequência do programa muda para "P02" aguardando momentaneamente a sua próxima entrada. **6:** Repita os passos acima para programar mais faixas. Podem ser programadas, no máximo, 20 faixas de CD/ 99 faixas de MP3. **7:** Prima o botão para iniciar a reprodução programada. **8:** Pode premir o botão para terminar a reprodução programada. **9:** Para Apagar um programa, durante o modo stop, prima duas vezes o botão ou abra a porta do CD.

RO ROMÂNĂ

REDARE PROGRAMATĂ (MP3 CD/ USB) 1: Selectați opțiunea USB sau CD cu butonul "MODE". **2:** Asigurați-vă că unitatea nu redă un disc apăsând butonul stop. **3:** Apăsati butonul PROG pentru a activa programarea. Indicatoarele PROG vor clipi pe afișaj. **4:** Apăsati butoanele ANTERIOR sau URMĂTORUL pentru a selecta prima piesă care urmează să fie programată. **5:** Apăsati din nou butonul "PROG" pentru a stoca și a avansa la următoarea piesă programată. Indicația secvenței programului se schimbă în "P02", așteptând momentan următoarea intrare. **6:** Repetați pașii de mai

sus pentru a programa mai multe piese. Pot fi programate maximum 20 de piese CD / 99 de piese MP3. **7:** Apăsati butonul pentru a începe redarea programată. **8:** Puteți apăsa butonul pentru a termina redarea programată. **9:** Pentru a șterge un program, în timpul modulului stop, apăsați butonul de două ori sau deschideți ușa CD-ului.

RU РУССКИЙ

ЗАПРОГРАММИРОВАННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (MP3 CD/USB) 1: Выберите опцию USB или CD с помощью кнопки "MODE". **2:** Убедитесь, что устройство не воспроизводит диск, нажав кнопку остановки. **3:** Нажмите кнопку PROG, чтобы активировать программирование. Индикаторы программы будут мигать на дисплее. **4:** Нажмите кнопки ПРЕДЫДУЩИЙ или СЛЕДУЮЩИЙ, чтобы выбрать первую дорожку для программирования. **5:** Нажмите кнопку "PROG" еще раз, чтобы сохранить и перейти к следующему запланированному треку. Индикация последовательности программ мгновенно меняется на "P02" в ожидании вашего следующего ввода. **6:** Повторите описанные выше действия, чтобы запрограммировать больше треков. Можно запрограммировать максимум 20 дорожек CD / 99 дорожек MP3. **7:** Нажмите кнопку, чтобы начать воспроизведение по расписанию. **8:** Вы можете нажать кнопку, чтобы завершить запланированное воспроизведение. **9:** Чтобы удалить программу, в режиме остановки дважды нажмите кнопку или откройте дверцу компакт-диска.

SK SLOVENČINA

PROGRAMOVANÉ PREHRÁVANIE (MP3 CD/USB) 1: Pomocou tlačidla "MODE" vyberte možnosť USB alebo CD. **2:** Uistite sa, že jednotka

neprehráva disk stlačením tlačidla stop. **3:** Stlačením tlačidla PROG aktivujete programovanie. Na displeji budú blikať indikátory PROG. **4:** Stlačením tlačidla PREDCHÁDZAJÚCI alebo ĎALEJ vyberte prvú skladbu, ktorá sa má naprogramovať. **5:** Opätovným stlačením tlačidla "PROG" Uložte a prejdite na ďalšiu naplánovanú skladbu. Indikácia sekvencie programu sa zmení na "P02" na chvíľu čaká na ďalší vstup. **6:** Opakujte vyššie uvedené kroky na naprogramovanie ďalších skladieb. Je možné naprogramovať maximálne 20 skladieb CD / 99 skladieb MP3. **7:** Stlačením tlačidla spustíte naplánované prehrávanie. **8:** Môžete stlačiť tlačidlo na ukončenie plánovaného prehrávania. **9:** Ak chcete program odstrániť, počas režimu zastavenia dvakrát stlačte tlačidlo alebo otvorte dvierka CD.

SL SLOVENSKI

PROGRAMIRANO PREDVAJANJE (MP3 CD/USB) 1: Izberite možnost USB ali CD z gumbom "MODE". **2:** Prepričajte se, da enota ne predvaja diska s pritiskom na gumb stop. **3:** Pritisnite gumb PROG, da aktivirate programiranje. Indikatorji PROG bodo utripali na zaslonu. **4:** Pritisnite gumba PREJŠNJI ali NASLEDNJI, da izberete prvo skladbo, ki jo želite programirati. **5:** Ponovno pritisnite gumb "PROG", da shranite in napredujete na naslednjo načrtovano skladbo. Navedba zaporedja programa se spremeni v "P02", ki trenutno čaka na vaš naslednji vnos. **6:** Ponovite zgornje korake za programiranje več skladb. Programirati je mogoče največ 20 skladb CD / 99 skladb MP3. **7:** Pritisnite gumb, da začnete načrtovano predvajanje. **8:** Pritisnite gumb, da končate načrtovano predvajanje. **9:** Če želite izbrisati program, v načinu zaustavitve dvakrat pritisnite gumb ali odprite vrata CD-ja.

SR SRPSKI

ПРОГРАМИРАНА РЕПРОДУКЦИЈА

(MP3 CD / USB) 1: Изaberите опцију USB или CD помоћу дугмета

"MODE". **2:** Уверите се да уређај не репродукује диск притиском на дугме Стоп. **3:** Притисните дугме за слање да бисте активирали програмирање. Лампице програма ће трептати на екрану. **4:** Кликните на дугмад ПРЕТХОДНА или СЛЕДЕЋА да бисте изабрали прву нумеру за програмирање.

5: Поновр притисните дугме "PROC" да бисте сачували и прешли на следећу заказану нумеру. Индикација секвенце програма тренутно се мења у "P02" док чекате следећи унос.

6: Поновите горе наведене кораке да бисте програмирали више нумера. Може се програмирати највише 20 CD / 99 MP3 нумера.

7: Притисните дугме да бисте започели заказану репродукцију.

8: Можете да притиснете дугме да бисте довршили заказану репродукцију. **9:** Да бисте деинсталирали програм, у режиму заустављања двапут притисните дугме или отворите врата CD-а.

SV SVENSKAN

PROGRAMMERAD UPPSPELNING

(MP3 CD / USB) 1: Välj alternativet USB eller CD med knappen "MODE".

2: Kontrollera att enheten inte spelar upp en skiva genom att trycka på stoppknappen. **3:** Tryck på PROG-knappen för att aktivera programmeringen. Prog-indikatorerna blinkar på displayen. **4:** Tryck på knapparna FÖREGÅENDE eller NÄSTA för att välja det första spåret som ska programmeras. **5:** Tryck på knappen "PROC" igen för att lagra och gå vidare till nästa schemalagda spår.

Programsekvensindikationen ändras till "P02" som tillfälligt väntar på din nästa ingång. **6:** Upprepa ovanstående steg för att programmera fler spår. Maximalt 20 CD-spår / 99 mp3-spår kan programmeras. **7:** Tryck på knappen för att starta den schemalagda uppspelningen. **8:** Du kan trycka på knappen för att avsluta den schemalagda uppspelningen. **9:** För att radera ett program, under stoppläget, tryck på knappen två gånger eller öppna CD-luckan.

TR TÜRK

PROGRAMLANMIŞ OYNATMA

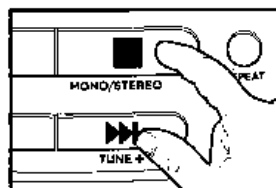
(MP3 CD / USB) 1: "MODE" butonu ile USB veya CD seçeneğini seçiniz.

2: Durdur düğmesine basarak ünitenin disk çalışmadığından emin olun. **3:** Programlamayı etkinleştirmek için PROC düğmesine basın. PROG göstergeleri ekranda yanıp sönecektir. **4:** Programlanacak ilk parçayı seçmek için ÖNCEKİ veya SONRAKİ düğmelerine basın.

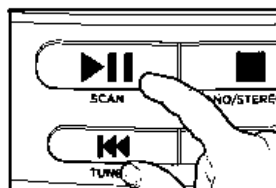
5: Bir sonraki planlanan parçaya kaydetmek ve ilerlemek için "PROC" düğmesine tekrar basın. Program sırası göstergesi, bir sonraki girişinizi beklerken anlık olarak "P02" olarak değişir. **6:** Daha fazla parça programlamak için yukarıdaki adımları tekrarlayın. Maksimum 20 CD parçası / 99 MP3 parçası programlanabilir. **7:** Zamanlanmış oynatmayı başlatmak için düğmeye basın. **8:** Zamanlanmış oynatmayı sonlandırmak için düğmeye basabilirsiniz. **9:** Bir programı silmek için durdurma modunda düğmeye iki kez basın veya CD kapağını açın.



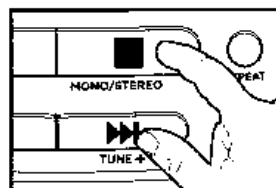
CD RESUME FUNCTION



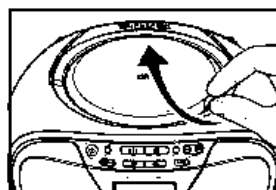
- 1** You can interrupt playback and continue from the position where playback stopped (resume). If you change the mode or turn off the unit and come back to the CD mode, the unit starts the playback from the last point. Press STOP button whenever you want to stop playback.



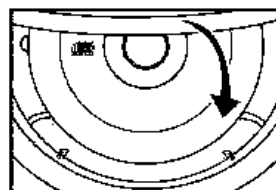
- 2** Press to resume playback, the playback continues from where you have stopped.



- 3** To deactivate RESUME function
- Press button twice in CD mode.
 - Open the CD lid
 - Changing the CD (Disc).



3



3

BG БЪЛГАРСКИ

ФУНКЦИЯ ЗА ВЪЗБЪЖДАВАНЕ НА КОМПАКТДИСКА 1: Можете да прекъснете възпроизвеждането и да продължите от позицията, където е спряно възпроизвеждането (резюме). Ако промените режима или изключите устройството и се върнете в режим на компактдиск, устройството започва възпроизвеждането от последната точка. Натиснете бутона стоп всеки път, когато искате да спрете възпроизвеждането. **2:** Натиснете, за да възобновите възпроизвеждането, възпроизвеждането продължава от мястото, където сте спрели. **3:** за да деактивирате функцията за възобновяване: натиснете бутона два пъти в режим на компактдиск. Отвори диска на лип. Смяна на диска (диска).

CS ČEŠTINA

FUNKCE OBNOVENÍ CD 1: Přehrávání můžete přerušit a pokračovat z pozice, kde se přehrávání zastavilo (pokračovat). Pokud změníte režim nebo vypnete jednotku a vrátíte se do režimu CD, jednotka spustí přehrávání od posledního bodu. Stiskněte tlačítko STOP, kdykoli chcete zastavit přehrávání. **2:** Stisknutím obnovíte přehrávání, přehrávání pokračuje od místa, kde jste se zastavili. **3:** deaktivace funkce obnovení: stiskněte tlačítko dvakrát v režimu CD. Otevřete CD ret. Změna disku CD (disk).

DA DÁNSKÝ

CD-GENOPTAGELSESFUNKTION 1: Du kan afbryde afspilningen og fortsætte fra den position, hvor afspilningen stoppede (genoptag). Hvis du skifter tilstand eller slukker for enheden og vender tilbage til CD-tilstand, starter enheden

afspilningen fra det sidste punkt. Tryk på STOP-knappen, når du vil stoppe afspilningen. **2:** Tryk for at genoptage afspilningen, afspilningen fortsætter fra det sted, hvor du er stoppet. **3:** Sådan deaktiveres GENOPTAGELSESFUNKTIONEN: Tryk to gange på knappen i CD-tilstand. Åbn CD-læben. Ændring af CD'en (disken).

DE DEUTSCHSPRACHIGE

CD-RESUME-FUNKTION

1: Sie können die Wiedergabe unterbrechen und an der Stelle fortfahren, an der die Wiedergabe gestoppt wurde (Fortsetzen). Wenn Sie den Modus ändern oder das Gerät ausschalten und in den CD-Modus zurückkehren, startet das Gerät die Wiedergabe ab dem letzten Punkt. Drücken Sie die STOPP-Taste, wann immer Sie die Wiedergabe stoppen möchten. **2:** Drücken Sie, um die Wiedergabe fortzusetzen. Die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der Sie angehalten haben. **3:** So deaktivieren Sie die RESUME-Funktion: Drücken Sie die Taste zweimal im CD-Modus. Öffnen Sie die CD-Lippe. Wechseln der CD (Disc).

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Λειτουργία συνέχισης CD

1: Μπορείτε να διακόψετε την αναπαραγωγή και να συνεχίσετε από τη θέση όπου σταμάτησε η αναπαραγωγή (συνέχιση). Εάν αλλάξετε τη λειτουργία ή απενεργοποιήσετε τη μονάδα και επιστρέψετε στη λειτουργία CD, η μονάδα ξεκινά την αναπαραγωγή από το τελευταίο σημείο. Πατήστε το κουμπί Διακοπή όποτε θέλετε να διακόψετε την αναπαραγωγή. **2:** Πατήστε για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή, η αναπαραγωγή συνεχίζεται από εκεί που έχετε σταματήσει. **3:** για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία συνέχισης: πάτηστε το κουμπί δύο φορές στη λειτουργία

CD. Ανοίξτε το χεiliος CD. Αλλαγή του CD (discos).

ES ESPAÑOL

FUNCIÓN DE REANUDACIÓN DE CD

1: Puede interrumpir la reproducción y continuar desde la posición en la que se detuvo (reanudar). Si cambia el modo o apaga la unidad y vuelve al modo CD, la unidad inicia la reproducción desde el último punto. Presione el botón STOP cuando desee detener la reproducción. **2:** Presione para reanudar la reproducción, la reproducción continúa desde donde se detuvo. **3:** Para desactivar la función REANUDAR: Pulse el botón dos veces en el modo CD. Abra el labio del CD. Cambiar el CD (discos).

ET EESTI

CD RESUME funktsioon 1: Saate taasesituse katkestada ja jätkata kohast, kus taasesitus peatus (Jätka). Kui muudate režiimi või lülitate seadme välja ja naasete CD-režiimi, alustab seade taasesitust viimasest Punktist. Vajutage nuppu STOP, kui soovite taasesituse peatada. **2:** taasesituse jätkamiseks vajutage, taasesitus jätkub seal, kus olete peatunud. **3:** JÄTKAMISFUNKTSIOONI desaktiveerimiseks: vajutage CD-režiimis kaks korda nuppu. Avage CD huul. CD (plaadi) vahetamine.

FI SUOMEN

CD RESUME-toiminto 1: Voit keskeyttää soiton ja jatkaa siitä kohdasta, jossa toisto pysähtyi (jatka). Jos vaihdat tilaa tai sammutat laitteen ja palaat CD-tilaan, laite aloittaa toiston viimeisestä pisteestä. Paina STOP-painiketta, kun haluat lopettaa toiston. **2:** jatka toistoa painamalla, toisto jatkuu siitä, mihin olet pysähtynyt. **3:** Voit deaktivoida RESUME-toiminnon: paina painiketta kahdesti CD-tilassa. Avaa CD-huuli. CD-levyn (Disc) muuttaminen.

FR FRANÇAISE

FONCTION DE REPRISE DU CD 1:

Vous pouvez interrompre la lecture et continuer à partir de la position où la lecture s'est arrêtée (reprendre). Si vous changez de mode ou éteignez l'appareil et revenez au mode CD, l'appareil démarre la lecture à partir du dernier point. Appuyez sur le bouton d'ARRÊT chaque fois que vous souhaitez arrêter la lecture.

2: Appuyez sur pour reprendre la lecture, la lecture continue à partir de l'endroit où vous vous êtes arrêté.

3: Pour désactiver la fonction de REPRISE: Appuyez deux fois sur le bouton en mode CD. Ouvrez la lèvre du CD. Changez le CD (disque).

HR HRVATSKI

ZNAČAJKA NASTAVKA CD-A

1: Možete prekinuti reprodukciju i nastaviti tamo gdje je reprodukcija stala (nastavi). Ako promijenite način rada ili isključite uređaj i vratite se na CD način, uređaj će se početi reproducirati od posljednje točke. Pritisnite gumb "STOP" kad god želite zaustaviti reprodukciju. **2:** Dodirnite za nastavak reprodukcije, reprodukcija se nastavlja tamo gdje ste stali. **3:** da biste onemogućili značajku nastavka: dvaput dodirnite gumb u načinu rada za animaciju. Otvorite poklopac CD-a. Zamjena CD-a.

HU MAGYAR

CD RESUME FUNKCIÓ

1: Megszakíthatja a lejátszást, és folytathatja azt a pozíciót, ahol a lejátszás leállt (folytatás). Ha megváltoztatja az üzemmódot, vagy kikapcsolja a készüléket, majd visszatér a CD módra, a készülék az utolsó ponttól kezd meg a lejátszást. Nyomja meg a STOP gombot, amikor le akarja állítani a lejátszást. **2:** Nyomja meg a lejátszás folytatásához, a lejátszás folytatódik, ahol abbahagyta. **3:** A RESUME funkció kikapcsolása: nyomja meg kétszer a gombot CD módban. Nyissa ki a CD ajkát. A CD (lemez) cseréje.

IT ITALIANA

CD RESUME FUNZIONE 1: È possibile

interrompere la riproduzione e continuare dalla posizione in cui la riproduzione si è interrotta (riprendi). Se si cambia la modalità o si spegne l'unità e si ritorna alla modalità CD, l'unità avvia la riproduzione dall'ultimo punto. Premere il pulsante STOP ogni volta che si desidera interrompere la riproduzione.

2: Premere per riprendere la riproduzione, la riproduzione continua da dove si è interrotto.

3: Per disattivare la funzione di ripresa: premere due volte il pulsante in modalità CD. Aprire il labbro CD. Cambiare il CD (Disco).

LT LIETUVIU

CD ATNAUJINIMO FUNKCIJA 1:

Galite nutraukti atkūrimą ir tęsti iš vietos, kurioje atkūrimas sustabdytas (tęsti). Jei pakeisite režimą arba išjungsite įrenginį ir grįšite į kompaktinio disko režimą, įrenginys pradeda atkūrimą nuo paskutinio taško. Paspauskite STOP mygtuką, kai norite sustabdyti atkūrimą. **2:** Paspauskite, kad atnaujintumėte atkūrimą, atkūrimas tęsiasi ten, kur sustojote. **3:** Norėdami išjungti atnaujinimo funkciją: CD režimu du kartus paspauskite mygtuką. Atidarykite kompaktinio disko lūpą. Kompaktinio disko (disko) keitimas.

LV LATVIEŠU

CD ATSĀKT FUNKCIJA 1: Jūs varat pārtraukt atskaņošanu un turpināt no vietas, kur atskaņošana apstājās (atsākt). Ja maināt režīmu vai izslēdzat ierīci un atgriežaties CD režīmā, ierīce sāk atskaņošanu no pēdējā punkta. Nospiediet STOP pogu ikreiz, kad vēlaties pārtraukt atskaņošanu. **2:** Nospiediet, lai atsāktu atskaņošanu, atskaņošana turpinās no vietas, kur esat apstājies. **3:** lai deaktivizētu atsākšanas funkciju: divreiz nospiediet pogu CD režīmā. Atveriet CD lūpu. CD (diska) maiņa.

MT MALTJA

CD JERĠA FUNZJONI

1: Tista' tinterrompi l-plejbek u tkompli mill-pożizzjoni fejn il-plejbek waqaf (terġa' l'ibda). Jekk tibdel il-mod jew itfi l-unità u terġa' lura għall-MOD CD, l-unità tibda d-daqq mill-aħħar punt. Aghfas IL-buttuna STOP kull meta trid twaqqaf id-daqq. **2:** Aghfas biex terġa' tibda l-plejbek, il-plejbek tkompli minn fejn waqaf. **3:** biex jiddiżattiva JERĠA funzjoni: Aghfas il-buttuna darbtejn fil-MOD CD. Iftaħ IL-lip CD. Nibdu L-CD (Diska).

NL NEDERLANDSE

CD RESUME FUNCTIE 1: U kunt het afspelen onderbreken en doorgaan vanaf de positie waar het afspelen is gestopt (hervatten). Als u de modus wijzigt of het apparaat uitschakelt en terugkeert naar de CD-modus, start het apparaat het afspelen vanaf het laatste punt. Druk op de knop STOP wanneer u het afspelen wilt stoppen. **2:** Druk op om de weergave te hervatten, de weergave gaat verder vanaf het punt waar u gestopt bent. **3:** Om de RESUME functie uit te schakelen: Druk tweemaal op toets in CD-modus. Open de CD lip. Veranderen van CD (Disc).

NO NORSK

CD RESUME-FUNKSJON 1: Du kan avbryte avspillingen og fortsette fra posisjonen der avspillingen stoppet (gjenoppta). Hvis du endrer modus eller slår av enheten og kommer tilbake TIL CD-modus, starter enheten avspillingen fra det siste punktet. Trykk PÅ STOPP-knappen når du vil stoppe avspillingen. **2:** Trykk for å gjenoppta avspillingen, avspillingen fortsetter der du har stoppet. **3:** for å deaktivere CV-funksjonen: Trykk to ganger på knappen I CD-modus. Åpne CD-leppen. Bytte CD (Plate).

PL POLSKI

FUNKCJA WZNOWIENIA CD

1: Możesz przerwać odtwarzanie i

kontynuować od pozycji, w której odtwarzanie zostało zatrzymane (Wznów). Jeśli zmienisz tryb lub wyłączysz urządzenie i wrócisz do trybu CD, Urządzenie rozpocznie odtwarzanie od ostatniego punktu. Naciśnij przycisk STOP, gdy chcesz zatrzymać odtwarzanie. **2:** Naciśnij, aby wznowić odtwarzanie, odtwarzanie jest kontynuowane od miejsca zatrzymania. **3:** aby wyłączyć funkcję wznowienia: naciśnij dwukrotnie przycisk w trybie CD. Otwórz wargę CD. Zmiana CD (płyty).

PT PORTUGUESA

FUNÇÃO DO RESUMO DO CD

1: Pode interromper a reprodução e continuar a partir da posição em que a reprodução parou (retomar). Se alterar o modo ou desligar a unidade e voltar ao modo CD, a unidade inicia a reprodução a partir do último ponto. Pressione o botão Parar sempre que quiser parar a reprodução. **2:** Prima para retomar a reprodução, a reprodução continua de onde parou. **3:** para desactivar a função retomar: prima duas vezes o botão no modo CD. Abra o lábio do CD. Alterar o CD (disco).

RO ROMÂNĂ

FUNCȚIA DE RELUARE A CD-ULUI

1: Puteți întrerupe redarea și puteți continua din poziția în care redarea s-a oprit (reluare). Dacă schimbați modul sau opriți unitatea și reveniți la modul CD, unitatea începe redarea de la ultimul punct. Apăsați butonul STOP ori de câte ori doriți să opriți redarea. **2:** Apăsați pentru a relua redarea, redarea continuă de unde ați oprit. **3:** pentru a dezactiva funcția de reluare: apăsați butonul de două ori în modul CD. Deschideți buza CD-ului. Schimbarea CD-ului (discului).

RU РУССКИЙ

ФУНКЦИЯ ВОЗОБНОВЛЕНИЯ РАБОТЫ КОМПАКТ-ДИСКА 1:

Вы можете прервать воспроизведения и продолжить с того места, где

воспроизведение остановилось (возобновить). Если вы измените режим или выключите устройство и вернетесь в режим компакт-диска, устройство начнет воспроизведение с последней точки. Нажимайте кнопку "СТОП" всякий раз, когда вы хотите остановить воспроизведение.

2: Нажмите, чтобы возобновить воспроизведение, воспроизведение продолжается с того места, где вы остановились.

3: Чтобы отключить функцию возобновления, дважды нажимайте кнопку в режиме CD. Откройте крышку компакт-диска. Замена компакт-диска.

SK SLOVENČINA

FUNKCIJA OBNOVENIA CD 1: Prehrávanie môžete prerušiť a pokračovať z polohy, kde sa prehrávanie zastavilo (pokračovať). Ak zmeníte režim alebo vypnete jednotku a vrátite sa do režimu CD, jednotka spustí prehrávanie od posledného bodu. Vždy, keď chcete zastaviť prehrávanie, stlačte tlačidlo STOP. **2:** Stlačením obnovíte prehrávanie, prehrávanie pokračuje od miesta, kde ste zastavili. **3:** deaktivácia funkcie obnovenia: dvakrát stlačte tlačidlo v režime CD. Otvorte pery CD. Výmena CD (disku).

SL SLOVENSKI

FUNKCIJA NADALJEVANJA CD-JA

1: Predvajanje lahko prekinete in nadaljujete s položaja, kjer se je predvajanje ustavilo (nadaljevanje). Če spremenite način ali izklopite enoto in se vrnete v način CD, enota začne predvajanje od zadnje točke. Pritisnite gumb STOP, kadar koli želite ustaviti predvajanje. **2:** Pritisnite za nadaljevanje predvajanja, predvajanje se nadaljuje od tam, kjer ste se ustavili. **3:** za izključitev funkcije nadaljevanja: dvakrat pritisnite gumb v načinu CD. Odprite ušnico CD-ja. Spreminjanje CD-ja (diska).

SR CPICKИ

ФУНКЦИЈА НАСТАВКА ЦД-А

1: Можете прекинути репродукцију и наставити тамо где се репродукција зауставила (настави). Ако промените режим или искључите уређај и вратите се у режим ЦД-а, уређај ће почети да се репродукује од последње тачке. Притисните дугме СТОП кад год желите да зауставите репродукцију. **2:** Додирните да бисте наставили репродукцију, репродукција се наставља тамо где сте стали. **3:** Да бисте онемогућили функцију наставка: двапут додирните дугме у ЦД режиму. Отворите поклопац ЦД-а. Замена ЦД-а.

SV SVENSKAN

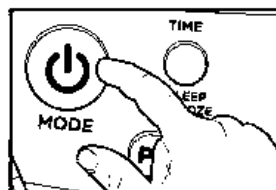
CD ÅTERUPPTA FUNKTION 1: Du kan avbryta uppspelningen och fortsätta från den position där uppspelningen stoppades (återuppta). Om du ändrar läget eller stänger av enheten och återgår till CD-läget startar enheten uppspelningen från den sista punkten. Tryck på STOP-knappen när du vill stoppa uppspelningen. **2:** Tryck på för att återuppta uppspelningen, uppspelningen fortsätter där du har slutat. **3:** för att avaktivera återuppta funktion: Tryck på knappen två gånger i CD-läge. Öppna CD-läppen. Byta CD (skiva).

TR TÜRK

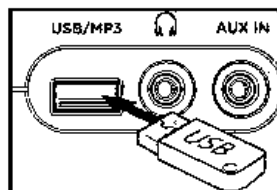
CD DEVAM FONKSİYONU

1: Oynatmayı kesebilir ve oynatmanın durduğu konumdan devam edebilirsiniz (devam). Modu değiştirirseniz veya üniteyi kapatıp CD moduna geri dönerseniz, ünite oynatmayı son noktadan başlatır. Oynatmayı durdurmak istediğinizde DURDUR düğmesine basın. **2:** Oynatmaya devam etmek için tuşuna basın, oynatma durduğunuz yerden devam eder. **3:** Devam etme işlevini devre dışı bırakmak için: CD modunda düğmeye iki kez basın. CD duduğunu açın. CD'yi (Diski) değiştirme.

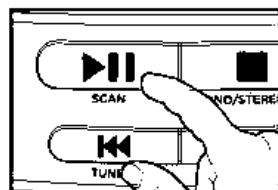
USB OPERATION



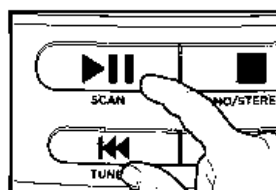
- 1 Press the mode button to select the mode USB.



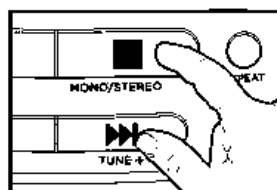
- 2 Connect the usb device to the usb port.



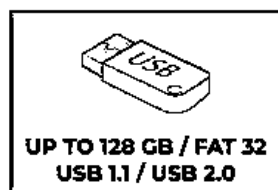
- 3 Press the button once to begin playback.



- 4 Press again to pause music playback, the playback symbol flashes on the screen to indicate that it is in pause mode. Pressing the button again resumes playback.



- 5 Press the button to stop music playback.



- 6 Compatible storage device (up to 128 GB, FAT 32). Always connect your USB flash drive directly to the USB port without USB extension cable.

БГ БЪЛГАРСКИ

ОПЕРАЦИЯ 1: Натиснете бутона Режим, за да изберете режим ФЛАШБ. **2:** Свържете флашката към флашката. **3:** Натиснете бутона веднъж, за да започнете възпроизвеждането. **4:** Натиснете отново, за да поставите на пауза възпроизвеждането на музика. Символът за възпроизвеждане мига на екрана, за да покаже, че е в режим на пауза. Натискането на бутона отново възобновява възпроизвеждането. **5:** Натиснете бутона, за да спрете възпроизвеждането на музика. **6:** съвместимо устройство за съхранение (до 128 GB, FAT 32). Винаги свързвайте флашката директно към флашката без удължителен кабел.

CS ČEŠTINA

PROVOZ USB 1: Stisknutím tlačítka mode Vyberte režim USB. **2:** Připojte zařízení usb k portu usb. **3:** Jedním stisknutím tlačítka zahájte přehrávání. **4:** Dalším stisknutím pozastavíte přehrávání hudby, symbol přehrávání bliká na obrazovce, což znamená, že je v režimu pauzy. Dalším stisknutím tlačítka se obnoví přehrávání. **5:** Stisknutím tlačítka zastavíte přehrávání hudby. **6:** kompatibilní úložné zařízení (až 128 GB, FAT 32). Vždy připojte jednotku USB flash přímo k portu USB bez prodlužovacího kabelu USB.

DA DÅNSK

USB-BETJENING 1: Tryk på mode-knappen for at vælge mode USB. **2:** Tilslut usb-enheden til usb-porten.

3: Tryk en gang på knappen for at starte afspilningen. **4:** Tryk igen for at sætte musikafspilning på pause, afspilningssymbolet blinker på skærmen for at indikere, at det er i pausetilstand. Ved at trykke på knappen igen genoptages afspilningen. **5:** Tryk på knappen for at stoppe musikafspilningen. **6:** kompatibel lagerenhed (op til 128 GB, FAT 32). Tilslut altid dit USB-flashdrev direkte til USB-porten uden USB-forlængerkabel.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

USB-BETRIEB 1: Drücken Sie die Mode-Taste, um den Modus USB auszuwählen. **2:** Schließen Sie das USB-Gerät an den USB-Anschluss an. **3:** Drücken Sie die Taste einmal, um die Wiedergabe zu starten. **4:** Drücken Sie erneut, um die Musikwiedergabe anzuhalten. Das Wiedergabesymbol blinkt auf dem Bildschirm, um anzuzeigen, dass es sich im Pausenmodus befindet. Durch erneutes Drücken der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt. **5:** Drücken Sie die Taste, um die Musikwiedergabe zu stoppen. **6:** Kompatibles Speichergerät (bis zu 128 GB, FAT 32). Schließen Sie Ihren USB-Stick immer ohne USB-Verlängerungskabel direkt an den USB-Anschluss an.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ USB 1: Πατήστε το κουμπί mode για να επιλέξετε τη λειτουργία USB. **2:** Συνδέστε τη συσκευή usb στη θύρα usb. **3:** Πατήστε το κουμπί μία φορά για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή. **4:** Πατήστε ξανά για παύση της αναπαραγωγής μουσικής, το σύμβολο αναπαραγωγής αναβοσβήνει στην οθόνη για να υποδείξει ότι βρίσκεται σε λειτουργία παύσης. Πατώντας ξανά το κουμπί συνεχίζεται η αναπαραγωγή. **5:** Πατήστε το κουμπί για να διακόψετε

την αναπαραγωγή μουσικής. **6:** συμβατή συσκευή αποθήκευσης (μέχρι 128 GB, FAT 32). Συνδέστε πάντα τη μονάδα flash USB απευθείας στη θύρα USB χωρίς καλώδιο επέκτασης USB.

ES ESPAÑOL

OPERACIÓN USB 1: Presione el botón mode para seleccionar el modo USB. **2:** Conecte el dispositivo USB al puerto USB. **3:** Presione el botón una vez para comenzar la reproducción. **4:** Presione de nuevo para pausar la reproducción de música, el símbolo de reproducción parpadea en la pantalla para indicar que está en modo de pausa. Al pulsar el botón de nuevo se reanuda la reproducción. **5:** Presione el botón para detener la reproducción de música. **6:** Dispositivo de almacenamiento compatible (hasta 128 GB, FAT 32). Siempre conecte su unidad flash USB directamente al puerto USB sin un cable de extensión USB.

ET EESTI

USB OPERATSIOON 1: Vajutage režiimi nuppu, et valida režiim USB. **2:** Ühendage usb-seade usb-porti. **3:** Taasesituse alustamiseks vajutage nuppu üks kord. **4:** Muusika taasesituse peatamiseks vajutage uuesti, ekraanil vilgub taasesituse sümbol, mis näitab, et see on pausirežiimis. Nupu uuesti vajutamisel jätkab taasesitust. **5:** Muusika taasesituse peatamiseks vajutage nuppu. **6:** Ühilduv mäluase (kuni 128 GB, FAT 32). Ühendage USB-mälupulk alati otse USB-porti ilma USB-pikenduskaabli.

FI SUOMEN

USB TOIMINTA 1: Paina tila-painiketta valita tila USB. **2:** Liitä usb-laite usb-porttiin. **3:** Aloita toisto painamalla painiketta kerran. **4:** Paina uudelleen keskeyttääksesi musiikin toiston, toistosymboli vilkkuu näytöllä

osoittaakseen; että se on taukotilassa. Painikkeen painaminen jatkaa toistoa. **5:** Pysäytä musiikin toisto painamalla painiketta. **6:** Yhteensopiva tallennuslaite (jopa 128 GB, FAT 32). Liitä USB-muistitikku aina suoraan USB-porttiin ilman USB-jatkojohtoa.

FR FRANÇAISE

OPÉRATION USB 1: Appuyez sur le bouton mode pour sélectionner le mode USB. **2:** Connectez le périphérique USB au port USB. **3:** Appuyez une fois sur le bouton pour commencer la lecture. **4:** Appuyez à nouveau pour mettre en pause la lecture de musique; le symbole de lecture clignote à l'écran pour indiquer qu'il est en mode pause. Appuyez à nouveau sur le bouton reprend la lecture. **5:** Appuyez sur le bouton pour arrêter la lecture de musique. **6:** Périphérique de stockage compatible (jusqu'à 128 Go, FAT 32). Connectez toujours votre clé USB directement au port USB sans câble d'extension USB.

HR HRVATSKI

RAD S USB 1: Pritisnite gumb USB da biste odabrali način rada USB. **2:** Spojite svoj uređaj na svoj uređaj na svoj Port USB. **3:** Pritisnite gumb jednom za početak reprodukcije. **4:** Ponovno pritisnite za pauziranje glazbe, simbol reprodukcije treperi na zaslonu, što znači da je u načinu pauze. Ponovnim pritiskom na gumb nastavite se reprodukcija. **5:** Pritisnite gumb za zaustavljanje reprodukcije glazbe. **6:** Kompatibilni uređaj za pohranu (do 128 GB, FAT 32). Uvijek priključite svoj flash pogon na USB izravno u Port USB bez produžnog kabela USB.

HU MAGYAR

USB MŰKÖDÉS 1: Nyomja meg a mode gombot az USB mód kiválasztásához. **2:** Csatlakoztassa az usb-eszközt az usb-pörthöz. **3:** Nyomja meg egyszer a gombot

a lejátszás megkezdéséhez.

4: Nyomja meg újra a zenelejátszás szüneteltetéséhez, a lejátszás szimbólum villog a képernyőn, jelezve, hogy szünet módban van. A gomb ismételt megnyomásával a lejátszás folytatódik. **5:** Nyomja meg a gombot a zenelejátszás leállításához. **6:** Kompatibilis tárolóeszköz (legfeljebb 128 GB, FAT 32). Mindig csatlakoztassa az USB flash meghajtót közvetlenül az USB pörthöz USB hosszabbító kábel nélkül.

IT ITALIANA

FUNZIONAMENTO USB 1: Premere il pulsante mode per selezionare la modalità USB. **2:** Collegare il dispositivo USB alla porta USB. **3:** Premere il pulsante una volta per iniziare la riproduzione. **4:** Premere nuovamente per mettere in pausa la riproduzione musicale; il simbolo di riproduzione lampeggia sullo schermo per indicare che è in modalità pausa. Premendo nuovamente il pulsante riprende la riproduzione. **5:** Premere il pulsante per interrompere la riproduzione di musica. **6:** Dispositivo di archiviazione compatibile (fino a 128 GB, FAT 32). Collegare sempre l'unità flash USB direttamente alla porta USB senza cavo di prolunga USB.

LT LIETUVIŲ

USB OPERACIJA 1: Paspauskite režimą mygtuką, kad pasirinktumėte režimą USB. **2:** Prijunkite usb įrenginį prie usb prievado. **3:** Paspauskite mygtuką vieną kartą, kad pradėtumėte atkūrimą. **4:** Dar kartą paspauskite, kad pristabdytumėte muzikos atkūrimą, ekrane mirksi atkūrimo simbolis, rodantis, kad jis veikia pauzės režimu. Dar kartą paspaudus mygtuką, atkūrimas atnaujinamas. **5:** Paspauskite mygtuką, kad sustabdytumėte muzikos atkūrimą. **6:** Suderinamas saugojimo įrenginys (iki 128 GB, FAT 32). Visada prijunkite USB

atmintinę tiesiai prie USB prievado be USB prailginimo laido.

LV LATVIEŠU

USB DARBĪBA 1: Nospiediet pogu mode, lai izvēlētos režīmu USB.
2: Pievienojiet usb ierīci usb portam.
3: Vienreiz nospiediet pogu, lai sāktu atskaņošanu. **4:** Nospiediet vēlreiz, lai apturētu mūzikas atskaņošanu, ekrānā mirgo atskaņošanas simbols, lai norādītu, ka tas ir pauzes režīmā. Vēlreiz nospiežot pogu, tiek atsākta atskaņošana. **5:** Nospiediet pogu, lai apturētu mūzikas atskaņošanu.
6: Saderīga atmiņas ierīce (līdz 128 GB, FAT 32). Vienmēr pievienojiet USB zibatmiņu tieši USB portam bez USB pagarinātāja.

MT MALTAIJA

OPERAZZJONI USB 1: Aghfas il-buttuna mod biex tagħzel L-USB mod. **2:** Qabbad L-apparat usb li l-port usb. **3:** Aghfas il-buttuna darba biex tibda daqq. **4:** Aghfas mill-gdid biex nieqaf daqq tal-mużika, is-simbolu daqq fias fuq l-iskrin biex jindika li huwa fil-mod issospendi. Tagħfas il-buttuna darb'ohra jerga jibda daqq. **5:** Aghfas il-buttuna biex twaqqaf il-plejbek tal-mużika. **6:** apparat Tal-hażna Kompatibbli (SA 128 GB, FAT 32). Dejjem qabbad USB flash drive tiegħek direttament lill-port USB mingħajr kejbil estensjoni USB.

NL NEDERLANDSE

USB WERKING 1: Druk op de modusknop om de modus USB te selecteren. **2:** Sluit het usb-apparaat aan op de usb-poort. **3:** Druk eenmaal op de toets om het afspelen te starten. **4:** Druk nogmaals om het afspelen van muziek te pauzeren, het afspeelsymbool knippert op het scherm om aan te geven dat het in de pauzestand staat. Door nogmaals op de toets te drukken wordt het afspelen hervat. **5:** Druk op de toets om de muziekweergave te stoppen. **6:** Compatibel opslagapparaat (tot

128 GB, FAT 32). Sluit uw USB-stick altijd rechtstreeks aan op de USB-poort zonder USB-verlengkabel.

NO NORSK

USB-DRIFT 1: Trykk på mode-knappen for å velge modus USB.
2: Koble usb-enheten til usb-porten.
3: Trykk en gang på knappen for å starte avspillingen. **4:** Trykk igjen for å sette musikkavspillingen på pause, avspillingssymbolet blinker på skjermen for å indikere at det er i pausemodus. Ved å trykke på knappen igjen gjenopptas avspillingen. **5:** Trykk på knappen for å stoppe musikkavspilling.
6: Kompatibel lagringsenhet (opptil 128 GB, FAT 32). Koble alltid USB-flashstasjonen direkte til USB-porten uten USB-forlengelseskabel.

PL POLSKI

OPERACJA USB 1: Naciśnij przycisk mode, aby wybrać tryb USB. **2:** Podłącz urządzenie usb do portu usb. **3:** Naciśnij przycisk raz, aby rozpocząć odtwarzanie. **4:** Naciśnij ponownie, aby wstrzymać odtwarzanie muzyki, symbol odtwarzania miga na ekranie, aby wskazać, że jest w trybie pauzy. Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wznowienie odtwarzania. **5:** Naciśnij przycisk, aby zatrzymać odtwarzanie muzyki. **6:** Zgodne urządzenie pamięci masowej (do 128 GB, FAT 32). Zawsze podłączaj dysk flash USB bezpośrednio do portu USB bez przedłużacza USB.

PT PORTUGUESA

OPERAÇÃO USB 1: Prima o botão mode para seleccionar o modo USB. **2:** Ligue o dispositivo usb à porta usb. **3:** Prima o botão uma vez para iniciar a reprodução. **4:** Pressione novamente para pausar a reprodução de música, o símbolo de reprodução pisca na tela para indicar que está no modo de pausa. Pressionar o botão novamente retoma a

reprodução. **5:** Pressione o botão para parar a reprodução de música. **6:** Dispositivo de armazenamento compatível (até 128 GB, FAT 32). Sempre conecte sua unidade flash USB diretamente à porta USB sem o cabo de extensão USB.

RO ROMÂNĂ

OPERARE USB 1: Apăsati butonul Mod pentru a selecta modul USB. **2:** Conectați dispozitivul usb la portul usb. **3:** Apăsati butonul o dată pentru a începe redarea. **4:** Apăsati din nou pentru a întrerupe redarea muzicii, simbolul De redare clipește pe ecran pentru a indica faptul că este în modul pauză. Apăsarea din nou a butonului reia redarea. **5:** Apăsati butonul pentru a opri redarea muzicii. **6:** Dispozitiv de stocare Compatibil (până la 128 GB, FAT 32). Conectați întotdeauna unitatea flash USB direct la portul USB fără cablu prelungitor USB.

RU РУССКИЙ

РАБОТА С USB 1: Нажмите кнопку mode, чтобы выбрать режим USB. **2:** Подключите usb-устройство к USB-порту. **3:** Нажмите кнопку один раз, чтобы начать воспроизведение. **4:** Нажмите еще раз, чтобы приостановить воспроизведение музыки, символ воспроизведения мигает на экране, указывая, что он находится в режиме паузы. Повторное нажатие кнопки возобновляет воспроизведение. **5:** Нажмите кнопку, чтобы остановить воспроизведение музыки. **6:** Совместимое устройство хранения данных (до 128 GB, FAT 32). Всегда подключайте флэш-накопитель USB непосредственно к порту USB без удлинительного кабеля USB.

SK SLOVENČINA

PREVÁDZKA USB 1: Stlačením tlačidla mode vyberte režim USB.

2: Pripojte zariadenie usb k portu usb. **3:** Prehrávanie spustíte jedným stlačením tlačidla. **4:** Opätovným stlačením pozastavíte prehrávanie hudby, symbol prehrávania bliká na obrazovke, čo znamená, že je v režime pozastavenia. Opätovným stlačením tlačidla sa obnoví prehrávanie. **5:** Stlačením tlačidla zastavíte prehrávanie hudby. **6:** Kompatibilné úložné zariadenie (až 128 GB, FAT 32). Jednotku USB flash vždy pripájajte priamo k portu USB bez predlžovacieho kábla USB.

SL SLOVENSKI

DELOVANJE USB 1: Pritisnite gumb mode, da izberete način USB. **2:** Priključite napravo usb na vrata USB. **3:** Enkrat pritisnite gumb za začetek predvajanja. **4:** Ponovno pritisnite, da zaustavite predvajanje glasbe, na zaslonu utripa simbol za predvajanje, ki označuje, da je v načinu pavze. S ponovnim pritiskom na gumb se predvajanje nadaljuje. **5:** Pritisnite gumb, da ustavite predvajanje glasbe. **6:** Zdržljiva naprava za shranjevanje (do 128 GB, FAT 32). Pogon USB vedno priključite neposredno na vrata USB brez podaljška USB.

SR СРПСКИ

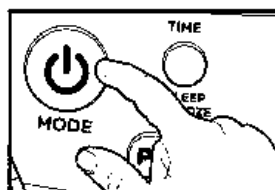
РАД СА УСБ 1: Притисните дугме МОДЕ да бисте изабрали УСБ режим. **2:** прикључите УСБ уређај у УСБ порт. **3:** Притисните дугме једном да бисте започели репродукцију. **4:** Додирните поново да бисте паузирали музику, симбол за репродукцију трепери на екрану, што указује да је у режиму паузе. Поновним притиском на дугме наставља се репродукција. **5:** Притисните дугме да бисте зауставили репродукцију музике. **6:** Компатибилни уређај за складиштење података (до 128 GB, FAT 32). Увек прикључите УСБ флеш диск директно у УСБ порт без УСБ продужног кабла.

SV SVENSKAN

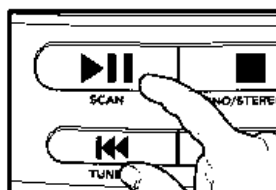
USB-FUNKTION 1: Tryck på mode-knappen för att välja läge USB.
2: Anslut usb-enheten till usb-porten.
3: Tryck en gång på knappen för att starta uppspelningen. **4:** Tryck igen för att pausa musikuppspelning, uppspelningssymbolen blinkar på skärmen för att indikera att den är i pausläge. Om du trycker på knappen igen återupptas uppspelningen.
5: Tryck på knappen för att stoppa musikuppspelning. **6:** Kompatibel lagringsenhet (upp till 128 GB, FAT 32). Anslut alltid ditt USB-minne direkt till USB-porten utan USB-förlängningskabel.

TR TÜRK

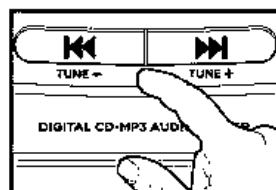
USB İŞLEMİ 1: USB modunu seçmek için mode düğmesine basın. **2:** USB aygıtını usb bağlantı noktasına bağlayın. **3:** Oynatmaya başlamak için düğmeye bir kez basın. **4:** Müzik çalmayı duraklatmak için tekrar basın, çalma simgesi ekranda yanıp sönerek duraklatma modunda olduğunu gösterir. Düğmeye tekrar basmak oynatmaya devam eder. **5:** Müzik çalmayı durdurmak için düğmeye basın. **6:** Uyumlu depolama aygıtı (128 GB'a kadar, FAT 32). USB flash sürücünüzü daima USB uzatma kablosu olmadan doğrudan USB bağlantı noktasına bağlayın.

**FM RADIO OPERATION**

- 1** Press the MODE button to select the RAD radio mode. Fully extend the antenna and adjust the angle for better reception.



- 2** Press the SCAN button for 2 seconds to perform the automatic scan function. The stations will be stored automatically.



- 3** Press the TUNE - / TUNE + buttons to tune to the desired station. Press STOP button to switch mono or stereo mode.

BG БЪЛГАРСКИ

FM РАДИО ОПЕРАЦИЯ 1: Натиснете бутона "MODE", за да изберете режим "RAD" радио. Напълно разширете антената и регулирайте ъгъла за по-добро приемане.
2: Натиснете бутона "SCAN" за 2 секунди, за да изпълните функцията за автоматично сканиране. Станциите ще се съхраняват автоматично. **3:** Натиснете бутоните "TUNE - / TUNE +", за да настроите желаната станция. Натиснете

бутона "STOP", за да превключите моно или стерео режим.

CS ČEŠTINA

PROVOZ RÁDIA FM 1: Stisknutím tlačítka "MODE" Vyberte režim rádia "RAD". Plně vysuňte anténu a upravte úhel pro lepší příjem. **2:** Stisknutím tlačítka "SCAN" na 2 sekundy provedete funkci automatického skenování. Stanice budou automaticky uloženy. **3:** Stisknutím tlačítka "TUNE - / TUNE +" Naladíte

požadovanou stanici. Stisknutím tlačítka "STOP" přepnete mono nebo stereo režim.

DA DÅNSKÝ

FM - RADIODRIFT 1: Tryk på knappen "MODE" for at vælge "RAD" radiotilstand. Forlæng antennen fuldt ud, og juster vinklen for bedre modtagelse. **2:** Tryk på knappen "SCAN" i 2 sekunder for at udføre den automatiske scanningsfunktion. Stationerne gemmes automatisk. **3:** Tryk på knapperne "TUNE - / TUNE +" for at indstille den ønskede station. Tryk på knappen "STOP" for at skifte mono-eller stereotilstand.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

FM-RADIO-BETRIEB 1: Drücken Sie die Taste "MODE", um den Radiomodus "RAD" auszuwählen. Ziehen Sie die Antenne vollständig aus und stellen Sie den Winkel für einen besseren Empfang ein. **2:** Drücken Sie die Taste "SCAN" 2 Sekunden lang, um die automatische Scanfunktion auszuführen. Die Sender werden automatisch gespeichert. **3:** Drücken Sie die Tasten "TUNE - / TUNE +", um den gewünschten Sender einzustellen. Drücken Sie die Taste "STOP", um den Mono- oder Stereomodus umzuschalten.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ FM 1: Πατήστε το κουμπί "MODE" για να επιλέξετε τη λειτουργία ραδιοφώνου "RAD". Επεκτείνετε πλήρως την κεραία και ρυθμίστε τη γωνία για καλύτερη λήψη. **2:** Πατήστε το κουμπί "SCAN" για 2 δευτερόλεπτα για να εκτελέσετε τη λειτουργία αυτόματης σάρωσης. Οι σταθμοί θα αποθηκευτούν αυτόματα. **3:** Πατήστε τα κουμπιά "TUNE - / TUNE +" για να συντονιστείτε στον επιθυμητό σταθμό. Πατήστε το κουμπί "STOP" για εναλλαγή μονοφωνικής ή στερεοφωνικής λειτουργίας.

ES ESPAÑOL

OPERACIÓN DE RADIO FM

1: Presione el botón "MODE" para seleccionar el modo de radio "RAD". Extienda completamente la antena y ajuste el ángulo para una mejor recepción. **2:** Presione el botón "SCAN" durante 2 segundos para realizar la función de escaneo automático. Las emisoras se almacenarán automáticamente. **3:** Presione los botones "TUNE - / TUNE +" para sintonizar la emisora deseada. Presione el botón "STOP" para cambiar el modo mono o estéreo.

ET EESTI

FM-RAADIO TÕÖ 1: Raadio režiimi "RAD" valimiseks vajutage nuppu "MODE". Parema vastuvõtu tagamiseks laiendage antenni täielikult ja reguleerige nurka. **2:** Automaatse skannimise funktsiooni täitmiseks vajutage 2 sekundit nuppu "SCAN". Jaamad salvestatakse automaatselt. **3:** Vajutage "TUNE - / TUNE +" nuppe, et häälestada soovitud jaama. Mono-või stereorežiimi vahetamiseks vajutage nuppu "STOP".

FI SUOMEN

FM - RADIOTOIMINTA 1: Paina "MODE"-painiketta valitaksesi "RAD" radiotila. Täysin laajentaa antenni ja säädä kulma paremman vastaanoton. **2:** Paina "SCAN" - painiketta 2 sekuntia suorittaa automaattinen skannaustoiminto. Asemat tallennetaan automaattisesti. **3:** Viritä haluamaasi asemaan painamalla "TUNE - / TUNE +" - painiketta. Paina "STOP" - painiketta vaihtaaksesi mono-tai stereotilaa.

FR FRANÇAISE

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

FM 1: Appuyez sur le bouton "MODE" pour sélectionner le mode radio "RAD". Étendez complètement l'antenne et ajustez l'angle pour une meilleure réception. **2:** Appuyez sur le bouton

"SCAN" pendant 2 secondes pour effectuer la fonction de numérisation automatique. Les stations seront stockées automatiquement. **3:** Appuyez sur les boutons "TUNE - / TUNE +" pour syntoniser la station souhaitée. Appuyez sur le bouton "STOP" pour basculer en mode mono ou stéréo.

HR HRVATSKI

FM KONTROLA RADIJA 1: Pritisnite gumb "MODE" za odabir načina rada "RAD". Potpuno izvucite antenu i podesite kut nagiba za najbolji prijem. **2:** Pritisnite gumb "SCAN" 2 sekunde da biste izvršili funkciju automatskog skeniranja: Stanice će se automatski spremiti. **3:** Pritisnite tipke "TUNE - / TUNE +" da biste se prilagodili željenoj stanici. Pritisnite gumb "STOP" za prebacivanje mono ili stereo načina.

HU MAGYAR

FM RÁDIÓ MŰKÖDÉSE 1: Nyomja meg a "MODE" gombot a "RAD" rádió mód kiválasztásához. Húzza ki teljesen az antennát, és állítsa be a szöveget a jobb vétel érdekében. **2:** Nyomja meg a "SCAN" gombot 2 másodpercig az automatikus szkennelési funkció végrehajtásához. Az állomások automatikusan tárolódnak. **3:** Nyomja meg a "TUNE - / TUNE +" gombokat a kívánt állomás hangolásához. Nyomja meg a "STOP" gombot a mono vagy sztereó mód váltásához.

IT ITALIANA

FUNZIONAMENTO RADIO FM 1: Premere il pulsante "MODE" per selezionare la modalità radio "RAD". Estendere completamente l'antenna e regolare l'angolo per una migliore ricezione. **2:** Premere il tasto "SCAN" per 2 secondi per eseguire la funzione di scansione automatica. Le stazioni verranno memorizzate automaticamente. **3:** Premere i pulsanti "TUNE - / TUNE +" per sintonizzare la stazione desiderata. Premere il pulsante "STOP" per passare alla modalità mono o stereo.

LT LIETUVIŲ

FM RADIO VEIKIMAS 1: Paspauskite mygtuką "MODE", kad pasirinktumėte "RAD" radijo režimą. Visiškai ištieskite anteną ir sureguliuokite kampą, kad geriau priimtumėte. **2:** 2 sekundes paspauskite mygtuką "SCAN", kad atliktumėte automatinio nuskaitymo funkciją. Stotys bus saugomos automatiškai. **3:** norėdami sureguliuoti norimą stotį, paspauskite mygtukus "TUNE - / TUNE +". Paspauskite mygtuką "STOP", kad perjungtumėte monofoninį arba stereofoninį režimą.

LV LATVIEŠU

FM RADIO DARBĪBA 1: Nospiediet pogu "MODE", lai izvēlētos radio režīmu "RAD". Pilnībā pagariniet antenu un noregulējiet leņķi labākai uztveršanai. **2:** Nospiediet pogu "SCAN" 2 sekundes, lai veiktu automātiskās skenēšanas funkciju. Stacijas tiks saglabātas automātiski. **3:** Nospiediet "TUNE - / TUNE +" pogas, lai melodija uz vēlamo staciju. Nospiediet pogu "STOP", lai pārslēgtu mono vai stereo režīmu.

MT MALTIJA

FM OPERAZZJONI TAR-RADJU 1: Aghfas il-buttuna "MODE" li jagħżli l - "RAD" mod tar-radju. Jestendu kompletament l-antenna u aġġusta l-angolu għal akkoljenza aħjar. **2:** Aghfas il-buttuna "SCAN" għal 2 sekondi biex twettaq il-funzjoni tal-isken awtomatiku. L-istazzjonijiet se jinħażnu awtomatikament. **3:** Aghfas il - "TUNE - / TUNE +" buttuni biex tixgħel l-istazzjon mixtiegħ. Aghfas "STOP" buttuna biex jaqilbu mod mono jew stereo.

NL NEDERLANDSE

FM RADIO BEDIENING 1: Druk op de "MODE" knop om de "RAD" radiomodus te selecteren. Strek de antenne volledig uit en pas de hoek aan voor een betere ontvangst. **2:** Druk gedurende 2 seconden op

de toets "SCAN" om de automatische scanfunctie uit te voeren. De zenders worden automatisch opgeslagen.

3: Druk op de knoppen "TUNE - / TUNE +" om af te stemmen op de gewenste zender. Druk op "STOP" om te wisselen tussen mono of stereo modus.

NO NORSK

DRIFT AV FM-RADIO 1: Trykk på "MODE"-knappen for å velge "RAD" radiomodus. Forleng antennen helt og juster vinkelen for bedre mottak. **2:** Trykk på "SCAN" - knappen i 2 sekunder for å utføre den automatiske skannefunksjonen. Stasjonene lagres automatisk. **3:** Trykk på "TUNE - / TUNE +" - knappene for å stille inn ønsket stasjon. Trykk på "STOPP" - knappen for å bytte mono - eller stereomodus.

PL POLSKI

FM OPERACJA RADIOWA 1: Naciśnij przycisk "MODE", aby wybrać tryb radiowy "RAD". W pełni wysuń antenę i dostosuj kąt, aby uzyskać lepszy odbiór. **2:** Naciśnij przycisk "SCAN" przez 2 sekundy, aby wykonać funkcję automatycznego skanowania. Stacje będą przechowywane automatycznie. **3:** Naciśnij przyciski "TUNE - / TUNE +", aby dostroić się do żądanej stacji. Naciśnij przycisk "STOP", aby przełączyć tryb mono lub stereo.

PT PORTUGUESA

OPERAÇÃO DE RÁDIO FM 1: Prima o botão "MODE" para seleccionar o modo de rádio "RAD". Estenda totalmente a antena e ajuste o ângulo para uma melhor recepção. **2:** Pressione o botão "SCAN" durante 2 segundos para executar a função de digitalização automática. As estações serão armazenadas automaticamente. **3:** Prima os botões "TUNE - / TUNE +" para sintonizar a estação desejada. Pressione o botão "STOP" para alternar o modo mono ou estereo.

RO ROMÂNĂ

FUNCȚIONAREA RADIO FM

1: Apăsati butonul "MODE" pentru a selecta modul radio "RAD". Extindeți complet antena și reglați unghiul pentru o recepție mai bună. **2:** Apăsati butonul "SCAN" timp de 2 secunde pentru a efectua funcția de scanare automată. Stațiile vor fi stocate automat. **3:** Apăsati butoanele "TUNE - / TUNE +" pentru a regla postul dorit. Apăsati butonul "STOP" pentru a comuta modul mono sau stereo.

RU РУССКИЙ

РАБОТА FM-РАДИО 1: Нажмите кнопку "MODE", чтобы выбрать режим радиосвязи "RAD". Полностью выдвиньте антенну и отрегулируйте угол наклона для лучшего приема. **2:** Нажмите кнопку "SCAN" в течение 2 секунд, чтобы выполнить функцию автоматического сканирования. Станции будут сохранены автоматически. **3:** Нажмите кнопки "TUNE - / TUNE +", чтобы настроиться на нужную станцию. Нажмите кнопку "STOP", чтобы переключить mono- или стереорежим.

SK SLOVENČINA

PREVÁDZKA RÁDIA FM 1: Stlačením tlačidla "MODE" vyberte Režim rádia "RAD". Plne roztiahnite anténu a nastavte uhol pre lepšiu príjem. **2:** Stlačením tlačidla "SCAN" na 2 sekundy vykonáte funkciu automatického skenovania. Stanice sa uložia automaticky. **3:** Stlačením tlačidiel "TUNE - / TUNE +" naladíte požadovanú stanicu. Stlačením tlačidla "STOP" prepnete mono alebo stereo režim.

SL SLOVENSKI

DELOVANJE FM RÁDIA 1: Pritisnite gumb "MODE", da izberete radijski način "RAD". Popolnoma podaljšajte anteno in prilagodite kot za boljši sprejem. **2:** Pritisnite gumb "SCAN" za 2 sekundi, da izvedete funkcijo

samodejnega skeniranja. Postaje bodo shranjene samodejno.

3: Pritisnite gumba "TUNE - / TUNE +", da nastavite želeno postajo. Pritisnite gumb "STOP", da preklopite mono ali stereo način.

SR СРПСКИ

FM РАДИО КОНТРОЛА

1: Притисните дугме "MODE" da biste izabrali radio režim "RAD". Potпуно izvuците antenu и подесите угао за бољи пријем.

2: Притисните дугме Скенирај 2 секунде да бисте извршили функцију аутоматског скенирања. Станице ће се аутоматски сачувати.

3: Притисните тастере "TUNE - / TUNE +" da biste се прилагодили жељеној станици. Притисните дугме "STOP" da biste пребацили моно или стерео режим.

SV SVENSKAN

FM-RADIO DRIFT 1: Tryck på "MODE"-knappen för att välja

radioläge "RAD". Förläng antennen helt och justera vinkeln för bättre mottagning. **2:** Tryck på "SCAN" - knappen i 2 sekunder för att utföra den automatiska skanningsfunktionen. Stationerna kommer att lagras automatiskt.

3: Tryck på "TUNE - / TUNE +" - knapparna för att ställa in önskad station. Tryck på "STOP" - knappen för att växla mono-eller stereoläge.

TR TÜRK

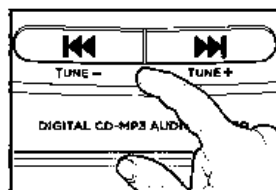
FM RAYO OPERASYONU 1: "RAD" radyo modunu seçmek için

"MODE" düğmesine basın. Anteni tamamen uzatın ve daha iyi alım için açığı ayarlayın. **2:** Otomatik tarama işlevini gerçekleştirmek için "SCAN" düğmesine 2 saniye basın.

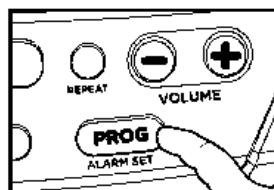
İstasyonlar otomatik olarak kaydedilecektir. **3:** İstediğiniz istasyona ayarlamak için "TUNE - / TUNE +" düğmelerine basın. Mono veya stereo modunu değiştirmek için "STOP" düğmesine basın.



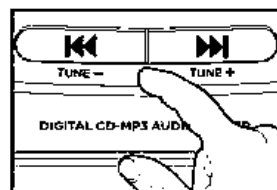
PRESET STATION



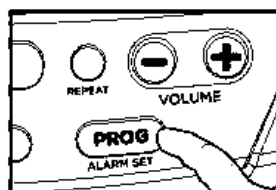
1 In radio mode, tune to your favorite station.



2 Press PROG button to enter pre-set program.



3 Use the buttons TUNE - / TUNE + to select station number.



4 Press PROG button to save.

BG БЪЛГАРСКИ

ПРЕДВАРИТЕЛНО НАСТРОЕНА

СТАНЦИЯ 1: В радио режим

Настройте любимата си станция.

2: Натиснете бутона "PROC", за да въведете предварително зададена програма. **3:** Използвайте бутоните "TUNE - / TUNE +" , за да изберете номер на станция. **4:** Натиснете бутона "PROC", за да запазите.

CS ČEŠTINA

PŘEDNASTAVENÁ STANICE 1: v

režimu rádia Naladte svou oblíbenou

stanici. **2:** Stisknutím tlačítka "PROC"

vstoupíte do přednastaveného

programu. **3:** Pomocí tlačítek "TUNE -

/ TUNE +" vyberte číslo stanice.

4: Stiskněte tlačítko "PROC" pro uložení.

DA DÅNSK

FORUDINDSTILLET STATION 1: i

radiotilstand skal du stille ind på

din yndlingsstation. **2:** Tryk på

"PROC" knappen for at indtaste

forudindstillet program. **3:** Brug

knapperne "TUNE - / TUNE +" til at

vælge stationsnummer. **4:** Tryk på

"PROC" knappen for at gemme.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

VOREINGESTELLTER SENDER

1: Stellen Sie im Radiomodus

Ihren Lieblingssender ein.

2: Drücken Sie die Taste "PROC",

um das voreingestellte Programm

aufzurufen. **3:** Verwenden Sie die

Tasten "TUNE - / TUNE +" , um die

Sendernummer auszuwählen.

4: Drücken Sie zum Speichern die

Taste "PROC".

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ

1: στη λειτουργία ραδιοφώνου,

συντονιστείτε στον αγαπημένο

σας σταθμό. **2:** Πιέστε το κουμπί

"PROC" για να εισαγάγετε το

προετοιμασμένο πρόγραμμα.

3: Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά:

"TUNE - / TUNE +" για να επιλέξετε

τον αριθμό του σταθμού.

4: Πατήστε το κουμπί "PROC" για αποθήκευση.

ES ESPAÑOL

PRESINTONICE LA EMISORA

1: En el modo radio, sintonice su

emisora favorita. **2:** Presione el botón

"PROC" para ingresar al programa

preestablecido. **3:** Utilice los botones

"TUNE - / TUNE +" para seleccionar

el número de emisora. **4:** Presione el

botón "PROC" para guardar.

ET EESTI

EELSEADISTATUD JAAM

1: Raadio režiimis Häälestage oma

lemmikjaamale. **2:** Vajutage "PROC"

nuppu, et siseneda eelseadistatud

programmi. **3:** Kasutage nuppe

"TUNE - / TUNE +" , et valida jaama

number. **4:** Vajutage "PROC" nuppu,

et salvestada.

FI SUOMEN

ESIASETETTU ASEMA 1: Viritä radio-

tilassa suosikkiasemaa. **2:** Paina

"PROC" - painiketta päästäksesi

esiasetettuun ohjelmaan. **3:** Käytä

painikkeita "TUNE - / TUNE +"

valita aseman numero. **4:** Tallenna

painamalla "PROC" - painiketta.

FR FRANÇAISE

STATION PRÉRÉGLÉE 1: En mode

radio, synntonisez votre station préférée.

2: Appuyez sur le bouton "PROC"

pour entrer dans le programme

prédéfini. **3:** Utilisez les boutons

"TUNE - / TUNE +" pour sélectionner le

numéro de la station. **4:** Appuyez sur le

bouton "PROC" pour enregistrer.

HR HRVATSKI

UNAPRIJED POSTAVLJENA

STANICA 1: u radijskom načinu

rada prilagodite se svojoj omiljenoj

stanici. **2:** Pritisnite gumb "PROC"

za ulazak u unaprijed instalirani

program. **3:** Pomoću gumba "TUNE - /

TUNE +" odaberite broj stanice. **4:** Za

spremanje pritisnite gumb "PROC".

HU MAGYAR

ELŐRE BEÁLLÍTOTT ÁLLOMÁS

1: Rádió üzemmódban hangolja be kedvenc állomását. **2:** Nyomja meg a "PROG" gombot az előre beállított program beírásához. **3:** a "TUNE - / TUNE +" gombokkal válassza ki az állomás számát. **4:** Nyomja meg a "PROG" gombot a mentéshez.

IT ITALIANA

STAZIONE PREIMPOSTATA 1: In modalità radio, sintonizzati sulla tua stazione preferita. **2:** Premere il tasto "PROG" per accedere al programma pre-impostato. **3:** Utilizzare i pulsanti "TUNE - / TUNE +" per selezionare il numero della stazione. **4:** Premere il tasto "PROG" per salvare.

LT LIETUVIŲ

IŠ ANKSTO NUSTATYTA STOTIS

1: Radijo režimu, melodija į savo mėgstamą stoties. **2:** Paspauskite "PROG" mygtuką įvesti iš anksto nustatytą programą. **3:** Naudokite mygtukus "TUNE - / TUNE +" pasirinkti stoties numerį. **4:** Paspauskite "PROG" mygtuką, kad išsaugotumėte.

LV LATVIEŠU

IEPRIEKŠ IESTĀTĪTA STACIJA

1: Radio režīmā, melodija uz savu iecienītāko staciju. **2:** Nospiediet pogu "PROG", lai ievadītu iepriekš iestatītu programmu. **3:** Izmantojiet pogas "TUNE - / TUNE +", lai izvēlētos stacijas numuru. **4:** Nospiediet "PROG" pogu, lai saglabātu.

MT MALTIJA

STAZZJON ISSETTJAT MINN QABEL

1: Fil-moed tar-radju, tixghel l-istazzjon favoriti tieghek. **2:** Istampa "PROG" buttuna biex jidhol program issettjat minn qabel. **3:** Uża l - buttuni "TUNE - / TUNE +" biex taghzel numru istazzjon. **4:** Istampa "PROG" buttuna biex isalva.

NL NEDERLANDSE

PRESET STATION 1: Stelm in radiomodus af op uw favoriete

zender. **2:** Druk op de toets "PROG" om het vooraf ingestelde programma te openen. **3:** Gebruik de toetsen "TUNE - / TUNE +" om het zendernummer te selecteren. **4:** Druk op "PROG" om op te slaan.

NO NORSK

FORHÅNDSINNSTILT STASJON

1: Still inn på favorittstasjonen din i radiomodus. **2:** Trykk på "PROG" - knappen for å gå inn i forhåndsinnstilt program. **3:** Bruk knappene "TUNE - / TUNE +" for å velge stasjonsnummer. **4:** Trykk på "PROG" - knappen for å lagre.

PL POLSKI

PRESET STATION 1: W trybie radiowym dostrój się do ulubionej stacji. **2:** Naciśnij przycisk "PROG", aby wejść do wstępnie ustawionego programu. **3:** Użyj przycisków "TUNE - / TUNE +", aby wybrać numer stacji. **4:** Naciśnij przycisk "PROG", aby zapisać.

PT PORTUGUESA

ESTAÇÃO PREDEFINIDA 1: No modo rádio, sintonize a sua estação favorita. **2:** Pressione o botão "PROG" para entrar no programa pré-definido. **3:** Utilize os botões "TUNE - / TUNE +" para seleccionar o número da estação. **4:** Pressione o botão "PROG" para salvar.

RO ROMÂNĂ

STAȚIE PRESETATĂ 1: În modul radio, reglaj postul preferat. **2:** Apăsăți butonul "PROG" pentru a intra în programul prestabilit. **3:** Utilizați butoanele "TUNE - / TUNE +" pentru a selecta numărul postului. **4:** Apăsăți butonul "PROG" pentru a salva.

RU РУССКИЙ

ПРЕДУСТАНОВЛЕННАЯ СТАНЦИЯ

1: В режиме радио настройтесь на свою любимую станцию. **2:** Нажмите кнопку "PROG", чтобы войти в предустановленную программу. **3:** Используйте кнопки "TUNE - / TUNE +" для выбора

номера станции. **4:** Нажмите кнопку "PROG" для сохранения.

SK SLOVENČINA

PREDNASTAVENÁ STANICA

1: v režime rádia Naladte svoju obľúbenú stanicu. **2:** Stlačením tlačidla "PROG" vstúpite do prednastaveného programu.

3: Pomocou tlačidiel "TUNE - / TUNE +" vyberte číslo stanice. **4:** Stlačte tlačidlo "PROG" pre uloženie.

SL SLOVENSKI

PREDNASTAVLJENA POSTAJA

1: v radijskem načinu nastavite svojo najljubšo postajo. **2:** Pritisnite gumb "PROG" za vstop v prednastavljeni program. **3:** Uporabite gumba "TUNE - / TUNE +", da izberete številko postaje. **4:** Pritisnite gumb "PROG", da shranite.

SR СРПСКИ

УНАПРЕД ИНСТАЛИРАНА

СТаница 1: у радио режиму подесите своју омиљену станицу.

2: Притисните дугме "PROG" да бисте ушли у унапред инсталирани програм. **3:** Користите дугмад "TUNE - / TUNE +" да бисте изабрали број станице. **4:** Притисните дугме "PROG" да бисте сачували.

SV SVENSKAN

FÖRINSTÄLLD STATION 1: Ställ in din favoritstation i radioläge. **2:** Tryck på "PROG" - knappen för att gå in i förinställt program. **3:** Använd knapparna "TUNE - / TUNE +" för att välja stationsnummer. **4:** Tryck på "PROG" - knappen för att spara.

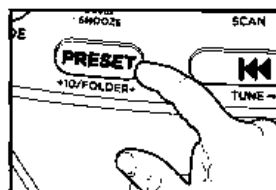
TR TÜRK

ÖNCEDEN AYARLANMIŞ İSTASYON

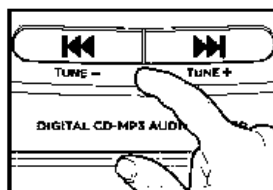
1: Radyo modunda, en sevdiğiniz istasyona ayarlayın. **2:** Önceden ayarlanmış programa girmek için "PROG" düğmesine basın. **3:** İstasyon numarasını seçmek için "TUNE - / TUNE +" düğmelerini kullanın. **4:** Kaydetmek için "PROG" düğmesine basın.



PRESET RECALL STATION



- 1** Press PRESET button.



- 2** Use the buttons TUNE - / TUNE + to select preset station number.

BG БЪЛГАРСКИ

ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНО

ПРИПОМНЯНЕ 1: Натиснете бутона "PRESET". **2:** Използвайте бутоните "TUNE - / TUNE +", за да изберете предварително зададен номер на станцията.

CS ČEŠTINA

PŘEDNASTAVENÉ VYVOLÁNÍ

1: Stiskněte tlačítko "PRESET". **2:** Pomocí tlačítek "TUNE - / TUNE +" vyberte přednastavené číslo stanice.

DA DÁNSKÝ

FORUDINDSTILLET

TILBAGEKALDELSE 1: Tryk på "PRESET" knappen. **2:** Brug knapperne "TUNE - / TUNE +" til at vælge forudindstillet stationsnummer.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

PRESET-RÜCKRUF 1: Drücken Sie die Taste "PRESET". **2:** Verwenden Sie die Tasten "TUNE - / TUNE +", um die voreingestellte Sendernummer auszuwählen.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗ ΑΝΑΚΛΗΣΗ

1: Πατήστε το κουμπί "PRESET". **2:** Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά "TUNE - / TUNE +" για να επιλέξετε τον προκαθορισμένο αριθμό σταθμού.

ES ESPAÑOL

RECUPERACIÓN PREESTABLECIDA

1: Presione el botón "PRESET". **2:** Utilice los botones "TUNE - / TUNE +" para seleccionar el número de emisora preestablecido.

ET EESTI

EELSEADISTATUD

TAGASIKUTSUMINE 1: Vajutage "PRESET" nuppu. **2:** Kasutage nuppe "TUNE - / TUNE +", et valida eelseadistatud jaama number.

FI SUOMEN

ESIASETETTU TAKAISINKUTSU

1: Paina "PRESET" - painiketta. **2:** Käytä painikkeita "TUNE - / TUNE +" valita valmiiksi aseman numero.

FR FRANÇAISE

RAPPEL PRÉRÉGLÉ 1: Appuyez sur le bouton "PRESET". **2:** Utilisez les boutons "TUNE - / TUNE +" pour sélectionner le numéro de station préréglé.

HR HRVATSKI

PRETHODNI POŽIV 1: Kliknite gumb "PRESET". **2:** Pomoću gumba

"TUNE - / TUNE +" odaberite unaprijed postavljenu broj stанице.

HU MAGYAR

ELŐRE BEÁLLÍTOTT VISSZAHÍVÁS

1: Nyomja meg a "PRESET" gombot. **2:** a "TUNE - / TUNE +" gombokkal válassza ki az előre beállított állomás számát.

IT ITALIANA

PRESET RICHIAMO 1: Premere il pulsante "PRESET". **2:** Utilizzare i pulsanti "TUNE - / TUNE +" per selezionare il numero della stazione preimpostata.

LT LIETUVIŲ

IŠ ANKSTO NUSTATYTAS

ATŠAUKIMAS 1: Paspauskite "PRESET" mygtuką. **2:** Naudokite mygtukus "TUNE - / TUNE +", kad pasirinktumėte iš anksto nustatytą stoties numerį.

LV LATVIEŠU

IEPRIEKŠ IESTĀTĪTA ATSAUKŠANA

1: Nospiediet "PRESET" pogu. **2:** Izmantojiet pogus "TUNE - / TUNE +", lai izvēlētos iepriekš iestatīto stacijas numuru.

MT MALTIJA

IRTIRAR MINN QABEL 1: Aghfas il-buttuna "PRESET". **2:** Uża l - buttuni "TUNE - / TUNE +" biex tagħzel numru istazzjon issettjat minn qabel.

NL NEDERLANDSE

PRESET HERINNERING 1: Druk op de "PRESET" knop. **2:** Gebruik de toetsen "TUNE - / TUNE +" om het nummer van de voorkeuzezender te kiezen.

NO NORSK

FORHÅNDSINNSTILT

TILBAKEKALLING 1: Trykk på "PRESET" - knappen. **2:** Bruk knappene "TUNE - / TUNE +" for å velge forhåndsinnstilt stasjonsnummer.

PL POLSKI

PRESET RECALL 1: Naciśnij przycisk "PRESET". **2:** Użyj przycisków

"TUNE - / TUNE +", aby wybrać zaprogramowany numer stacji.

PT PORTUGUESA

RECALL PREDEFINIDO 1: Pressione o botão "PRESET". **2:** Utilize os botões "TUNE - / TUNE +" para seleccionar o número da estação predefinida.

RO ROMÂNĂ

RECHEMARE PRESTABILĂ

1: Apăsati butonul "PRESET". **2:** Utilizați butoanele "TUNE - / TUNE +" pentru a selecta numărul postului presetat.

RU РУССКИЙ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ВЫЗОВ

1: Нажмите кнопку "PRESET". **2:** Используйте кнопки "TUNE - / TUNE +", чтобы выбрать номер предустановленной станции.

SK SLOVENČINA

PREDNASTAVENÉ VYVOLANIE

1: Stlačte tlačidlo "PRESET". **2:** Pomocou tlačidiel "TUNE - / TUNE +" vyberte prednastavené číslo stanice.

SL SLOVENSKI

PREDNASTAVLJENI ODPOKLIC

1: Pritisnite gumb "PRESET". **2:** Uporabite gumbe "TUNE - / TUNE +", da izberete prednastavljeno številko postaje.

SR СРПСКИ

ПРЕЛИМИНАРНИ ПОЗИВ

1: Кликните на дугме "PRESET". **2:** Користите дугмад "TUNE - / TUNE +" да бисте изабрали број унапред инсталиране станице.

SV SVENSKAN

FÖRINSTÄLLD ÅTERKALLELSE

1: Tryck på "PRESET" - knappen. **2:** Använd knapparna "TUNE - / TUNE +" för att välja förinställt stationsnummer.

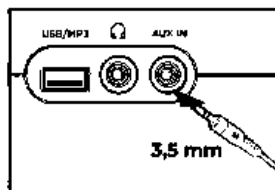
TR TÜRK

ÖNCEDEN AYARLANMIŞ GERİ

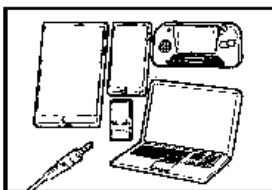
ÇAĞIRMA 1: "PRESET" düğmesine basın. **2:** Önceden ayarlanmış istasyon numarasını seçmek için "TUNE - / TUNE +" düğmelerini kullanın.



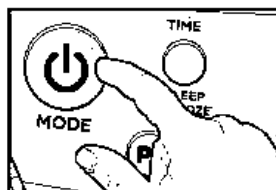
AUX INPUT



- 1** Connect an external audio source like an MP3 player using a 3.5 mm audio cable (not supplied).



- 2** Connect one end of the cable to the external device headphone output and the other end to the AUX socket at the side of the unit.



- 3** Press MODE button repeatedly to select AUX. Press the play button and adjust the volume on the external audio source.

BG БЪЛГАРСКИ

ВХОД 1: Свържете външен аудио източник като MP3 плейър с помощта на 3,5 mm аудио кабел (не е доставен). **2:** Свържете единия край на кабела към външния изход за слушалки на устройството, а другия край към гнездото "AUX" отстрани на устройството. **3:** Натиснете бутона "MODE" многократно, за да изберете "AUX". Натиснете бутона за възпроизвеждане и регулирайте силата на звука на външния аудио източник.

CS ČEŠTINA

VSTUP AUX 1: Připojte externí zdroj zvuku, jako je mp3 přehrávač, pomocí 3,5 mm zvukového kabelu (není součástí dodávky). **2:** Připojte jeden konec kabelu k výstupu pro sluchátka externího zařízení a druhý konec do zásuvky "AUX" na boku jednotky. **3:** Opakovaným stisknutím tlačítka "MODE" Vyberte "AUX". Stiskněte tlačítko Přehrát a upravte hlasitost na externím zdroji zvuku.

DA DÄNSK

INPUT 1: Tilslut en ekstern lydkilde, som en MP3-afspiller ved hjælp af et 3,5 mm lyd kabel (medfølger ikke). **2:** Tilslut den ene ende af kablet til den eksterne enhed hovedtelefonudgang og den anden ende til "AUX" stikket på siden af enheden. **3:** Tryk gentagne gange på knappen "MODE" for at vælge "AUX". Tryk på afspilningsknappen, og juster lydstyrken på den eksterne lydkilde.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

AUX-EINGANG 1: Schließen Sie eine externe Audioquelle wie einen MP3-Player mit einem 3,5-mm-Audiokabel (nicht mitgeliefert) an. **2:** Schließen Sie ein Ende des Kabels an den Kopfhörerausgang des externen Geräts und das andere Ende an die Buchse "AUX" an der Seite des Geräts an. **3:** Drücken Sie wiederholt die Taste "MODE", um "AUX" auszuwählen.

Drücken Sie die Wiedergabetaste und stellen Sie die Lautstärke an der externen Audioquelle ein.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ AUX 1: Συνδέστε μια εξωτερική πηγή ήχου όπως μια συσκευή αναπαραγωγής MP3 χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο ήχου 3,5 mm (δεν παρέχεται). **2:** Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου στην έξοδο ακουστικών εξωτερικής συσκευής και το άλλο άκρο στην υποδοχή "AUX" στο πλάι της μονάδας. **3:** Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί "MODE" για να επιλέξετε "AUX". Πατήστε το κουμπί αναπαραγωγής και ρυθμίστε την ένταση στην εξωτερική πηγή ήχου.

ES ESPAÑOL

ENTRADA AUXILIAR 1: Conecte una fuente de audio externa, como un reproductor de MP3, con un cable de audio de 3,5 mm (no suministrado). **2:** Conecte un extremo del cable a la salida de auriculares del dispositivo externo y el otro extremo a la toma "AUX" en el lateral de la unidad. **3:** Presione el botón "MODE" repetidamente para seleccionar "AUX". Presione el botón de reproducción y ajuste el volumen de la fuente de audio externa.

ET EESTI

AUX SISEND 1: Ühendage väline heliallikas nagu MP3-mängija, kasutades 3,5 mm helikaablit (pole kaasas). **2:** Ühendage kaabli üks ots välise seadme kõrvaklappide väljundiga ja teine ots seadme küljel asuva "AUX" pistikupesaga. **3:** Vajutage "MODE" nuppu korduvalt, et valida "AUX". Vajutage nuppu Esita ja reguleerige välise heliallika helitugevust.

FI SUOMEN

AUX 1: Liitä ulkoinen äänilähde, kuten MP3-soitin 3.5 mm:n äänikaapelilla (ei mukana). **2:** Liitä kaapelin toinen pää

ulkoiseen laitteeseen kuulokelähtö ja toinen pää "AUX" - pistorasiaan laitteen sivussa. **3:** Paina "MODE" painiketta toistuvasti valita "AUX". Paina Toista-painiketta ja säädä ulkoisen äänilähteen äänenvoimakkuutta.

FR FRANÇAISE

ENTRÉE AUXILIAIRE 1: Connectez une source audio externe comme un lecteur MP3 à l'aide d'un câble audio de 3,5 mm (non fourni). **2:** Connectez une extrémité du câble à la sortie casque de l'appareil externe et l'autre extrémité à la prise "AUX" sur le côté de l'appareil. **3:** Appuyez sur le bouton "MODE" à plusieurs reprises pour sélectionner "AUX". Appuyez sur le bouton de lecture et réglez le volume de la source audio externe.

HR HRVATSKI

AUX ULAZ 1: Spojite vanjski izvor zvuka, poput svirača s 3,5 mm audio kablom (nije uključen). **2:** Spojite jedan kraj kabla na izlaz za slušalice vanjskog uređaja, a drugi kraj na priključak "AUX" na bočnoj strani uređaja. **3:** Nekoliko puta pritisnite gumb "MODE" da biste odabrali "AUX". Pritisnite gumb za reprodukciju i podesite glasnoću vanjskog izvora zvuka.

HU MAGYAR

AUX BEMENET 1: Csatlakoztasson egy külső hangforrást, például MP3 lejátszót egy 3,5 mm-es audiókábelrel (nem tartozék). **2:** Csatlakoztassa a kábel egyik végét a külső eszköz fejhallgató kimenetéhez, a másik végét pedig az egység oldalán található "AUX" aljzathoz. **3:** Nyomja meg többször a "MODE" gombot az "AUX" kiválasztásához. Nyomja meg a lejátszás gombot, és állítsa be a hangerőt a külső hangforráson.

IT ITALIANA

INGRESSO AUX 1: Collegare una sorgente audio esterna come un lettore MP3 utilizzando un cavo

audio da 3,5 mm (non in dotazione). **2:** Collegare un'estremità del cavo all'uscita cuffie del dispositivo esterno e l'altra estremità allà presa "AUX" sul lato dell'unità. **3:** Premere ripetutamente il pulsante "MODE" per selezionare "AUX". Premere il pulsante Play e regolare il volume sulla sorgente audio esterna.

LT LIETUVIŲ

PAPILDOMA ĮVESTIS 1: Prijunkite išorinį garso šaltinį, pvz., MP3 grotuvą, naudodami 3,5 mm garso kabelį (nepriededamas). **2:** Prijunkite vieną laidą galą prie išorinio įrenginio ausinių įvesties, o kitą - prie "AUX" lizdo įrenginio šone. **3:** Paspauskite "MODE" mygtuką pakartotinai, kad pasirinktumėte "AUX". Paspauskite atkūrimo mygtuką ir sureguliuokite išorinio garso šaltinio garsumą.

LV LATVIEŠU

AUX IEVADE 1: Plevienojiet ārēju audio avotu, piemēram, MP3 atskaņotāju, izmantojot 3,5 mm audio kabeli (nav komplektā). **2:** Plevienojiet vienu kabelā galu ārējās ierīces austiņu izejai un otru galu "AUX" kontaktligzdai ierīces sānos. **3:** nospiediet "MODE" pogu atkārtoti, lai izvēlētos "AUX". Nospiediet atskaņošanas pogu un noregulējiet ārējā audio avota skaļumu.

MT MALTIJA

INPUT AUX 1: Qabba sors awdjo estern bhal MP3 plejer li juza kejbil awdjo 3.5 mm (mhux fornut). **2:** Qabba tarf wiehed Tal-kejbil mal-ħruġ tal-headphone tal-apparat estern u t-tarf l-ieħor mas-sokk TAL - "AUX" fil-ġenb tal-apparat. **3:** Istampa "MODE" buttuna ripetutament biex tagħmel "AUX". Agħfas il-buttuna tal-qarju agħgusta l-volum fuq is-sors tal-awdjo estern.

NL NEDERLANDSE

AUX-INVVOER 1: Sluit een externe audiobron zoals een MP3-speler aan met behulp van een 3,5 mm

audiokabel (niet meegeleverd).

2: Sluit één uiteinde van de kabel aan op de hoofdtelefoonuitgang van het externe apparaat en het andere uiteinde op de "AUX" aansluiting aan de zijkant van het apparaat. **3:** Druk herhaaldelijk op de toets "MODE" om "AUX" te selecteren. Druk op de afspeelknop en regel het volume van de externe audiobron.

NO NORSE

AUX-INNGANG 1: Koble til en ekstern lydkilde som en MP3-spiller med en 3,5 mm lydkabel (følger ikke med). **2:** Koble den ene enden av kabelen til den eksterne enhetens hodetelefonutgang og den andre enden til "AUX" - kontakten på siden av enheten. **3:** Trykk gjentatte ganger på "MODE" - knappen for å velge "AUX". Trykk på play-knappen og juster volumet på den eksterne lydkilden.

PL POLSKI

WEJŚCIE AUX 1: Podłącz zewnętrzne źródło dźwięku, takie jak odtwarzacz MP3, za pomocą kabla audio 3,5 mm (brak w zestawie). **2:** Podłącz jeden koniec kabla do wyjścia słuchawkowego urządzenia zewnętrznego, a drugi koniec do gniazda "AUX" z boku urządzenia. **3:** Naciśnij przycisk "MODE" wielokrotnie, aby wybrać "AUX". Naciśnij przycisk odtwarzania i dostosuj głośność zewnętrznego źródła dźwięku.

PT PORTUGUESA

ENTRADA AUX 1: Ligue uma fonte de áudio externa, como um leitor de MP3, utilizando um cabo de áudio de 3,5 mm (não fornecido). **2:** Conecte uma extremidade do cabo à saída de fone de ouvido do dispositivo externo e a outra extremidade à tomada "AUX" na lateral da unidade. **3:** Pressione o botão "MODE" repetidamente para selecionar "AUX". Pressione o botão play e ajuste o volume da fonte de áudio externa.

RO ROMÂNĂ

INTRARE AUX 1: Conectați o sursă audio externă ca un player MP3 utilizând un cablu audio de 3,5 mm (nu este furnizat). **2:** Conectați un capăt al cablului la ieșirea pentru căști dispozitiv extern și celălalt capăt la priză "AUX" la partea laterală a unității. **3:** Apăsați butonul "MODE" în mod repetat pentru a selecta "AUX". Apăsați butonul De redare și reglați volumul pe sursa audio externă.

RU РУССКИЙ

ВХОД AUX 1: Подключите внешний источник звука, например MP3-плеер, с помощью аудиокабеля 3,5 мм (не входит в комплект поставки). **2:** Подключите один конец кабеля к выходу для наушников внешнего устройства, а другой конец - к разъему "AUX" на боковой панели устройства. **3:** Нажмите кнопку "MODE" несколько раз, чтобы выбрать "AUX". Нажмите кнопку воспроизведения и отрегулируйте громкость внешнего источника звука.

SK SLOVENČINA

AUX VSTUP 1: Pripojte externý zdroj zvuku, napríklad prehrávač MP3, pomocou 3,5 mm zvukového kábla (nie je súčasťou dodávky). **2:** Pripojte jeden koniec kábla k výstupu pre slúchadlá externého zariadenia a druhý koniec k zásuvke "AUX" na bočnej strane jednotky. **3:** Opakovaným stlačením tlačidla "MODE" vyberte "AUX". Stlačte tlačidlo Prehrať a upravte hlasitosť na externom zdroji zvuku.

SL SLOVENSKI

POMOŽNI VHOD 1: priključite zunanji vir zvoka, kot je mp3-predvajalnik; s 3,5-milimetrskim zvočnim kablom (ni priložen). **2:** En konec kabla priključite na izhod za slušalke zunanje naprave; drugi konec pa na vtičnico "AUX" ob strani enote. **3:** Večkrat pritisnite gumb "MODE", da izberete "AUX". Pritisnite gumb za predvajanje in prilagodite glasnost na zunanjem zvočnem viru.

SR СРПСКИ

AUKS ULAZ 1: Повежите спољни извор звука, попут МП3 плејера, помоћу 3,5 мм аудио кабла (није укључен). **2:** Повежите један крај кабла са излазом за слушалице спољног уређаја, а други крај са "AUX" прикључком на бочној страни уређаја. **3:** Притисните дугме "MODE" више пута да бисте изабрали "AUX". Притисните дугме за репродукцију и подесите јачину звука спољног извора звука.

SV SVENSKAN

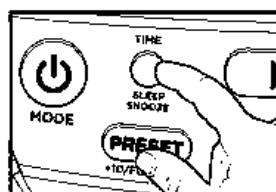
AUX-INGÅNG 1: Anslut en extern ljudkälla som en mp3-spelare med en 3,5 mm ljudkabel (medföljer ej). **2:** Anslut ena änden av kabeln till

den externa enhetens hörlursutgång och den andra änden till "AUX" - uttaget på sidan av enheten. **3:** Tryck på "MODE" - knappen upprepade gånger för att välja "AUX". Tryck på play-knappen och justera volymen på den externa ljudkällan.

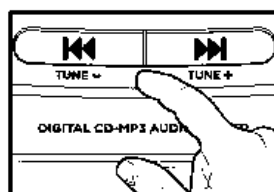
TR TÜRK

AUX GİRİŞİ 1: 3,5 mm ses kablosu (ürünle verilmez) kullanarak MP3 çalar gibi harici bir ses kaynağını bağlayın. **2:** Kablonun bir ucunu harici cihazın kulaklık çıkışına ve diğer ucunu cihazın yan tarafındaki "AUX" soketine bağlayın. **3:** "AUX" u seçmek için "MODE" düğmesine art arda basın. Oynat düğmesine basın ve harici ses kaynağındaki ses seviyesini ayarlayın.

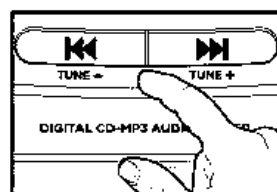
Q → ? TIME SETUP



- 1** During Standby mode, press and hold TIME button 2 secs, display show 24h and flashing.



- 2** Use the TUNE - / TUNE + buttons to select the time format in 12h or 24h, then press the TIME button for the next step.



- 3** Use the TUNE - / TUNE + buttons to set the hour and minutes, then press the TIME button to complete the time setting.

- 4** The clock is disconnected when the unit runs out of power or batteries.

BG БЪЛГАРСКИ

НАСТРОЙКА НА ВРЕМЕТО 1: По време на режим на готовност, натиснете и задръжте бутона "TIME" 2 секунди, дисплеят показва 24 часа и мига. **2:** Използвайте бутоните "TUNE - / TUNE +", за да изберете формат на времето в

12 часа или 24 часа, след което натиснете бутона "TIME" за следващата стъпка. **3:** Използвайте бутоните "TUNE - / TUNE +", за да зададете часа и минутите, след което натиснете бутона "TIME", за да завършите настройката на времето. **4:** Часовникът е изключен, когато

устройството свърши захранването или батериите.

CS ČEŠTINA

NASTAVENÍ ČASU 1: Během pohotovostního režimu stiskněte a podržte tlačítko "TIME" 2 sekundy, displej show 24h a blíká. **2:** Pomocí tlačítek "TUNE - / TUNE +" vyberte formát času za 12 hodin nebo 24 hodin a poté stiskněte tlačítko "TIME" pro další krok. **3:** Pomocí tlačítek "TUNE - / TUNE +" nastavte hodinu a minuty a poté stisknutím tlačítka "TIME" dokončete nastavení času. **4:** Hodiny se odpojí, když dojde napájení nebo baterie.

DA DÁNSKÝ

TIME SETUP 1: I standbytilstand skal du trykke på "TIME" - knappen og holde den nede 2 sekunder, displayet viser 24 timer og blinker. **2:** Brug knapperne "TUNE - / TUNE +" til at vælge tidsformat i 12 timer eller 24 timer, og tryk derefter på knappen "TIME" til næste trin. **3:** Brug knapperne "TUNE - / TUNE +" til at indstille time og minutter, og tryk derefter på knappen "TIME" for at afslutte tidsindstillingen. **4:** Uret afbrydes, når enheden løber tør for strøm eller batterier.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

ZEITEINSTELLUNG 1: Halten Sie im Standby-Modus die Taste "TIME" 2 Sekunden gedrückt, das Display zeigt 24 Stunden an und blinkt. **2:** Verwenden Sie die Tasten "TUNE - / TUNE +", um das Zeitformat in 12h oder 24h auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste "TIME" für den nächsten Schritt. **3:** Stellen Sie mit den Tasten "TUNE - / TUNE +" die Stunden und Minuten ein und drücken Sie dann die Taste "TIME", um die Zeiteinstellung abzuschließen. **4:** Die Uhr wird abgeschaltet, wenn das Gerät keinen Strom mehr hat oder die Batterien leer sind.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ 1: κατά τη λειτουργία αναμονής, πατήστε

και κρατήστε πατημένο το κουμπί "TIME" 2 δευτερόλεπτα, η οθόνη δείχνει 24 ώρες και αναβοσβήνει. **2:** Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά "TUNE - / TUNE +" για να επιλέξετε τη μορφή ώρας σε 12 ώρες ή 24 ώρες και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί "TIME" για το επόμενο βήμα. **3:** Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά "TUNE - / TUNE +" για να ρυθμίσετε την ώρα και τα λεπτά και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί "TIME" για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση ώρας. **4:** Το ρολόι αποσυνδέεται όταν η μονάδα εξαντληθεί ή οι μπαταρίες

ES ESPAÑOL

CONFIGURACIÓN DE TIEMPO 1: Durante el modo de espera, mantenga presionado el botón "TIME" 2 segundos, la pantalla muestra 24h y parpadea. **2:** Use los botones "TUNE - / TUNE +" para seleccionar el formato de hora en 12h o 24h, luego presione el botón "TIME" para el siguiente paso. **3:** Use los botones "TUNE - / TUNE +" para configurar la hora y los minutos, luego presione el botón "TIME" para completar la configuración de la hora. **4:** El reloj se desconecta cuando la unidad se queda sin energía o baterías.

ET EESTI

AJA SEADISTAMINE 1: Ooterežiimis vajutage ja hoidke all nuppu "TIME" 2 sekundit, ekraan näitab 24 tundi ja vilgub. **2:** Kasutage nuppe "TUNE - / TUNE +", et valida ajavorming 12h või 24h jaoks, seejärel vajutage järgmise sammuga nuppu "TIME". **3:** Tundide ja minutite seadmiseks kasutage nuppe "TUNE - / TUNE +", seejärel vajutage kellaaja seadistamiseks lõpuleviimiseks nuppu "TIME". **4:** Kell on lahti ühendatud, kui seadme toide või patareid saavad otsa.

FI SUOMEN

TIME SETUP 1: Valmiustilari aikana paina ja pidä painettuna "TIME" -painiketta 2 sekuntia, näyttö näyttää

24h ja vilkkuu. **2:** Käytä "TUNE - / TUNE +" painikkeita valita aika muodossa 12h tai 24h, paina sitten "TIME" - painiketta seuraavaan vaiheeseen. **3:** Käytä "TUNE - / TUNE +" painikkeita asettaaksesi tunnin ja minuutit ja paina sitten "TIME" - painiketta suorittaaksesi aika-asetuksen. **4:** Kello irrotetaan, kun laitteesta loppuu virta tai paristot.

FR FRANÇAISE

CONFIGURATION DE L'HEURE

1: Pendant le mode veille, appuyez et maintenez enfoncé le bouton "TIME" 2 secondes, l'affichage affiché 24h et clignote. **2:** Utilisez les boutons "TUNE - / TUNE +" pour sélectionner le format de l'heure en 12h ou 24h, puis appuyez sur le bouton "TIME" pour l'étape suivante. **3:** Utilisez les boutons "TUNE - / TUNE +" pour régler l'heure et les minutes, puis appuyez sur le bouton "TIME" pour terminer le réglage de l'heure. **4:** L'horloge est déconnectée lorsque l'appareil est à court d'énergie ou de piles.

HR HRVATSKI

POSTAVKA VREMENA 1: U stanju pripravnosti pritisnite i držite tipku "TIME" 2 sekunde, zaslon prikazuje 24 sata i trepće. **2:** Pomoću gumba "TUNE - / TUNE +" odaberite format vremena od 12 sati ili 24 sata, a zatim za sljedeći korak pritisnite gumb "TIME". **3:** Pomoću gumba "TUNE - / TUNE +" postavite sate i minute, a zatim pritisnite gumb "TIME" da biste dovršili postavljanje vremena. **4:** Sat se isključuje kada uređaj ostane bez napajanja ili baterije.

HU MAGYAR

IDŐBEÁLLÍTÁS 1: Készenléti állapotban tartsa lenyomva a "TIME" gombot 2 másodpercig, a kijelző 24 órát mutat és villog. **2:** A "TUNE - / TUNE +" gombokkal válassza ki az időformátumot 12h vagy 24h-ban, majd nyomja meg a "TIME" gombot a következő lépéshez. **3:** A "TUNE - /

TUNE +" gombokkal állítsa be az órát és a percet, majd nyomja meg az "TIME" gombot az időbeállítás befejezéséhez. **4:** Az óra megszakad, ha a készülék lemerül vagy az elemek lemerülnek.

IT ITALIANA

TEMPO DI INSTALLAZIONE

1: Durante la modalità standby, premere e tenere premuto il tasto "TIME" 2 secondi, display mostra 24 h e lampeggiante. **2:** Utilizzare i pulsanti "TUNE - / TUNE +" per selezionare il formato dell'ora in 12h o 24h, quindi premere il pulsante "TIME" per il passaggio successivo. **3:** Utilizzare i pulsanti "TUNE - / TUNE +" per impostare l'ora e i minuti, quindi premere il pulsante "TIME" per completare l'impostazione dell'ora. **4:** L'orologio è scollegato quando l'unità si esaurisce l'alimentazione o le batterie.

LT LIETUVIŲ

LAIKO NUSTATYMAS 1: Budėjimo režimu. Paspauskite ir palaikykite mygtuką "TIME" 2 sek., ekranas rodomas 24 val. ir mirksi. **2:** Naudokite mygtukus "TUNE - / TUNE +", kad pasirinktumėte laiko formatą 12h arba 24h, tada paspauskite mygtuką "TIME", kad atliktumėte kitą veiksmą. **3:** Norėdami nustatyti valandą ir minutes, naudokite mygtukus "TUNE - / TUNE +", tada paspauskite mygtuką "TIME", kad užbaigtumėte laiko nustatymą. **4:** Laikrodis yra atjungtas, kai įrenginys baigsis maitinimo ar baterijų.

LV LATVIEŠU

LAIKA IESTATĪŠANA 1: Gaidīšanas režīmā Nospiediet un turiet pogu "TIME" 2 sekundes, displejs rāda 24h un mirgo. **2:** Izmantojiet pogus "TUNE - / TUNE +", lai izvēlētos laika formātu 12h vai 24h, pēc tam nospiediet pogu "TIME" nākamajam solim. **3:** Izmantojiet pogus "TUNE - / TUNE +", lai iestatītu stundu un

minūtes; pēc tam nospiediet pogu "TIME", lai pabeigtu laika iestatījumu.
4: Pulkstenis tiek atvienots, kad ierīcei beidzas jauda vai baterijas.

MT MALTIJA

HIN SETUP 1: Matul li-Mod
Ta'emergenza, aghfas u'zomm
"TIME" buttuna 2 sek, wiri 24h u
jiteptep. **2:** Uża l - buttuni "TUNE
- / TUNE +" biex tagħzel il-format
tal-hin f'12h jew 24h, imbagħad
aghfas il-buttuna "TIME" għall-pass
li jmiss. **3:** Uża l - "TUNE - / TUNE +"
buttuni biex jistabbilixxu l-siegha u
l-minuti, imbagħad aghfas il - "TIME"
buttuna biex jitlesta l-iffissar tal-hin.
4: L-arloġġ iġi skonnettjat meta
l-unità tispicča mingħajr enerġija jew
batteriji.

NL NEDERLANDSE

TIJD INSTELLING 1: Houd tijdens
Standby modus de "TIME" knop 2
seconden ingedrukt, display toont
24h en knippert. **2:** Gebruik de
"TUNE - / TUNE +" knoppen om de
tijdnotatie in 12h of 24h te selecteren,
druk dan op de "TIME" knop voor de
volgende stap. **3:** Gebruik de "TUNE - /
TUNE +" knoppen om het uur en de
minuten in te stellen, druk dan op
de "TIME" knop om het instellen van
de tijd te voltooien. **4:** De klok wordt
uitgeschakeld wanneer het toestel
zonder stroom of batterijen komt
te zitten.

NO NORSK

TIDSOPPSETT 1: I Standby-modus,
trykk og hold "TIME" - knappen 2
sekunder, displayet viser 24 timer og
blinker. **2:** Bruk "TUNE - / TUNE +"
knappene for å velge tidsformat i 12h
eller 24h, og trykk deretter på "TIME"
- knappen for neste trinn. **3:** Bruk
"TUNE - / TUNE +" -knappene for å
stille inn time og minutter, og trykk
deretter på "TIME" - knappen for å
fullføre tidsinnstillingen. **4:** Klokken
kobles fra når enheten går tom for
strøm eller batterier.

PL POLSKI

KONFIGURACJA CZASU 1: W trybie
czuwania naciśnij i przytrzymaj
przycisk "TIME" 2 sekundy. Pokaż 24
godziny i migać. **2:** Użyj przycisków
"TUNE - / TUNE +", aby wybrać format
czasu w 12h lub 24h, a następnie
naciśnij przycisk "TIME", aby przejść
do następnego kroku. **3:** Użyj
przycisków "TUNE - / TUNE +", aby
ustawić godzinę i minuty, a następnie
naciśnij przycisk "TIME", aby
zakończyć ustawienie czasu. **4:** Zegar
jest odłączony, gdy urządzenie
wyczerpie się lub baterie.

PT PORTUGUESA

CONFIGURAÇÃO DA HORA
1: Durante o modo de espera, prima e
mantenha premido o botão "TIME" 2
segundos, o visor mostra 24h e pisca.
2: Use os botões "TUNE - / TUNE +"
para selecionar o formato da hora em
12h ou 24h e, em seguida, pressione
o botão "TIME" para a próxima etapa.
3: Utilize os botões "TUNE - / TUNE +"
para definir a hora e os minutos e, em
seguida, prima o botão "TIME" para
concluir a definição da hora.
4: O relógio é desligado quando a
unidade fica sem energia ou baterias.

RO ROMÂNĂ

CONFIGURAREA TIMPULUI 1: În
modul de așteptare, țineti apăsat
butonul "TIME" 2 secunde, afișajul
arată 24 de ore și clipește. **2:** Utilizați
butoanele "TUNE - / TUNE +" pentru
a selecta formatul de timp în 12h
sau 24h, apoi apăsați butonul "TIME"
pentru pasul următor. **3:** Utilizați
butoanele "TUNE - / TUNE +"
pentru a seta ora și minutele, apoi
apăsați butonul "TIME" pentru a
finaliza setarea orei. **4:** Ceasul este
deconectat atunci când unitatea
rămâne fără curent sau baterii.

RU РУССКИЙ

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ 1: В
режиме ожидания нажмите и
удерживайте кнопку "TIME" 2

секунды, дисплей показывает 24 часа и мигает. **2:** Используйте кнопки "TUNE - / TUNE +", чтобы выбрать формат времени в 12 часов или 24 часа, затем нажмите кнопку "TIME" для следующего шага. **3:** Используйте кнопки "TUNE - / TUNE +" для установки часов и минут, затем нажмите кнопку "TIME", чтобы завершить настройку времени. **4:** Часы отключаются, когда в устройстве заканчивается питание или батареи.

SK SLOVENČINA

NASTAVENIE ČASU 1: v pohotovostnom režime Stlačte a podržte tlačidlo "TIME" 2 sekundy, na displeji sa zobrazí 24 hodín a bliká. **2:** Pomocou tlačidla "TUNE - / TUNE +" vyberte formát času v 12h alebo 24h a potom stlačte tlačidlo "TIME" pre ďalší krok. **3:** Pomocou tlačidla "TUNE - / TUNE +" nastavte hodinu a minúty, potom stlačením tlačidla "TIME" dokončíte nastavenie času. **4:** Hodiny sa odpoja, keď sa prístroj vybije alebo sa vybijú batérie.

SL SLOVENSKI

NASTAVITEV ČASA 1: v stanju pripravljenosti pritisnite in držite gumb "TIME" 2 sekundi, prikaz 24h in utripa. **2:** z gumbj "TUNE - / TUNE +" izberite obliko časa v 12h ali 24h, nato pritisnite gumb "TIME" za naslednji korak. **3:** s tipkama "TUNE - / TUNE +" nastavite uro in minute, nato pritisnite gumb "TIME", da dokončate nastavev časa. **4:** Ura se odklopi, ko enoti zmanjka energije ali baterij.

SR СРПСКИ

ПОДЕШАВАЊЕ ВРЕМЕНА 1: у стању приправности притисните

и држите дугме "TIME" 2 секунде, екран приказује 24 сата и трепће.

2: Користите дугмад "TUNE - / TUNE +" да бисте изабрали временски формат од 12 сати или 24 сата, а затим притисните дугме "TIME" за следећи корак. **3:** Користите дугмад "TUNE - / TUNE +" да бисте подесили сате и минуте, а затим притисните дугме "TIME". Да бисте довршили подешавање времена. **4:** Сат се искључује када уређају понестане напајања или батерије.

SV SVENSKAN

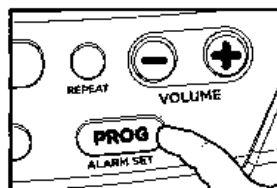
TIDSINSTÄLLNING 1: under vänteläge, Tryck och håll "TIME" - knappen intryckt 2 sekunder, displayen visar 24 timmar och blinkar. **2:** Använd knapparna "TUNE - / TUNE +" för att välja tidsformat i 12h eller 24h och tryck sedan på "TIME" - knappen för nästa steg. **3:** Använd knapparna "TUNE - / TUNE +" för att ställa in timme och minuter och tryck sedan på "TIME" - knappen för att slutföra tidsinställningen. **4:** Klockan kopplas bort när enheten har slut på ström eller batterier.

TR TÜRK

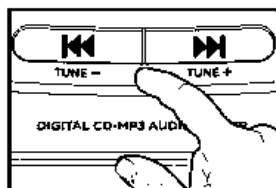
ZAMAN AYARI 1: Bekleme modunda, "TIME" düğmesini 2 saniye basılı tutun, ekran 24 saat gösterir ve yanıp söner. **2:** Saat biçimini 12 saat veya 24 saat olarak seçmek için "TUNE - / TUNE +" düğmelerini kullanın, ardından bir sonraki adım için "TIME" düğmesine basın. **3:** Saat ve dakikaları ayarlamak için "TUNE - / TUNE +" düğmelerini kullanın, ardından zaman ayarını tamamlamak için "TIME" düğmesine basın. **4:** Ünitenin gücü veya pilleri bittiğinde saatin bağlantısı kesilir.



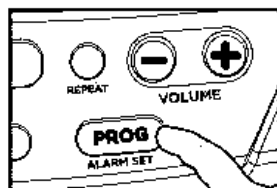
ALARM SETUP



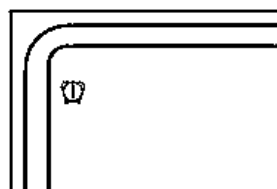
- 1** Make sure that you have set the clock correctly. During the standby mode, long press the ALARM SET button 2 seconds, the alarm icon will be displayed on the screen.



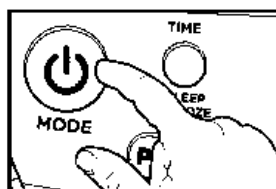
- 2** Use the TUNE - / TUNE + buttons to set the alarm time (hour and minute).



- 3** Press ALARM SET button to next step. Repeat step 2-3 to set wake up source and alarm sound level (only available if wake up source selected CD, RAD (RADIO) or USB).



- 4** The alarm icon will appear on the LCD screen. Press the ALARM SET button repeatedly to activate or deactivate the alarm function.



- 5** To stop the alarm press the MODE key.

BG БЪЛГАРСКИ

НАСТРОЙКА НА АЛАРМАТА

1: Уверете се, че сте нагласили часовника правилно. По време на режим на готовност, дълго натиснете бутона "ALARM SET" 2 секунди, иконата на алармата ще се покаже на екрана. **2:** Използвайте бутоните "TUNE - / TUNE +", за да настроите времето на алармата (час и минута). **3:** Натиснете бутона "ALARM SET" за следващата стъпка. Повторете стъпки 2-3, за да настроите източника на събуждане и нивото на звука на алармата (налично само ако източникът на събуждане

е избрал компактдиск, рад (радио) или флашка). **4:** Иконата за аларма ще се появи на екрана на дисплея. Натиснете бутона "ALARM SET" многократно, за да активирате или деактивирате функцията за аларма. **5:** За да спрете алармата натиснете клавиша "MODE".

CS ČEŠTINA

NASTAVENÍ ALARMU 1: Ujistěte se, že jste správně nastavili hodiny. Během pohotovostního režimu dlouze stiskněte tlačítko ALARM SET" 2 sekundy, na obrazovce se zobrazí ikona alarmu. **2:** Pomocí tlačítek

"TUNE - / TUNE +" nastavte čas budíku (hodinu a minutu). **3:** Stiskněte tlačítko "ALARM SET" pro další krok. Opakujte kroky 2-3 pro nastavení zdroje probuzení a úrovně zvuku budíku (k dispozici pouze v případě, že zdroj probuzení vybral CD, RAD (rádio) nebo USB). **4:** Na obrazovce LCD se zobrazí ikona alarmu. Opakovaným stisknutím tlačítka "ALARM SET" aktivujete nebo deaktivujete funkci alarmu. **5:** Pro zastavení alarmu stiskněte tlačítko "MODE".

DA DÁNSKÝ

ALARMOPSÆTNING 1: Sørg for, at du har indstillet uret korrekt. Under standbytilstand. Tryk længe på "ALARM SET" - knappen 2 sekunder, alarmikonet vises på skærmen. **2:** Brug knapperne "TUNE - / TUNE +" til at indstille alarmtiden (time og minut). **3:** Tryk på knappen "ALARM SET" til næste trin. Gentag trin 2-3 for at indstille vækkejden og alarmlydniveauet (kun tilgængelig, hvis vækkejden valgte CD, RAD (RADIO) eller USB). **4:** Alarmikonet vises på LCD-skærmen. Tryk gentagne gange på knappen "ALARM SET" for at aktivere eller deaktivere alarmfunktionen. **5:** for at stoppe alarmen skal du trykke på "MODE" - tasten.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

ALARM-SETUP 1: Stellen Sie sicher, dass Sie die Uhr richtig eingestellt haben. Drücken Sie im Standby-Modus 2 Sekunden lang die Taste "ALARM SET". Das Alarmsymbol wird auf dem Bildschirm angezeigt. **2:** Stellen Sie mit den Tasten "TUNE - / TUNE +" die Weckzeit (Stunde und Minute) ein. **3:** Drücken Sie die Taste "ALARM SET" für den nächsten Schritt. Wiederholen Sie die Schritte 2-3, um die Weckquelle und den Alarmtonpegel einzustellen (nur verfügbar, wenn die Weckquelle CD, RAD (RADIO) oder USB ausgewählt hat). **4:** Das Alarmsymbol wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt. Drücken Sie wiederholt die Taste "ALARM SET",

um die Alarmfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. **5:** Um den Alarm zu stoppen, drücken Sie die Taste "MODE".

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ

1: Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει σωστά τα ρολόι. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αναμονής, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "ALARM SET" 2 δευτερόλεπτα, το εικονίδιο συναγερμού θα εμφανιστεί στην οθόνη. **2:** Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά "TUNE - / TUNE +" για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης (ώρα και λεπτό). **3:** Πατήστε το κουμπί "ALARM SET" για το επόμενο βήμα. Επαναλάβετε τα βήματα 2-3 για να ρυθμίσετε την πηγή αφύπνισης και το επίπεδο ήχου συναγερμού (διατίθεται μόνο εάν η πηγή αφύπνισης έχει επιλέξει CD, RAD (ραδιόφωνο) ή USB). **4:** Το εικονίδιο συναγερμού θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί "ALARM SET" για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία συναγερμού. **5:** για να σταματήσετε τον συναγερμό πατήστε το πλήκτρο "MODE".

ES ESPAÑOL

CONFIGURACIÓN DE ALARMA

1: Asegúrese de haber ajustado el reloj correctamente. Durante el modo de espera, mantenga presionado el botón "ALARM SET" 2 segundos, el icono de alarma se mostrará en la pantalla. **2:** Utilice los botones "TUNE - / TUNE +" para ajustar la hora de la alarma (hora y minuto). **3:** Presione el botón "ALARM SET" para el siguiente paso. Repita los pasos 2-3 para configurar la fuente de activación y el nivel de sonido de la alarma (solo disponible si la fuente de activación seleccionó CD, RAD (RADIO) o USB). **4:** El icono de alarma aparecerá en la pantalla LCD. Presione el botón "ALARM SET" repetidamente para activar o desactivar la función

de alarma. **5:** Para detener la alarma, presione la tecla "MODE".

ET EESTI

ALARMI SEADISTAMINE 1: Veenduge, et olete kella õigesti seadistanud. Ooterežiimi ajal vajutage pikalt nuppu "ALARM SET" 2 sekundit, ekraanil kuvatakse äratuse ikoon. **2:** Kasutage "TUNE - / TUNE +" nuppe, et määrata äratuse aeg (tund ja minut). **3:** Järgmise sammuga jooks. Vajutage nuppu "ALARM SET". Korraldage sammud 2-3. Et määrata äratuse allikas ja äratuse helitase (saadaval ainult siis, kui äratuse allikas on valitud CD, RAD (raadio) või USB). **4:** LCD-ekraanile ilmub alarmi ikoon. Hälrefunktsiooni aktiveerimiseks või desaktiveerimiseks vajutage korduvalt nuppu "ALARM SET". **5:** häire peatamiseks vajutage klahvi "MODE".

FI SUOMEN

HÄLYTYSASETUKSET 1: Varmista, että olet asettanut kellon oikein. Valmiustilan aikana paina pitkään "ALARM SET" - painiketta 2 sekuntia, hälytykskuvake näkyy näytöllä. **2** Aseta hälytysaika (tunti ja minuutti) "TUNE - / TUNE +" - painikkeilla. **3:** Paina "ALARM SET" - painiketta seuraavaan vaiheeseen. Toista vaiheet 2-3, jos haluat asettaa herätyslähteen ja hälytysäänien tason (käytettävissä vain, jos herätyslähteeksi on valittu CD, RAD (RADIO) tai USB). **4:** Hälytykskuvake ilmestyy LCD-näytölle. Aktivoi tai deaktivoi hälytystoiminto painamalla "ALARM SET" - painiketta toistuvasti. **5:** hälytyksen pysäyttämiseksi paina "MODE" - näppäintä.

FR FRANÇAISE

CONFIGURATION DE L'ALARME

1: Assurez-vous que vous avez réglé l'horloge correctement. Pendant le mode veille, appuyez longuement sur le bouton "ALARM SET" 2 secondes; l'icône d'alarme s'affichera à l'écran. **2:** Utilisez les boutons "TUNE - / TUNE +" pour régler l'heure de l'alarme (heure

et minute). **3:** Appuyez sur le bouton "ALARM SET" pour l'étape suivante. Répétez les étapes 2-3 pour régler la source de réveil et le niveau sonore de l'alarme (uniquement disponible si la source de réveil est sélectionnée: CD, RAD (RADIO) ou USB). **4:** L'icône d'alarme apparaîtra sur l'écran LCD. Appuyez plusieurs fois sur le bouton "ALARM SET" pour activer ou désactiver la fonction d'alarme. **5:** Pour arrêter l'alarme, appuyez sur la touche "MODE".

HR HRVATSKI

POSTAVLJANJE ALARMA 1: Provjerite jeste li pravilno postavili sat. U stanju pripravnosti dugo pritisnite tipku "ALARM SET" 2 sekunde, na zaslonu će se pojaviti ikona alarma. **2:** Pomoću gumba "TUNE - / TUNE +" postavite vrijeme alarma (Sat i minutu). **3:** Za sljedeći korak kliknite gumb "ALARM SET". Ponovite korake 2-3 da biste postavili izvor buđenja i razinu zvuka alarma (dostupno samo ako je za izvor buđenja odabran CD, RAD (radio) ili USB). **4:** Ikona alarma pojavit će se na LCD zaslonu. Pritisnite tipku "ALARM SET" nekoliko puta da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju alarma. **5:** Da biste zaustavili alarm, pritisnite tipku "MODE".

HU MAGYAR

RIASZTÁS BEÁLLÍTÁSA 1: Ellenőrizze, hogy helyesen állította-e be az órát. Készenléti állapotban nyomja meg hosszan a "ALARM SET" gombot 2 másodpercig, a riasztás ikon megjelenik a képernyőn. **2:** A "TUNE - / TUNE +" gombokkal állítsa be az ébresztési időt (óra és perc). **3:** Nyomja meg a "ALARM SET" gombot a következő lépéshez. Ismételje meg a 2-3. lépéseket az ébresztési forrás és az ébresztési hangszint beállításához (csak akkor érhető el, ha az ébresztési forrás CD, RAD (rádió) vagy USB). **4:** A riasztás ikon megjelenik az LCD képernyőn. Nyomja meg többször a "ALARM SET" gombot a riasztási funkció be- vagy kikapcsolásához.

5: A riasztás leállításához nyomja meg a "MODE" gombot.

IT ITALIANA

ALLARME SETUP 1: Assicurarsi di aver impostato correttamente l'orologio. Durante la modalità standby, premere a lungo il "ALARM SET" pulsante 2 secondi, l'icona di allarme verrà visualizzato sullo schermo. **2:** Utilizzare i pulsanti "TUNE - / TUNE +" per impostare l'ora della sveglia (ora e minuto). **3:** Premere il pulsante "ALARM SET" per il passaggio successivo. Ripetere i passaggi 2-3 per impostare la sorgente di sveglia e il livello sonoro dell'allarme (disponibile solo se la sorgente di sveglia ha selezionato CD, RAD (RADIO) o USB). **4:** L'icona di allarme apparirà sullo schermo LCD. Premere ripetutamente il pulsante "ALARM SET" per attivare o disattivare la funzione di allarme. **5:** Per interrompere l'allarme premere il tasto "MODE".

LT LIETUVIŲ

ALIARMO NUSTATYMAS 1: Įsitinkite, kad teisingai nustatėte laikrodį. Būdingo režimo įgal paspauskite mygtuką "ALARM SET" 2 sekundes, ekrane bus rodoma aliarmo piktograma. **2:** Norėdami nustatyti žadinimo laiką (valandą ir minutę), naudokite mygtukus "TUNE - / TUNE +". **3:** Paspauskite mygtuką "ALARM SET", kad atliktumėte kitą veiksmą. Pakartokite 2-3 veiksmus, kad nustatytumėte žadinimo šaltinį ir aliarmo garso lygį (galima tik tuo atveju, jei žadinimo šaltinis pasirinktas CD, RAD (radijas) arba USB). **4:** LCD ekrane pasirodys aliarmo piktograma. Pakartotinai paspauskite mygtuką "ALARM SET", kad įjungtumėte arba išjungtumėte aliarmo funkciją. **5:** Norėdami sustabdyti žadinimą, paspauskite mygtuką "režimas".

LV LATVIEŠU

TRAUKSMES IESTATĪŠANA

1: Pārlecīnieties, vai esat pareizi

iestatījis pulksteni. Gaidīšanas režīmā ilgī nospiediet pogu "ALARM SET" 2 sekundēs, ekrānā tiks parādīta trauksmes ikona. **2:** Izmantojiet pogas "TUNE - / TUNE +", lai iestatītu modinātāja laiku (stundu un minūti). **3:** Nospiediet pogu "ALARM SET" nākamajam solim. Atkārtojiet 2-3, lai uzstādītu modināšanas avotu un modinātāja skaņas līmeni (pieejams tikai tad, ja modināšanas avots izvēlēts CD, RAD (RADIO) vai USB). **4:** LCD ekrānā parādīsies trauksmes ikona. Atkārtoti nospiediet pogu "ALARM SET", lai aktivizētu vai deaktivizētu trauksmes funkciju. **5:** Lai apturētu trauksmi, nospiediet taustiņu "MODE".

MT MALTIJA

SETUP TA'ALLARM 1: Kun żgħur li għandek stabbiliti l-arloġġ b'mod korrett. Matul li-mod ta'stennija, aghfas fit-tul il-buttna "ALARM SET" 2 sekondi, l-ikona ta'allarm se tintwera fuq l-iskrin. **2:** Uża l - buttni "TUNE - / TUNE +" li tiffissa l-ħin ta'allarm (siegħa u minuta). **3:** Aghfas il - "ALARM SET" buttna għall-pass li jmiss. Irrepeti l-passi 2-3 biex tissettja s-sors ta'rattivazzjoni u l-livell tal-ħoss ta'allarm (disponibbli biss jekk is-sors ta'rattivazzjoni magħżul CD, RAD (RADIO) jew USB). **4:** L-ikona ta'-allarm tidher fuq l-iskrin tal-vkħ. Aghfas il - "ALARM SET" buttna ripetutament biex jattiva jew jiddiżattiva l-funzjoni ta'allarm. **5:** Biex twaqqaf l-allarm aghfas il-buttna "MODE".

NL NEDERLANDSE

ALARM SETUP 1: Zorg ervoor dat je de klok goed hebt ingesteld. In de stand-by modus, druk lang op de "ALARM SET" toets 2 seconden, het alarm icoon zal op het scherm verschijnen. **2:** Gebruik de "TUNE - / TUNE +" knoppen om de wektijd in te stellen (uur en minuut). **3:** Druk op de "ALARM SET" knop voor de volgende stap. Herhaal de stappen 2-3 om de wekkerbron en het wekkergeluidsniveau in te stellen

(alleen beschikbaar indien als wekkerbron CD, RAD (RADIO) of USB is geselecteerd). **4:** Het alarm (icoon) verschijnt op het LCD scherm. Druk herhaaldelijk op de toets "ALARM SET" om de wekkerfunctie in of uit te schakelen. **5:** Om het alarm te stoppen drukt u op de "MODE" toets.

NO NORSKI

ALARMOPPSETT 1: Forsikre deg om at du har stillt klokken riktig i standby-modus, trykk lenge på "ALARM SET" - knappen 2 sekunder, alarmikonet vises på skjermen. **2:** Bruk "TUNE - / TUNE +" - knappene for å stille inn alarmtiden (time og minutt). **3:** Trykk på "ALARM SET" - knappen for neste trinn. Gjenta trinn 2-3 for å stille inn vekkekilden og alarmlydnivået (bare tilgjengelig hvis vekkekilden valgte CD, RAD (RADIO) eller USB). **4:** Alarmikonet vises på LCD-skjermen. Trykk gjentatte ganger på "ALARM SET" - knappen for å aktivere eller deaktivere alarmfunksjonen. **5:** for å stoppe alarmen trykker du på "MODE" - tasten.

PL POLSKI

KONFIGURACJA ALARMU 1: Upewnij się, że zegar został ustawiony prawidłowo. W trybie gotowości naciśnij długo przycisk "ALARM SET" 2 sekundy, ikona alarmu zostanie wyświetlona na ekranie. **2:** Użyj przycisków "TUNE - / TUNE +", aby ustawić czas alarmu (godzina i minuta). **3:** Naciśnij przycisk "ALARM SET", aby przejść do następnego kroku. Powtórz kroki 2-3, aby ustawić źródło budzenia i poziom dźwięku alarmu (dostępne tylko wtedy, gdy źródło budzenia wybrało CD, RAD (RADIO) lub USB). **4:** Ikona alarmu pojawi się na ekranie LCD. Naciśnij wielokrotnie przycisk "ALARM SET", aby aktywować lub dezaktywować funkcję alarmu. **5:** Aby zatrzymać alarm, naciśnij przycisk "MODE".

PT PORTUGUESA

CONFIGURAÇÃO DO ALARME

1: Certifique-se de que ajustou o relógio

correctamente. Durante o modo de espera, pressione e segure o botão "ALARM SET" 2 segundos, o ícone do alarme será exibido na tela. **2:** Utilize os botões "TUNE - / TUNE +" para definir a hora do alarme (hora e minuto). **3:** Pressione o botão "ALARM SET" para o próximo passo. Repita os passos 2-3 para definir a fonte de despertar e o nível sonoro do alarme (apenas disponível se a fonte de Despertar tiver seleccionado CD, RAD (rádio) ou USB). **4:** O ícone do alarme aparecerá no ecrã LCD. Prima repetidamente o botão "ALARM SET" para activar ou desactivar a função de alarme. **5:** Para parar o alarme, prima a tecla "MODE".

RO ROMÂNĂ

SETAREA ALARMEI 1: Asigurați-vă că ați setat corect ceasul. În timpul modului de așteptare, apăsați lung butonul "ALARM SET" 2 secunde, pictograma de alarmă va fi afișată pe ecran. **2:** Utilizați butoanele "TUNE - / TUNE +" pentru a seta ora alarmei (oră și minut). **3:** Apăsați butonul "ALARM SET" pentru pasul următor. Repetați pașii 2-3 pentru a seta sursa de trezire și nivelul sonor al alarmei (disponibil numai dacă sursa de trezire a selectat CD, RAD (RADIO) sau USB). **4:** Pictograma de alarmă va apărea pe ecranul LCD. Apăsați butonul "ALARM SET" în mod repetat pentru a activa sau dezactiva funcția de alarmă. **5:** pentru a opri alarma apăsați tasta "MODE".

RU РУССКИЙ

НАСТРОЙКА БУДИЛЬНИКА

1: Убедитесь, что вы правильно установили часы. В режиме ожидания долго нажимайте кнопку "ALARM SET" 2 секунды, на экране появится значок будильника. **2:** Используйте кнопки "TUNE - / TUNE +", чтобы установить время будильника (час и минуту). **3:** Нажмите кнопку "ALARM SET" для следующего шага. Повторите шаги 2-3, чтобы установить

источник пробуждения и уровень звука будильника (доступно только в том случае, если в качестве источника пробуждения выбран CD, RAD (РАДИО) или USB). **4:** На ЖК-экране появится значок будильника. Нажмите кнопку "ALARM SET" несколько раз, чтобы активировать или деактивировать функцию будильника. **5:** Чтобы остановить сигнал тревоги, нажмите клавишу "MODE".

SK SLOVENČINA

NASTAVENIE ALARMU 1: Uistite sa, že ste nastavili hodiny správne. Počas pohotovostného režimu dlho stlačte tlačidlo "ALARM SET" na 2 sekundy, na obrazovke sa zobrazí ikona alarmu. **2:** Pomocou tlačidla "TUNE - / TUNE +" nastavte čas budenia (hodina a minúta). **3:** Stlačte tlačidlo "ALARM SET" pre ďalší krok. Opakujte kroky 2-3, aby ste nastavili zdroj budenia a úroveň zvuku budíka (k dispozícii iba v prípade, že zdroj budenia vybral CD, RAD (rádio) alebo USB). **4:** Na obrazovke LCD sa zobrazí ikona budíka. Opakovaným stlačením tlačidla "ALARM SET" aktivujete alebo deaktivujete funkciu alarmu. **5:** Ak chcete zastaviť alarm, stlačte tlačidlo "MODE".

SL SLOVENSKI

NASTAVITEV ALARMA 1: Prepričajte se, da ste pravilno nastavili uro. V stanju pripravljenosti dolgo pritisnite gumb "ALARM SET" 2 sekundi, na zaslonu se prikaže ikona alarma. **2:** S tipkama "TUNE - / TUNE +" nastavite čas alarma (uro in minuto). **3:** Za naslednji korak pritisnite gumb "ALARM SET". Ponovite korake 2-3, da nastavite vir bujenja in raven zvoka alarma (na voljo samo, če je vir bujenja izbral CD, RAD (RADIO) ali USB). **4:** Na LCD zaslonu se prikaže ikona alarma. Večkrat pritisnite gumb "ALARM SET", da aktivirate ali izključite funkcijo alarma. **5:** Za zaustavitev alarma pritisnite tipko "MODE".

SR СРПСКИ

ПОДЕШАВАЊЕ АЛАРМА

1: Уверите се да сте правилно подесили сат. У стању приправности дуго притисните дугме "ALARM SET" 2 секунде, на екрану ће се појавити икона аларма. **2:** Користите дугмад "TUNE - / TUNE +" да бисте подесили време аларма (сат и минут). **3:** Притисните дугме "ALARM SET" за следећи корак. Поновите кораке 2-3 Да бисте подесили извор буђења и ниво звука аларма (доступан само ако су ЦД, рад (РАДИО) или УСБ изабрани као извор буђења). **4:** На ЛЦД екрану ће се појавити икона аларма. Притисните дугме "ALARM SET" неколико пута да бисте активирали или деактивирали функцију аларма. **5:** Да бисте зауставили аларм, притисните тастер "MODE".

SV SVENSKAN

LARMINSTÄLLNING 1: Se till att du har ställt in klockan korrekt. Under vänteläge, Tryck länge på "ALARM SET" - knappen 2 sekunder, larmikonen visas på skärmen. **2:** Använd knapparna "TUNE - / TUNE +" för att ställa in larmtiden (timme och minut). **3:** Tryck på knappen "ALARM SET" för nästa steg. Upprepa steg 2-3 för att ställa in väckningskällan och larmljudnivån (endast tillgänglig om väckningskällan valt CD, RAD (RADIO) eller USB). **4:** Alarmikonen visas på LCD-skärmen. Tryck upprepade gånger på knappen "ALARM SET" för att aktivera eller avaktivera larmfunktionen. **5:** För att stoppa larmet tryck på "MODE" - knappen.

TR TÜRK

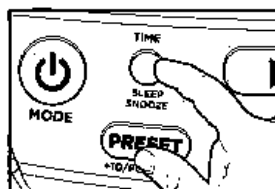
ALARMA AYARI 1: Saati doğru ayarladığınızdan emin olun. Bekleme modunda, "ALARM SET" düğmesine 2 saniye uzun basın, ekranda alarm simgesi görüntülenir. **2:** Alarm saatini (saat ve dakika) ayarlamak için "TUNE - / TUNE +"

düğmelerini kullanın. **3:** Bir sonraki adım için "ALARM SET" düğmesine basın. Uyandırma kaynağını ve alarm ses seviyesini ayarlamak için 2-3 arasındaki adımları tekrarlayın (yalnızca uyandırma kaynağı CD, RAD (RADYO) veya USB seçtiyse

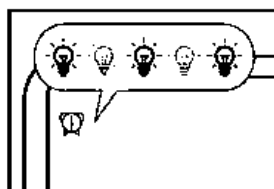
kullanılabilir). **4:** LCD ekranda alarm simgesi görünecektir. Alarm fonksiyonunu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için "ALARM SET" düğmesine art arda basın. **5:** Alarmı durdurmak için "MODE" tuşuna basın.



SNOOZE FUNCTION



- 1** When reach the alarm time, press SNOOZE button to snooze the alarm sound. The Alarm sound will back after 9 minutes.



- 2** The alarm icon will keep flashing when Snooze period.

BG БЪЛГАРСКИ

ФУНКЦИЯ ЗА ОТЛАГАНЕ 1: Когато стигнете до времето на алармата, натиснете бутона "SNOOZE", за да отложите звука на алармата. Звукът на алармата ще се върне след 9 минути. **2:** иконата на алармата ще продължи да мига, когато периодът на отлагане.

CS ČEŠTINA

FUNKCE ODLOŽENÍ 1: Po dosažení času budíku stisknete tlačítko "SNOOZE" pro odložení zvuku budíku. Zvuk alarmu se vrátí po 9 minutách. **2:** Ikona budíku bude při odložení stále blikat.

DA DÅNSK

UDSÆT FUNKTION 1: Når du når alarmtiden, skal du trykke på knappen "SNOOZE" for at udsætte alarmlyden. Alarmen lyder igen efter

9 minutter. **2:** Alarmikonet fortsætter med at blinke, når du udsætter perioden.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

SCHLUMMERFUNKTION 1: Wenn die Weckzeit erreicht ist, drücken Sie die Taste "SNOOZE", um den Alarmton zu unterbrechen. Der Alarmton ertönt nach 9 Minuten. **2:** Das Alarmsymbol blinkt während der Schlummerzeit weiter.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΒΟΛΗΣ 1: Όταν φτάσετε στο χρόνο αφύπνισης, πατήστε το κουμπί "SNOOZE" για να αναβάλετε τον ήχο συναγερμού. Ο ήχος συναγερμού θα επιστρέψει μετά από 9 λεπτά. **2:** το εικονίδιο συναγερμού θα συνεχίσει να αναβοσβήνει κατά την περίοδο αναβολής.

ES ESPAÑOL

FUNCIÓN DE REPETICIÓN 1: Cuando llegue la hora de la alarma, presione el botón "SNOOZE" para posponer el sonido de la alarma. El sonido de la alarma volverá después de 9 minutos. **2:** El icono de alarma seguirá parpadeando durante el período de repetición.

ET EESTI

KORDUSE FUNKTSIOON 1: Kui jõuata äratuse kellaaajani, vajutage äratuse heli edasilükkamiseks nuppu "SNOOZE". Alarmi heli taastub 9 minuti pärast. **2:** Alarmi ikoon hoiab vilkuv kui korduse jooksul.

FI SUOMEN

TORKKUTOIMINTO 1: Kun hälytysaika on saavutettu, paina "SNOOZE" - painiketta torkuttaaksesi hälytysäänen. Hälytysääni palaa 9 minuutin kuluttua. **2:** Hälytyskuvake vilkkuu Torkkujakson aikana.

FR FRANÇAISE

FONCTION DE RÉPÉTITION

1: Lorsque vous atteignez l'heure de l'alarme, appuyez sur le bouton "SNOOZE" pour répéter le son de l'alarme. Le son de l'alarme retentira après 9 minutes. **2:** L'icône d'alarme continuera à clignoter lorsque la période de répétition.

HR HRVATSKI

FUNKCIJA ODGODE 1: Kada dođe vrijeme alarma, pritisnite gumb "SNOOZE" da biste odgodili zvuk alarma. Zvučni signal će se vratiti za 9 minuta. **2:** Ikona alarma nastavit će treptati tijekom razdoblja odgode.

HU MAGYAR

SZUNDI FUNKCIÓ 1: Amikor eléri az ébresztési időt, nyomja meg a "SNOOZE" gombot a riasztási hang elhalasztásához. A riasztási hang 9 perc múlva visszatér. **2:** A riasztás ikon folyamatosan villog, ha Szundi időszakban.

IT ITALIANA

FUNZIONE SNOOZE 1: Quando raggiungere il tempo di allarme, premere il pulsante "SNOOZE" per snooze il suono di allarme. Il suono dell'allarme tornerà dopo 9 minuti. **2:** L'icona di allarme continuerà a lampeggiare quando Snooze periodo.

LT LIETUVIŲ

SNAUDIMO FUNKCIJA 1: Kai pasieksite žadintuvo laiką, paspauskite mygtuką "SNOOZE", kad atidėtumėte žadintuvo garsą. Žadintuvo garsas grįš po 9 minučių. **2:** Signalizacija piktograma bus nuolat mirksi, kai atidėjimo laikotarpį.

LV LATVIEŠU

ATLIKŠANAS FUNKCIJA 1: Kad sasniedz trauksmes laiku, nospiēdiet "SNOOZE" pogu, lai atliktu modinātāja skaņu. Trauksmes signāls atgriezīsies pēc 9 minūtēm. **2:** Trauksmes ikona turpinās mirgot, kad atlikšanas periods.

MT MALTIJA

SNOOZE FUNZJONI 1: Meta jilhq, i-ffin ta'allarm, aghfas "SNOOZE" buttuna biex snooze-hoss ta'allarm. Il-hoss Ta'allarm se lura wara 9 minuti. **2:** I-ikona ta'-allarm se żżomm tteptep meta L-Perjodu Tas-Snooze.

NL NEDERLANDSE

SNOOZE FUNCTIE 1: Wanneer u de wektijd bereikt, drukt u op de "SNOOZE" knop om het alarmgeluid op te slaan. Het alarmgeluid zal na 9 minuten terugkeren. **2:** Het wekkerpictogram blijft knipperen tijdens de sluimerperiode.

NO NORSK

SLUMREFUNKSJON 1: Når du når alarmtiden, trykker du på "SNOOZE" - knappen for å snooze alarmlyden. Alarmlyden kommer tilbake etter 9 minutter. **2:** Alarmikonet vil fortsette å blinke når Snooze periode.

PL POLSKI

FUNKCJA DRZEMKI 1: Po osiągnięciu czasu alarmu naciśnij przycisk "SNOOZE", aby odłożyć dźwięk alarmu. Dźwięk alarmu powróci po 9 minutach. **2:** Ikona alarmu będzie migać podczas okresu drzemki.

PT PORTUGUESA

Função SNOOZE 1: Quando atingir a hora do alarme, pressione o botão "SNOOZE" para adiar o som do alarme. O som do alarme voltará após 9 minutos. **2:** O ícone de alarme continuará a piscar quando o período de soneca.

RO ROMÂNĂ

FUNCȚIA DE AMÂNARE 1: Când ajungeti la ora alarmei, apăsați butonul "SNOOZE" pentru a amâna sunetul alarmei. Sunetul alarmei va reveni după 9 minute. **2:** Pictograma de alarmă va continua să clipească atunci când perioada de amânare.

RU РУССКИЙ

ФУНКЦИЯ ПОВТОРА 1: Когда наступит время будильника, нажмите кнопку "SNOOZE", чтобы отложить звук будильника. Звуковой сигнал вернется через 9 минут. **2:** Значок будильника будет продолжать мигать во время периода повтора.

SK SLOVENČINA

FUNKCIA ODLOŽENIA BUDENIA 1: Po dosiahnutí času budenia stlačte

tláčidlo "SNOOZE" na odloženie zvuku budíka. Zvuk budíka sa vráti po 9 minútach. **2:** Ikona budíka bude naďalej blikáť, keď odložíte čas.

SL SLOVENSKI

FUNKCIJA DREMEŽA 1: Ko dosežete čas alarma, pritisnite gumb "SNOOZE", da dremež zvoka alarma. Zvok alarma se bo vrnil po 9 minutah. **2:** Ikona alarma bo utripala, ko dremež obdobje.

SR СРПСКИ

ФУНКЦИЈА ОДЛАГАЊА 1: Када дође време аларма, додирните дугме "SNOOZE" да бисте одложили звук аларма. Звучни сигнал ће се вратити за 9 минута. **2:** икона аларма ће и даље трептати током периода одлагања.

SV SVENSKAN

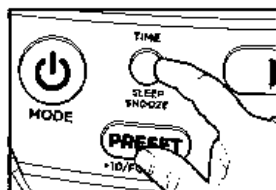
SNOOZE-funktion 1: När du når larmtiden trycker du på "SNOOZE" - knappen för att snooze larmljudet. Larmljudet kommer tillbaka efter 9 minuter. **2:** Alarmikonen fortsätter att blinka när Snooze-perioden.

TR TÜRK

ERTELEME FONKSIYONU 1: Alarm saatine ulaştığınızda, alarm sesini ertelemek için "SNOOZE" düğmesine basın. Alarm sesi 9 dakika sonra geri gelecektir. **2:** Erteleme süresi dolduğunda alarm simgesi yanıp sönmeye devam edecektir.



SET THE SLEEP TIMER



- 1 When the system is turned on, press SLEEP button repeatedly to select the sleep timer period (in minutes): OFF - 10 - 20.....90. If the sleep timer is activated, [SLEEP] is displayed.
- 2 To deactivate the sleep timer: Press SLEEP button repeatedly until [OFF] is displayed.

BG БЪЛГАРСКИ

ЗАДАЙТЕ ТАЙМЕРА ЗА

ЗАСПИВАНЕ 1: Когато системата е включена, натиснете бутона "SLEEP" многократно, за да изберете периода на таймера за заспиване (в минути) OFF - 10 - 20.....90.

Ако таймерът за заспиване е активиран, [SLEEP] се показва.

2: За да деактивирате таймера за заспиване: натиснете бутона "SLEEP" многократно, докато се покаже [OFF].

CS ČEŠTINA

NASTAVENÍ ČASOVAČE VYPNUTÍ

1: Když je systém zapnutý, stiskněte opakovaně tlačítko "SLEEP" a vyberte dobu časovače vypnutí (v minutách) OFF - 10 - 20.....90. Pokud je aktivován časovač vypnutí, zobrazí se [SLEEP]. **2:** Deaktivace časovače vypnutí: opakovaně stiskněte tlačítko "SLEEP", dokud se nezobrazí [OFF].

DA DÅNSK

INDSTIL SLEEP TIMER 1: Når systemet er tændt, skal du trykke gentagne gange på knappen "SLEEP" for at vælge sleep timer-perioden (i minutter) OFF - 10 - 20.....90. Hvis

sleep-timeren er aktiveret, vises [SLEEP]. **2:** Sådan deaktiveres sleep-timeren: Tryk gentagne gange på knappen "SLEEP", indtil [OFF] vises.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

SLEEP-TIMER EINSTELLEN 1: Wenn das System eingeschaltet ist, drücken Sie wiederholt die Taste "SLEEP", um den Sleep-Timer-Zeitraum (in Minuten) auszuwählen: OFF - 10 - 20.....90. Wenn der Sleep-Timer aktiviert ist, wird [SLEEP] angezeigt.

2: So deaktivieren Sie den Sleep-Timer: Drücken Sie wiederholt die Taste "SLEEP", bis [OFF] angezeigt wird.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

ΥΠΝΟΥ 1: Όταν το σύστημα είναι ενεργοποιημένο, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί "SLEEP" για να επιλέξετε την περίοδο χρονοδιακόπτη ύπνου (σε λεπτά) OFF - 10 - 20.....90. Εάν ο χρονοδιακόπτης ύπνου είναι ενεργοποιημένος, εμφανίζεται το [SLEEP]. **2:** Για να απενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη ύπνου: πατήστε επανειλημμένα το κουμπί "SLEEP" μέχρι να εμφανιστεί το [OFF].

ES ESPAÑOL

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DE

APAGADO 1: Cuando el sistema esté encendido, presione el botón "SLEEP" repetidamente para seleccionar el periodo del temporizador de apagado (en minutos) OFF - 10 - 20.....90. Si el temporizador de suspensión está activado, se muestra [SLEEP]. **2:** Para desactivar el temporizador de apagado: Presione el botón "SLEEP" repetidamente hasta que se muestre [OFF].

ET EESTI

SEADKE UNETAIMER 1: Kui süsteem on sisse lülitatud, vajutage korduvalt nuppu "SLEEP", et valida unetaimeri periood (minutites) OFF - 10 - 20.....90. Kui unetaimer on aktiveeritud, kuvatakse ekraanil [SLEEP]. **2:** Unetaimeri väljalülitamine: vajutage korduvalt nuppu "SLEEP", kuni ekraanile ilmub [OFF].

FI SUOMEN

SET THE SLEEP TIMER 1: Kun järjestelmä on päällä, paina "SLEEP" -painiketta toistuvasti valita sleep timer aikana (minuutteina) OFF - 10 - 20.....90. Jos uniajastin on aktivoitu, näytetään [SLEEP]. **2:** Jos haluat poistaa uniajastimen käytöstä, paina "SLEEP" -painiketta toistuvasti, kunnes [OFF] tulee näkyviin.

FR FRANÇAISE

RÉGLEZ LA MINUTERIE DE MISE EN VEILLE 1: Lorsque le système est allumé, appuyez à plusieurs reprises sur le bouton "SLEEP" pour sélectionner la période de la minuterie de mise en veille (en minutes) OFF - 10 - 20.....90. Si la minuterie de mise en veille est activée, [SLEEP] s'affiche. **2:** Pour désactiver la minuterie de mise en veille: Appuyez sur le bouton "SLEEP" à plusieurs reprises jusqu'à ce que [OFF] s'affiche.

HR HRVATSKI

POSTAVITE TAJMER MIROVANJA NA 1: Kada je sustav uključen, pritisnite

tipku "SLEEP" nekoliko puta za odabir razdoblja mirovanja (u minutama) OFF - 10 - 20.....90. Ako je aktiviran Tajmer mirovanja, prikazuje se [SLEEP]. **2:** Da biste onemogućili tajmer mirovanja: pritisnite tipku "SLEEP" nekoliko puta dok se ne prikaže [OFF].

HU MAGYAR

AZ ELALVÁSKAPCSOLÓ

BEÁLLÍTÁSA 1: Amikor a rendszer be van kapcsolva, nyomja meg többször az "SLEEP" gombot az elalváskapcsoló időtartamának (percen) OFF - 10 - 20.....90. Ha az elalváskapcsoló be van kapcsolva, a [SLEEP] felirat jelenik meg. **2:** Az elalváskapcsoló kikapcsolása: nyomja meg többször a "SLEEP" gombot, amíg az [OFF] felirat meg nem jelenik.

IT ITALIANA

IMPOSTARE IL TIMER DI

SPENNIMENTO 1: Quando il sistema è acceso, premere ripetutamente il tasto "SLEEP" per selezionare il periodo di spegnimento (in minuti) OFF - 10 - 20.....90. Se il timer di spegnimento è attivato, viene visualizzato [SLEEP]. **2:** Per disattivare il timer di spegnimento: premere ripetutamente il tasto "SLEEP" finché non viene visualizzato [OFF].

LT LIETUVIŲ

NUSTATYKITE MIEGO LAIKMATĮ

1: Kai sistema įjungta, pakartotinai paspauskite mygtuką "SLEEP", kad pasirinktumėte miego laikmačio periodą (minutėmis) OFF - 10 - 20.....90. Jei įjungtas miego laikmatas, rodomas [SLEEP]. **2:** Norėdami išjungti miego laikmatą: pakartotinai paspauskite mygtuką "SLEEP", kol pasirodys [OFF].

LV LATVIEŠU

1ESTATĪET MIEGA TĀIMERI 1: Kad sistēma ir ieslēgta, atkārtoti nospiediet pogu "SLEEP", lai izvēlētos miega tāimera periodu (minūtēs) OFF - 10 - 20.....90. Ja ir aktivizēts miega

taimeris, tiek parādīts [SLEEP]. **2:** Lai deaktivizētu miega taimerī: nospiediet "SLEEP" pogu atkārtoti, līdz tiek parādīts [OFF].

MT MALTIJA

ISSETTJA L-TIMER SLEEP 1: Meta s-sistema hija mixgħula, agh'fas "SLEEP" buttuna ripetutament biex tagħzei il - perjodu timer sleep (fil-minuti) OFF - 10 - 20.....90. Jekk l-arloġġ tal-irqad jiġi attivat, tintwera [SLEEP]. **2:** Biex deaktivata l-arloġġ sleep: Agh'fas "SLEEP" buttuna ripetutament sakemm [OFF] hija murija.

NL NEDERLANDSE

DE SLAAPTIMER INSTELLEN
1: Wanneer het systeem is ingeschakeld, drukt u herhaaldelijk op de toets "SLEEP" om de slaaptimerperiode (in minuten) OFF - 10 - 20.....90 te selecteren. Als de slaaptimer is geactiveerd, wordt [SLEEP] weergegeven. **2:** Om de slaaptimer uit te schakelen: Druk herhaaldelijk op de "SLEEP" toets totdat [OFF] wordt getoond.

NO NORSK

STILL INN SLEEP TIMER 1: Når systemet er slått på, trykker du på "SLEEP" - knappen gjentatte ganger for å velge sleep timer-perioden (i minutter) OFF - 10 - 20.....90. Hvis sleep timer er aktivert, vises [SLEEP]. **2:** For å deaktivere sleep timer: Trykk gjentatte ganger på "SLEEP" - knappen til [OFF] vises.

PL POLSKI

USTAW TIMER UŚPIENIA 1: Gdy system jest włączony, naciśnij wielokrotnie przycisk "SLEEP", aby wybrać okres uśpienia (w minutach) OFF - 10 - 20.....90. Jeśli zostanie aktywowany wyłącznik czasowy, zostanie wyświetlony [SLEEP]. **2:** Aby wyłączyć timer uśpienia: naciśnij przycisk "SLEEP" wielokrotnie, aż [OFF] jest wyświetlany.

PT PORTUGUESA

DEFINIR O TEMPORIZADOR 1: Quando

o sistema estiver ligado, prima repetidamente o botão "SLEEP" para seleccionar o período do temporizador (em minutos) OFF - 10 - 20.....90. Se o temporizador de repouso estiver activado, é apresentado [SLEEP]. **2:** Para desactivar o temporizador: prima repetidamente o botão "SLEEP" até ser apresentado [OFF].

RO ROMÂNĂ

SETAREA TEMPORIZATORULUI DE REPAUS 1: Când sistemul este pornit, apăsați în mod repetat butonul "SLEEP" pentru a selecta perioada temporizatorului de repaus (în minute) OFF - 10 - 20.....90. Dacă temporizatorul de repaus este activat, se afișează [SLEEP]. **2:** Pentru a dezactiva temporizatorul de repaus: apăsați în mod repetat butonul "SLEEP" până când este afișat [OFF].

RU РУССКИЙ

УСТАНОВИТЕ ТАЙМЕР СНА 1: Когда система включена, нажмите кнопку "SLEEP" несколько раз, чтобы выбрать период таймера сна (в минутах) OFF - 10 - 20.....90. Если активирован таймер сна, отображается [SLEEP]. **2:** Чтобы отключить таймер сна: Нажимайте кнопку "SLEEP" несколько раз, пока не отобразится [OFF].

SK SLOVENČINA

NASTAVENIE ČASOVAČA SPÁNKU 1: Keď je systém zapnutý, opakovaným stlačením tlačidla "SLEEP" vyberte čas časovača spánku (v minútach) OFF - 10 - 20.....90. Ak je aktivovaný časovač vypnutia, zobrazí sa [SLEEP]. **2:** Ak chcete deaktivovať časovač vypnutia: opakovane stláčajte tlačidlo "SLEEP", kým sa nezobrazí [OFF].

SL SLOVENSKI

NASTAVITE ČASOVNIK SPANJA 1: Ko je sistem vklopljen, večkrat pritisnite gumb "SLEEP", da izberete obdobje časovnika spanja (v minutah) OFF - 10 - 20.....90. Če je aktiviran časovnik

mirovanja, se prikaže [SLEEP]. **2:** Za izključivanje časovnika mirovanja: večkrat pritisnite gumb "SLEEP", dokler se ne prikaže [OFF].

SR СРПСКИ

ПОДЕСИТЕ ТАЈМЕР ЗА СПАВАЊЕ

1: Када је систем укључен, притисните дугме "SLEEP" више пута да бисте изабрали период тајмера за спавање (у минутима) OFF - 10 - 20.....90. Ако је активирањем тајмер за спавање, приказује се [SLEEP]. **2:** Да бисте онемогућили тајмер за спавање: притисните дугме "SLEEP" неколико пута док се не прикаже [OFF].

SV SVENSKAN

STÄLL IN INSOMNINGSTIMERN 1: När systemet är på, Tryck upprepade

gänger på "SLEEP" - knappen för att välja Insomningstimerperioden (i minuter) OFF - 10 - 20.....90. Om Insomningstimern är aktiverad visas [SLEEP]. **2:** För att avaktivera Insomningstimern: Tryck upprepade gånger på knappen "SLEEP" tills [OFF] visas.

TR TÜRK

UYKU ZAMANLAYICISINI

AYARLAMA 1: Sistem açıldığında, uyku zamanlayıcısı süresini (dakika cinsinden) seçmek için "SLEEP" düğmesine art arda basın. OFF - 10 - 20.....90. Uyku zamanlayıcısı etkinleştirilirse, [SLEEP] görüntülenir. **2:** Uyku zamanlayıcısını devre dışı bırakmak için: [KAPALI] görüntülenene kadar "SLEEP" düğmesine art arda basın.

aiwa®

Japan est1951

AIWA CO., LTD.
Kita-Ku
TOKYO 115-0045,
JAPAN

Follow us! aiwa INDUSTRIES



www.aiwaindustries.com



©AIWA ASIA LTD.
All Rights Reserved.



Printed in P.R.C.



AAIM-CDT200V.1